

历代志上

- 1:1** 亞當生塞特。塞特生以挪士。
- 1:2** 以挪士生该南。该南生玛勒列。玛勒列生雅列。
- 1:3** 雅列生以诺。以诺生玛土撒拉。玛土撒拉生拉麦。
- 1:4** 拉麦生挪亚。挪亚生闪，含，雅弗。
- 1:5** 雅弗的儿子是歌篾，玛各，玛代，雅完，土巴，米设，提拉。
- 1:6** 歌篾的儿子是亚实基拿，低法（低法创世记十章三节是利法），陀迦玛。
- 1:7** 雅完的儿子是以利沙，他施，基提，多单（多单有作罗单的）。
- 1:8** 含的儿子是古实，麦西，弗，迦南。
- 1:9** 古实的儿子是西巴，哈腓拉，撒弗他，拉玛，撒弗提迦。拉玛的儿子是示巴，底但。
- 1:10** 古实生宁录。他为世上英雄之首。
- 1:11** 麦西生路低人，亚拿米人，利哈比人，拿弗土希人，
- 1:12** 帕斯鲁细人，迦斯路希人，迦斐托人。从迦斐托出来的有非利士人。
- 1:13** 迦南生长子西顿，又生赫
- 1:14** 和耶布斯人，亚摩利人，革迦撒人，
- 1:15** 希未人，亚基人，西尼人，

역대상

- 1:1** 아담, 셋, 에노스
1:2 계난, 마할랄렐, 아렛
1:3 에녹, 뜨드셀라
1:4 라멕, 노아, 셈, 함과 야벳
1:5 야벳의 아들은 고벨과 마곡과 마대와 야완과 두발과 메섹과 디라스요
1:6 고벨의 아들은 아스그나스와 디벳과 도갈마요
1:7 야완의 아들은 엘리사와 다시스와 깃딤과 도다님이더라
1:8 함의 아들은 구스와 미스라임과 봄과 가나안이요
1:9 구스의 아들은 스바와 하월라와 삽다와 라아마와 삽드가요 라아마의 아들은 스바와 드단이요
1:10 구스가 또 니므롯을 낳았으니 세상에 처음 영걸한 자며
1:11 미스라임은 루딤과 아나밈과 르하빔과 납두힘과 갑도림을 낳았으니 블레셋 족속은 가슬루힘에게서 나왔으며
1:12 가나안은 맏아들 시돈과 헷을 낳고
1:13 또 여부스 족속과 아모리 족속과 기르가스 족속과
1:14 히위 족속과 알가 족속과 신족속과
1:15 하위 족속과 알가 족속과 신족속과
- 1:1** Adam, Sheth, Enosh,
1:2 Kenan, Mahalaleel, Jered,
1:3 Henoch, Methuselah, Lamech,
1:4 Noah, Shem, Ham, and Japheth.
1:5 The sons of Japheth; Gomer, and Magog, and Madai, and Javan, and Tubal, and Meshech, and Tiras.
1:6 And the sons of Gomer; Ashchenaz, and Riphath, and Togarmah.
1:7 And the sons of Javan; Elishah, and Tarshish, Kittim, and Dodanim.
1:8 The sons of Ham; Cush, and Mizraim, Put, and Canaan.
1:9 And the sons of Cush; Seba, and Havilah, and Sabta, and Raamah, and Sabtecha. And the sons of Raamah; Sheba, and Dedan.
1:10 And Cush begat Nimrod: he began to be mighty upon the earth.
1:11 And Mizraim begat Ludim, and Anamim, and Lehabim, and Naphtuhim,
1:12 And Pathrusim, and Casluhim, (of whom came the Philistines,) and Capthorim.
1:13 And Canaan begat Zidon his firstborn, and Heth,
1:14 The Jebusite also, and the Amorite, and the Gergashite,
1:15 And the Hivite, and the Arkite, and the Sinite,

1:16 亚瓦底人，洗玛利人，并哈马人。

1:17 闪的儿子是以拦，亚述，亚法撒，路德，亚兰，乌斯，户勒，基帖，米设（米设创世纪十章二十三节作玛施）。

1:18 亚法撒生沙拉。沙拉生希伯。

1:19 希伯生了两个儿子，一个名叫法勒（法勒就是分的意思），因为那时人就分地居住。法勒的兄弟名叫约坍。

1:20 约坍生亚摩答，沙列，哈萨玛非，耶拉，

1:21 哈多兰，乌萨，德拉，

1:22 以巴录，亚比玛利，示巴，

1:23 阿斐，哈腓拉，约巴。这都是约坍的儿子。

1:24 闪生亚法撒。亚法撒生沙拉。

1:25 沙拉生希伯。希伯生法勒。法勒生拉吴。

1:26 拉吴生西鹿。西鹿生拿鹤。拿鹤生他拉。

1:27 他拉生亚伯兰，亚伯兰就是亚伯拉罕。

1:28 亚伯拉罕的儿子是以撒，以实玛利。

1:29 以实玛利的儿子记在下面，以实玛利的长子是尼拜约，其次是基达，押德别，米比衫，

1:30 米施玛，度玛，玛撒，哈达，提玛，

1:31 伊突，拿非施，基底玛。这都是以实玛利的儿子。

1:16 아르왓 족속과 스말 족속과 하맛 족속을 낳았더라

1:17 셈의 아들은 엘람과 앗수르와 아르박삿과 룻과 아람과 우스와 홀과 게델과 메세이라

1:18 아르박삿은 셀라를 낳고 셀라는 에벨을 낳고

1:19 에벨은 두 아들을 낳아 하나의 이름을 벨렉이라 하였으니 이는 그 때에 땅이 나뉘었음이요 그 아우의 이름은 육단이며

1:20 육단이 알모닷과 셀렙과 하살마ップ과 예라와

1:21 하도람과 우살과 디글라와

1:22 에발과 아비마엘과 스바와

1:23 오빌과 하윌라와 요밥을 낳았으니 육단의 아들들은 이러하니라

1:24 셈, 아르박삿, 셀라

1:25 에벨, 벨렉, 르우

1:26 스룩, 나흘, 데라

1:27 아브람 곧 아브라함

1:28 아브라함의 아들은 이삭과 이스마엘이라

1:29 이스마엘의 세계는 이러하니 그 맏아들은 느바욧이요 다음은 계달과 앗브엘과 밑삼과

1:30 미스마와 두마와 맷사와 하닷과 데마와

1:31 여둘과 나비스와 게드마라 이스마엘의 아들들은 이러하니라

1:16 And the Arvadite, and the Zemarite, and the Hamathite.

1:17 The sons of Shem; Elam, and Asshur, and Arphaxad, and Lud, and Aram, and Uz, and Hul, and Gether, and Meshech.

1:18 And Arphaxad begat Shelah, and Shelah begat Eber.

1:19 And unto Eber were born two sons: the name of the one was Peleg; because in his days the earth was divided: and his brother's name was Joktan.

1:20 And Joktan begat Almodad, and Sheleph, and Hazarmaveth, and Jerah,

1:21 Hadoram also, and Uzal, and Diklah,

1:22 And Ebal, and Abimael, and Sheba,

1:23 And Ophir, and Havilah, and Jobab. All these were the sons of Joktan.

1:24 Shem, Arphaxad, Shelah,

1:25 Eber, Peleg, Reu,

1:26 Serug, Nahor, Terah,

1:27 Abram; the same is Abraham.

1:28 The sons of Abraham; Isaac, and Ishmael.

1:29 These are their generations: The firstborn of Ishmael, Nebaioth; then Kedar, and Adbeel, and Mibsam,

1:30 Mishma, and Dumah, Massa, Hadad, and Tema,

1:31 Jetur, Naphish, and Kedemah. These are the sons of Ishmael.

1:32 亚伯拉罕的妾基土拉所生的儿子，就是心兰，约珊，米但，米甸，伊施巴，书亚。约珊的儿子是示巴，底但。

1:33 米甸的儿子是以法，以弗，哈诺，亚比大，以勒大。这都是基土拉的子孙。

1:34 亚伯拉罕生以撒。以撒的儿子是以扫和以色列。

1:35 以扫的儿子是以利法，流珥，耶乌施，雅兰，可拉。

1:36 以利法的儿子是毬，阿抹，洗玻，迦坦，基纳斯，亭纳，亚玛力。

1:37 流珥的儿子是拿哈，谢拉，沙玛，米撒。

1:38 西珥的儿子是罗坍，朔巴，祭便，亚拿，底顺，以察，底珊。

1:39 罗坍的儿子是何利，荷幔。罗坍的妹子是亭纳。

1:40 朔巴的儿子是亚勒文，玛拿辖，以巴录，示非，阿南。祭便的儿子是亚雅，亚拿。

1:41 亚拿的儿子是底顺。底顺的儿子是哈默兰，伊是班，益兰，基兰。

1:42 以察的儿子是辟罕，撒番，亚干。底珊的儿子是乌斯，亚兰。

1:43 以色列人未有君王治理之先，在以东地作王的记在下面，有比珥的儿子比拉，他的京城名叫亭哈巴。

1:44 比拉死了，波斯拉人谢拉的儿子约巴接续他作王。

1:32 아브라함의 첫 그두라의 낳은 아들은 시므란과 육산과 브단과 미디안과 이스박과 수아요 육산의 아들은 스바와 드단이요

1:33 미디안의 아들은 에바와 에벨과 하녹과 아비다와 엘다아니 그두라의 아들들은 이러하니라

1:34 아브라함이 이삭을 낳았으니 이삭의 아들은 에서와 이스라엘이더라

1:35 에서의 아들은 엘리바스와 르우엘과 여우스와 알람과 고라요

1:36 엘리바스의 아들은 데만과 오밀과 스비와 가담과 그나스와 딤나와 아밀레이요

1:37 르우엘의 아들은 나핫과 세라와 삼마와 밀사요

1:38 세일의 아들은 로단과 소발과 시브온과 아나와 디손과 에셀과 디산이요

1:39 로단의 아들은 호리와 호맘이요 로단의 누이는 딤나요

1:40 소발의 아들은 일란과 마나핫과 에발과 스비와 오남이요 시브온의 아들은 아야와 아나요

1:41 아나의 아들은 디손이요 디손의 아들은 하므란과 에스반과 이드란과 그란이요

1:42 에셀의 아들은 빌한과 사아완과 야아간이요 디산의 아들은 우스와 아란이더라

1:43 이스라엘 자손을 치리하는 왕이 있기 전에 에돔 땅을 다스린 왕이 이러하니라 브올의 아들 벨라니 그 도성 이름은 딘하바며

1:44 벨라가 죽으매 보스라 세라의 아들 요밥이 대신하여 왕이 되었고

1:32 Now the sons of Keturah, Abraham's concubine: she bare Zimran, and Jokshan, and Medan, and Midian, and Ish-bak, and Shuah. And the sons of Jokshan; Sheba, and Dedan.

1:33 And the sons of Midian; Ephah, and Epher, and Henoch, and Abida, and Eldaah. All these are the sons of Keturah.

1:34 And Abraham begat Isaac. The sons of Isaac; Esau and Israel.

1:35 The sons of Esau; Eliphaz, Reuel, and Jeush, and Jaalam, and Korah.

1:36 The sons of Eliphaz; Teman, and Omar, Zephi, and Gataim, Kenaz, and Timna, and Amalek.

1:37 The sons of Reuel; Nahath, Zerah, Shammah, and Mizzah.

1:38 And the sons of Seir; Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah, and Dishon, and Ezar, and Dishan.

1:39 And the sons of Lotan; Hori, and Homam: and Timna was Lotan's sister.

1:40 The sons of Shobal; Alian, and Manahath, and Ebal, Shephi, and Onam. and the sons of Zibeon; Aiah, and Anah.

1:41 The sons of Anah; Dishon. And the sons of Dishon; Amram, and Eshban, and Ithran, and Cheran.

1:42 The sons of Ezer; Bilhan, and Zavan, and Jakan. The sons of Dishon; Uz, and Aran.

1:43 Now these are the kings that reigned in the land of Edom before any king reigned over the children of Israel; Bela the son of Beor: and the name of his city was Dinhhabah.

1:44 And when Bela was dead, Jobab the son of Zerah of Bozrah reigned in his stead.

1:45 约巴死了，瑟阿地的人户珊接续他作王。

1:46 户珊死了，比达的儿子哈达接续他作王。这哈达就是在摩押地杀败米甸人的，他的京城名叫亚未得。

1:47 哈达死了，玛士利加人桑拉接续他作王。

1:48 桑拉死了，大河边的利河伯人扫罗接续他作王。

1:49 扫罗死了，亚革波的儿子巴勒哈南接续他作王。

1:50 巴勒哈南死了，哈达接续他作王。他的京城名叫巴伊，他的妻子名叫米希她别，是米萨合的孙女，玛特列的女儿。

1:51 哈达死了，以东人的族长有亭纳族长，亚勒瓦族长，耶帖族长，

1:52 亚何利巴玛族长，以拉族长，比嫩族长，

1:53 基纳斯族长，瑟阿族长，米比萨族长，

1:54 玛基叠族长，以兰族长。这都是以东人的族长。

2:1 以色列的儿子是流便，西缅，利未，犹大，以萨迦，西布伦，

2:2 但，约瑟，便雅悯，拿弗他利，迦得，亚设。

2:3 犹大的儿子是珥，俄南，示拉，这三人是迦南人书亚女儿所生的。犹大的长子珥在耶和华眼中看为恶，耶和华就使他死了。

1:45 요밥이 죽으매 데만족속의 땅 사람 후삼이 대신하여 왕이 되었고

1:46 후삼이 죽으매 브닷의 아들 하닷이 대신하여 왕이 되었으니 하닷은 모압들에서 미디안을 친 자요 그 도성 이름은 아윗이며

1:47 하닷이 죽으매 마스레가 사를라가 대신하여 왕이 되었고

1:48 사를라가 죽으매 하수가의 드호봇 사울이 대신하여 왕이 되었고

1:49 사울이 죽으매 악볼의 아들 바알하난이 대신하여 왕이 되었고

1:50 바알하난이 죽으매 하닷이 대신하여 왕이 되었으니 그 도성 이름은 바이요그 아내의 이름은 브헤다벨이라 메사합의 손녀요 마드렛의 딸이었더라

1:51 하닷이 죽은 후에 에돔의 족장이 이러하니 딤나족장과 알라족장과 여렛족장과

1:52 오홀리바마족장과 엘라족장과 비논족장과

1:53 그나스족장과 데만족장과 밀살족장과

1:54 막디엘족장과 이람족장이라 에돔족장이 이러하였더라

2:1 이스라엘의 아들은 이러니 르우벤과 시므온과 래위와 유다와 잇사갈과 스불론과

2:2 단과 요셉과 베냐민과 납달리와 갓과 아셀이더라

2:3 유다의 아들은 에르와 오난과 셀라니 이 세 사람은 가나안 사람 수아의 딸이 유다로 말미암아 낳은 자요 유다의 딸아들 에르는 여호와 보시기에 악하였으므로 여호와께서 죽이셨고

1:45 And when Jobab was dead, Husham of the land of the Temanites reigned in his stead.

1:46 And when Husham was dead, Hadad the son of Bedad, which smote Midian in the field of Moab, reigned in his stead: and the name of his city was Avith.

1:47 And when Hadad was dead, Samlah of Masrekah reigned in his stead.

1:48 And when Samlah was dead, Shaul of Rehoboth by the river reigned in his stead.

1:49 And when Shaul was dead, Baalhanan the son of Achbor reigned in his stead.

1:50 And when Baalhanan was dead, Hadad reigned in his stead: and the name of his city was Pai; and his wife's name was Mehetabel, the daughter of Matred, the daughter of Mezahab.

1:51 Hadad died also. And the dukes of Edom were; duke Timnah, duke Aliah, duke Jetheth,

1:52 Duke Aholibamah, duke Elah, duke Pinon,

1:53 Duke Kenaz, duke Teman, duke Mibzar,

1:54 Duke Magdiel, duke Iram. These are the dukes of Edom.

2:1 These are the sons of Israel; Reuben, Simeon, Levi, and Judah, Issachar, and Zebulun,

2:2 Dan, Joseph, and Benjamin, Naphtali, Gad, and Asher.

2:3 The sons of Judah; Er, and Onan, and Shelah: which three were born unto him of the daughter of Shua the Canaanitess. And Er, the firstborn of Judah, was evil in the sight of the LORD; and he slew him.

2:4 犹大的儿妇她玛给犹大生法勒斯和谢拉。犹大共有五个儿子。

2:5 法勒斯的儿子是希斯仑，哈母勒。

2:6 谢拉的儿子是心利，以探，希幔，甲各，大拉（大拉即达大），共五人。

2:7 迦米的儿子是亚干，这亚干在当灭的物上犯了罪，连累了以色列人。

2:8 以探的儿子是亚撒利雅。

2:9 希斯仑所生的儿子是耶拉篾，兰，基路拜。

2:10 兰生亚米拿达。亚米拿达生拿顺。拿顺作犹大人的首领。

2:11 拿顺生撒门。撒门生波阿斯。

2:12 波阿斯生俄备得。俄备得生耶西。

2:13 耶西生长子以利押，次子亚比拿达，三子示米亚（示米亚即沙玛，见撒母耳上十六章九节），

2:14 四子拿坦业，五子拉代，

2:15 六子阿鲜，七子大卫。

2:16 他们的姊妹是洗鲁雅和亚比该。洗鲁雅的儿子是亚比筛，约押，亚撒黑，共三人。

2:17 亚比该生亚玛撒。亚玛撒的父亲是以实玛利人益帖。

2:18 希斯仑的儿子迦勒娶阿苏巴和耶略为妻，阿苏巴的儿子是耶设，朔吧，押墩。

2:19 阿苏巴死了，迦勒又娶以法她，生了户珥。

2:4 유다의 며느리 다말이 유다로 말미암아 베레스와 세라를 낳았으니 유다의 아들이 모두 다섯이더라

2:5 베레스의 아들은 헤스론과 하물이요

2:6 세라의 아들은 시므리와 에단과 헤만과 갈골과 다라니 모두 다섯 사람이요

2:7 가르미의 아들은 아갈이니 저는 미땅히 멸할 물건으로 인하여 이스라엘을 괴롭게 한 자며

2:8 에단의 아들은 아사라더라

2:9 헤스론의 낳은 아들은 여라브엘과 람과 글루배라

2:10 람은 암미나답을 낳았고 암미나답은 나손을 낳았으니 나손은 유다 자손의 방배이며

2:11 나손은 살마를 낳았고 살마는 보아스를 낳았고

2:12 보아스는 오벳을 낳았고 오벳은 이새를 낳았고

2:13 이새는 맏아들 엘리압과 둘째로 암미나답과 세째로 시므아와

2:14 네째로 느다넬과 다섯째로 랫대와

2:15 여섯째로 오셉과 일곱째로 다윗을 낳았으며

2:16 저희의 자매는 스루야와 아비기일이라 스루야의 아들은 아비새와 요압과 아사헬 삼형제요

2:17 아비기일은 아마사를 낳았으니 아마사의 아비는 이스마엘 사람 예렐이었더라

2:18 헤스론의 아들 갈렙이 그 아내 이수바와 여리옷에게서 아들을 낳았으니 그 낳은 아들은 예셀과 소밥과 아르돈이며

2:19 이수바가 죽은 후에 갈렙이 또 에브랏에게 장가 들었더니 에브랏이 그로 말미암아 흘을 낳았고

2:4 And Tamar his daughter in law bore him Pharez and Zerah. All the sons of Judah were five.

2:5 The sons of Pharez; Hezron, and Hamul.

2:6 And the sons of Zerah; Zimri, and Ethan, and Heman, and Calcol, and Dara: five of them in all.

2:7 And the sons of Carmi; Achar, the troubler of Israel, who transgressed in the thing accursed.

2:8 And the sons of Ethan; Azariah.

2:9 The sons also of Hezron, that were born unto him; Jerahmeel, and Ram, and Chelubai.

2:10 And Ram begat Amminadab; and Amminadab begat Nahshon, prince of the children of Judah;

2:11 And Nahshon begat

Salma, and Salma begat Boaz,

2:12 And Boaz begat Obed, and Obed begat Jesse,

2:13 And Jesse begat his first-born Eliab, and Abinadab the second, and Shimma the third,

2:14 Nethaneel the fourth, Radai the fifth,

2:15 Ozem the sixth, David the seventh:

2:16 Whose sisters were Zeruiah, and Abigail. And the sons of Zeruiah; Abishai, and Joab, and Asahel, three.

2:17 And Abigail bare Amasa: and the father of Amasa was Jether the Ishmeelite.

2:18 And Caleb the son of Hezron begat children of Azubah his wife, and of Jerioth: her sons are these; Jesher, and Shobab, and Ardon.

2:19 And when Azubah was dead, Caleb took unto him Ephrath, which bare him Hur.

2:20 And Hur begat Uri, and Uri begat Bezaleel.

2:20 户珥生乌利。乌利生比撒列。

2:21 希斯仑正六十岁娶了基列父亲玛吉的女儿，与她同房。玛吉的女儿生了西割。

2:22 西割生睚珥。睚珥在基列地有二十三个城邑。

2:23 后来基述人和亚兰人夺了睚珥的城邑，并基纳和其乡村，共六十个。这都是基列父亲玛吉之子的。

2:24 希斯仑在迦勒以法他死后，他的妻亚比雅给他生了亚施户。亚施户是提哥亚的父亲。

2:25 希斯仑的长子耶拉篾生长子兰，又生布拿，阿连，阿鲜，亚希雅。

2:26 耶拉篾又娶一妻名叫亚她拉，是阿南的母亲。

2:27 耶拉篾长子兰的儿子是玛斯，雅悯，以结。

2:28 阿南的儿子是沙买，雅大。沙买的儿子是拿答，亚比述。

2:29 亚比述的妻名叫亚比孩，亚比孩给他生了亚办和摩利。

2:30 拿答的儿子是西列，亚遍。西列死了没有儿子。

2:31 亚遍的儿子是以示。以示的儿子是示珊。示珊的儿子是亚来。

2:32 沙买兄弟雅大的儿子是益帖，约拿单。益帖死了没有儿子。

2:33 约拿单的儿子是比勒，撒萨。这都是耶拉篾的子孙。

2:20 훌은 우리를 낳았고 우리는 브사렐을 낳았더라

2:21 그 후에 헤스론이 육십세에 길르앗의 아비 마길의 딸에게 장가들어 동침하였더니 저가 헤스론으로 말미암아 스굽을 낳았으며

2:22 스굽은 야일을 낳았고 야일은 길르앗 땅에서 스물 세 성읍을 가셨더니

2:23 그술과 아람이 야일의 성읍들과 그 낫과 그 성들 모두 육십을 그들에게서 빼앗았으며 저희는 다 길르앗의 아비 마길의 자손이었더라

2:24 헤스론의 맏아들 여라므엘의 아들은 맏아들 람과 그 다음 브나와 오렌과 오셈과 아히야파

2:25 여라므엘이 다른 아내가 있었으니 이름은 아다라라 저는 오남의 어미더라

2:27 여라므엘의 맏아들 람의 아들은 마아스와 야민과 에겔이요

2:28 오남의 아들들은 삼매와 야

다요 삼매의 아들은 나답과 아

비술이며

2:29 아비술의 아내의 이름은 아

비하일이라 저가 그로 말미암아

아반과 몰릿을 낳았으며

2:30 나답의 아들은 셀렙과 암바

임이라 셀렙은 아들이 없이 죽었고

2:31 암바임의 아들은 이시요 이

시의 아들은 세산이요 세산의 아

들은 알래요

2:32 삼매의 아우 야다의 아들은

예델과 요나단이라 예델은 아들

이 없이 죽었고

2:33 요나단의 아들은 벨벳과 사

사라 여라므엘의 자손은 이러

하며

2:21 And afterward Hezron went in to the daughter of Machir the father of Gilead, whom he married when he was threescore years old; and she bare him Segub.

2:22 And Segub begat Jair, who had three and twenty cities in the land of Gilead.

2:23 And he took Geshur, and Aram, with the towns of Jair, from them, with Kenath, and the towns thereof, even threescore cities. All these belonged to the sons of Machir the father of Gilead.

2:24 And after that Hezron was dead in Calebephrat, then Abiah Hezron's wife bare him Ashur the father of Tekoa.

2:25 And the sons of Jerahmeel the firstborn of Hezron were, Ram the firstborn, and Bunah, and Oren, and Ozem, and Ahijah.

2:26 Jerahmeel had also another wife, whose name was Atarah; she was the mother of Onam.

2:27 And the sons of Ram the firstborn of Jerahmeel were, Maaz, and Jamin, and Eker.

2:28 And the sons of Onam were, Shammai, and Jada. And the sons of Shammai; Nadab and Abishur.

2:29 And the name of the wife of Abishur was Abihail, and she bare him Ahban, and Molid.

2:30 And the sons of Nadab; Seled, and Appaim: but Seled died without children.

2:31 And the sons of Appaim; Ishi. And the sons of Ishi; Sheshan. And the children of Sheshan; Ahlai.

2:32 And the sons of Jada the brother of Shammai; Jether, and Jonathan: and Jether died without children.

2:33 And the sons of Jonathan; Peleth, and Zaza. These were the sons of Jerahmeel.

2:34 示珊没有儿子，只有女儿。示珊有一个仆人名叫耶哈，是埃及人。

2:35 示珊将女儿给了仆人耶哈为妻，给他生了亚太。

2:36 亚太生拿单。拿单生撒拔。

2:37 撒拔生以弗拉。以弗拉生俄备得。

2:38 俄备得生耶户。耶户生亚撒利雅。

2:39 亚撒利雅生希利斯。希利斯生以利亚萨。

2:40 以利亚萨生西斯买。西斯买生沙龙。

2:41 沙龙生耶加米雅。耶加米雅生以利沙玛。

2:42 耶拉篾兄弟迦勒的长子米沙，是西弗之祖玛利沙的儿子，是希伯伦之祖。

2:43 希伯伦的儿子是可拉，他普亚，利肯，示玛。

2:44 示玛生拉含，是约干之祖。利肯生沙买。

2:45 沙买的儿子是玛云。玛云是伯夙之祖。

2:46 迦勒的妾以法生哈兰，摩撒，迦谢。哈兰生迦卸。

2:47 雅代的儿子是利健，约坦，基珊，毗力，以法，沙亚弗。

2:48 迦勒的妾玛迦生示别，特哈拿，

2:49 又生麦玛拿之祖沙亚弗，抹比拿和基比亚之祖示法。迦勒的女儿是押撒。

2:34 세산은 아들이 없고 딸 뿐이 라그에게 야르하라 하는 애굽 종이 있는고로

2:35 딸을 그 종 야르하에게 주어 아내를 삼게 하였더니 저가 그로 말미암아 앗대를 낳았고

2:36 앗대는 나단을 낳았고 나단은 사밧을 낳았고

2:37 사밧은 에블랄을 낳았고 에블랄은 오벳을 낳았고

2:38 오벳은 예후를 낳았고 예후는 아사라를 낳았고

2:39 아사라는 헬레스를 낳았고 헬레스는 엘르아사를 낳았고

2:40 엘르아사는 시스매를 낳았고 시스매는 살룸을 낳았고

2:41 살룸은 여가마를 낳았고 여가마는 엘리사마를 낳았더라

2:42 여라드엘의 아우 갈렙의 아들 곤Miami들은 메사니 씨의 아비요그 아들은 마레사니 헤브론의 아비며

2:43 헤브론의 아들은 고라와 담부아와 레겜과 세마라

2:44 세마는 라함을 낳았으니 라함은 요르그암의 아비며 레겜은 삼매를 낳았고

2:45 삼매의 아들은 마온이라마온은 베술의 아비며

2:46 갈렙의 첨 에바는 하란과 모사와 가세스를 낳았고 하란은 가세스를 낳았으며

2:47 아대의 아들은 레겜과 요단과 계산과 벨렛과 애바와 사압이며

2:48 갈렙의 첨 마야가는 세벨과 디르하나를 낳았고

2:49 또 맛만나의 아비 사압을 낳았고 또 막베나와 기브아의 아비 스와를 낳았으며 갈렙의 딸은 악사더라

2:34 Now Sheshan had no sons, but daughters. And Sheshan had a servant, an Egyptian, whose name was Jarha.

2:35 And Sheshan gave his daughter to Jarha his servant to wife; and she bare him Attai.

2:36 And Attai begat Nathan, and Nathan begat Zabad,

2:37 And Zabad begat Ephhal, and Ephhal begat Obed,

2:38 And Obed begat Jehu, and Jehu begat Azariah,

2:39 And Azariah begat Helez, and Helez begat Eleasha,

2:40 And Eleasha begat Sisamai, and Sisamai begat Shallum,

2:41 And Shallum begat Jekamiah, and Jekamiah begat Elishama.

2:42 Now the sons of Caleb the brother of Jerahmeel were, Mesha his firstborn, which was the father of Ziph; and the sons of Mareshah the father of Hebron.

2:43 And the sons of Hebron; Korah, and Tappuah, and Rekem, and Shema.

2:44 And Shema begat Raham, the father of Jorkoam: and Rekem begat Shammai.

2:45 And the son of Shammai was Maon: and Maon was the father of Bethzur.

2:46 And Ephah, Caleb's concubine, bare Haran, and Moza, and Gazez: and Haran begat Gazez.

2:47 And the sons of Jahdai; Regem, and Jotham, and Gesham, and Pelet, and Ephah, and Shaaph.

2:48 Maachah, Caleb's concubine, bare Sheber, and Tirhanah.

2:49 She bare also Shaaph the father of Madmannah, Sheva the father of Machbenah, and the father of Gibe: and the daughter of Caleb was Achsua.

2:50 迦勒的子孙就是以法她的长子，户珥的儿子，记在下面，基列耶琳之祖朔巴，

2:51 伯利恒之祖萨玛，伯迦得之祖哈勒。

2:52 基列耶琳之祖朔巴的子孙是哈罗以和一半米努哈人（米努哈人即玛拿哈人）。

2:53 基列耶琳的诸族是以帖人，布特人，舒玛人，密来人，又从这些族中生出琐拉人和以实陶人来。

2:54 萨玛的子孙是伯利恒人，尼陀法人，亚他绿伯约押人，一半玛拿哈人，琐利人，

2:55 和住雅比斯众文士家的特拉人，示米押人，苏甲人。这都是基尼人利甲家之祖哈末所生的。

3:1 大卫在希伯伦所生的儿子记在下面，长子暗嫩是耶斯列人亚希暖生的。次子但以利是迦密人亚比该生的。

3:2 三子押沙龙是基述王达买的女儿玛迦生的。四子亚多尼雅是哈及生的。

3:3 五子示法提雅是亚比她生的。六子以特念是大卫的妻以格拉生的。

3:4 这六人都是大卫在希伯伦生的。大卫在希伯伦作王七年零六个月，在耶路撒冷作王三十三年。

3:5 大卫在耶路撒冷所生的儿子是示米亚，朔吧，拿单，所罗门。这四人是亚米利的女儿拔书亚生的。

2:50 갈렙의 자손 곧 에브라다의 맏아들 훌의 아들은 이러하니 기 랗여아림의 아비 소발과

2:51 베들레헴의 아비 살마와 벤 가델의 아비 하렙이라

2:52 기럇여아림의 아비 소발의 자손은 하로에와 므누훗 사람의 절반이니

2:53 기럇여아림 족속들은 이델 족속과 봇 족속과 수맛 족속과 미스라 족속이라 이로 말미암아 소라와 에스다을 두 족속이 나 왔으며

2:54 살마의 자손들은 베들레헴과 느느도바 족속과 아디롯뻬요 압과 마하낫 족속의 절반과 소라 족속과

2:55 애베스에 거한 서기관 족속 곧 디랏 족속과 시므앗 족속과 수갓 족속이니 이는 다 레갑의 집 조상 함맛에게서 나온 gente 족 속이더라

3:1 다윗이 헤브론에서 낳은 아들들이 이러하니 맏아들은 암논이라 이스르엘 여인 아히노암의 소생이요 둘째는 다니엘이라 갈멜 여인 아비가일의 소생이요

3:2 세째는 압살롬이라 그술 왕 달매의 딸 마야가의 아들이요 네째는 아도니야와 학깃의 아들이요

3:3 다섯째는 스바다라 아비달의 소생이요 여섯째는 이드르암이라 다윗의 아내 에글라의 소생이니

3:4 이 여섯은 다윗이 헤브론에서 낳은 자라 다윗이 거기서 칠년 육 개월을 치리하였고 또 예루살렘에서 삼십 삼년을 치리하였으며

3:5 예루살렘에서 낳은 아들들은 이러하니 시므아와 소밥과 나단과 솔로몬 네 사람은 다 암미엘의 딸 밖수아의 소생이요

2:50 These were the sons of Caleb the son of Hur, the first-born of Ephratah; Shobal the father of Kirjathjeirim.

2:51 Salma the father of Bethlehem, Hareph the father of Bethgader.

2:52 And Shobal the father of Kirjathjeirim had sons; Haroeh, and half of the Manahethites.

2:53 And the families of Kirjathjeirim; the Ithrites, and the Puhites, and the Shumathites, and the Mishraites; of them came the Zareathites, and the Eshtaulites,

2:54 The sons of Salma; Bethlehem, and the Netophathites, Ataroth, the house of Joab, and half of the Manahethites, the Zorites.

2:55 And the families of the scribes which dwelt at Jabez; the Tirathites, the Shimeathites, and Suchathites. These are the Kenites that came of Hemath, the father of the house of Rechab.

3:1 Now these were the sons of David, which were born unto him in Hebron; the first-born Amnon, of Ahinoam the Jezreelite; the second Daniel, of Abigail the Carmelites:

3:2 The third, Absalom the son of Maachah the daughter of Talmai king of Geshur: the fourth, Adonijah the son of Haggith:

3:3 The fifth, Shephatiah of Abital: the sixth, Ithream by Eglah his wife.

3:4 These six were born unto him in Hebron; and there he reigned seven years and six months: and in Jerusalem he reigned thirty and three years.

3:5 And these were born unto him in Jerusalem; Shimea, and Shobab, and Nathan, and Solomon, four, of Bathshua the daughter of Ammiel:

- 3:6 还有益辖，以利沙玛，以利法列，
- 3:7 挪迦，尼斐，雅非亚，
- 3:8 以利沙玛，以利雅大，以利法列，共九人。
- 3:9 这都是大卫的儿子，还有他们的妹子她玛，妃嫔的儿子不在其内。
- 3:10 所罗门的儿子是罗波安。罗波安的儿子是亚比雅。亚比雅的儿子是亚撒。亚撒的儿子是约沙法。
- 3:11 约沙法的儿子是约兰。约兰的儿子是亚哈谢。亚哈谢的儿子是约阿施。
- 3:12 约阿施的儿子是亚玛谢。亚玛谢的儿子是亚撒利雅。亚撒利雅的儿子是约坦。
- 3:13 约坦的儿子是亚哈斯。亚哈斯的儿子是希西家。希西家的儿子是玛拿西。
- 3:14 玛拿西的儿子是亚们。亚们的儿子是约西亚。
- 3:15 约西亚的长子是约哈难，次子是约雅敬，三子是西底家，四子是沙龙。
- 3:16 约雅敬的儿子是耶哥尼雅和西底家。
- 3:17 耶哥尼雅被掳。他的儿子是撒拉铁，
- 3:18 玛基兰，毗大雅，示拿萨，耶加米，何沙玛，尼大比雅。
- 3:19 毗大雅的儿子是所罗巴伯，示每。所罗巴伯的儿子是米书兰，哈拿尼雅，他们的妹子名叫示罗密。

- 3:6 또 입할과 엘리사마와 엘리벨렛과
- 3:7 노가와 네백과 아비야와
- 3:8 엘리사마와 엘랴다와 엘리벨렛 이홉 사람은
- 3:9 다 다윗의 아들이요 저희의 누이는 다말이며 이 외에 또 첨의 아들이 있었더라
- 3:10 솔로몬의 아들은 르호보암
이요그 아들은 아비야요 그 아들은 아사요 그 아들은 여호사밧이요
- 3:11 그 아들은 요람이요 그 아들은 아하시야요 그 아들은 요아스요
- 3:12 그 아들은 아마샤요 그 아들은 아사랴요 그 아들은 요담이요
- 3:13 그 아들은 아하스요 그 아들은 히스기야요 그 아들은 므낫세요
- 3:14 그 아들은 아몬이요 그 아들은 요시야며
- 3:15 요시야의 아들은 말아들 요하난과 둘째 여호야김과 세째 시드기야와 네째 살롬이요
- 3:16 여호야김의 아들들은 그 아들 여고나그 아들 시드기야요
- 3:17 사로잡혀 간 여고나의 아들은 그 아들 스알디엘과
- 3:18 말기람과 브다야와 세낫살과 여가마와 호사마와 느다뱌요
- 3:19 브다야의 아들들은 스룹바벨과 시드미요 스룹바벨의 아들은 므술람과 하나님과 그 매제 슬로밋과
- 3:6 Ibhar also, and Elishama, and Eliphelet,
- 3:7 And Nogah, and Nepheg, and Japhia,
- 3:8 And Elishama, and Eliada, and Eliphelet, nine.
- 3:9 These were all the sons of David, beside the sons of the concubines, and Tamar their sister.
- 3:10 And Solomon's son was Rehoboam, Abia his son, Asa his son, Jehoshaphat his son,
- 3:11 Joram his son, Ahaziah his son, Joash his son,
- 3:12 Amaziah his son, Azariah his son, Jotham his son,
- 3:13 Ahaz his son, Hezekiah his son, Manasseh his son,
- 3:14 Amon his son, Josiah his son.
- 3:15 And the sons of Josiah were, the firstborn Johanan, the second Jehoiakim, the third Zedekiah, the fourth Shallum.
- 3:16 And the sons of Jehoiakim: Jeconiah his son, Zedekiah his son.
- 3:17 And the sons of Jeconiah; Assir, Salathiel his son,
- 3:18 Malchiram also, and Pedaiah, and Shenazar, Jecamiah, Hoshama, and Nedabiah.
- 3:19 And the sons of Pedaiah were, Zerubbabel, and Shimei: and the sons of Zerubbabel; Meshullam, and Hananiah, and Shelomith their sister:

3:20 米书兰的儿子是哈舒巴，阿黑，比利家，哈撒底，于沙希悉，共五人。

3:21 哈拿尼雅的儿子是毗拉提，耶筛亚。还有利法雅的众子，亚珥难的众子，俄巴底亚的众子，示迦尼的众子。

3:22 示迦尼的儿子是示玛雅。示玛雅的儿子是哈突，以甲，巴利亚，尼利雅，沙法，共六人。

3:23 尼利雅的儿子是以利约乃，希西家，亚斯利干，共三人。

3:24 以利约乃的儿子是何大雅，以利亚实，毗莱雅，阿谷，约哈难，第莱雅，阿拿尼，共七人。

4:1 犹大的儿子是法勒斯，希斯仑，迦米，户珥，朔巴。

4:2 朔巴的儿子利亚雅生雅哈。雅哈生亚户买和拉哈。这是琐拉人的诸族。

4:3 以坦之祖的儿子是耶斯列，伊施玛，伊得巴。他们的妹子名叫哈悉勒玻尼。

4:4 基多之祖是毗努伊勒。户沙之祖是以谢珥。这都是伯利恒之祖以法她的长子户珥所生的。

4:5 提哥亚之祖亚施户有两个妻子，一名希拉，一名拿拉。

4:6 拿拉给亚施户生亚户撒，希弗，提米尼，哈辖斯他利。这都是拿拉的儿子。

4:7 希拉的儿子是洗列，琐辖，伊提南。

3:20 또 하수바와 오헬과 베레가 와 하사다와 유삽혜셋 다섯 사람이요

3:21 하나님의 아들은 블라다와 여사야요 또 르바아의 아들 아르난의 아들들, 오바다의 아들들, 스가냐의 아들들이니

3:22 스가냐의 아들은 스마야요 스마야의 아들들은 핫두스와 이갈과 바리야와 느아라와 사밧 여섯 사람이요

3:23 느아라의 아들은 엘료에내 와 히스기야와 아스리감 세 사람이요

3:24 엘료에내의 아들들은 호다 위야와 엘리아십과 블라야와 악굽과 요하난과 둘라야와 아니니 일곱 사람이더라

4:1 유다의 아들은 베레스 와 헤스론과 갈미와 훌과 소발이라

4:2 소발의 아들 르아이는 야핫을 낳았고 야핫은 이후매와 라핫을 낳았으니 이는 소라 사람의 족속이며

4:3 에담 조상의 자손들은 이스르엘과 이스마와 잇바스와 저희의 매제 하술렐보니와

4:4 그들의 아비 브누엘과 후사의 아비 에셀이니 이는 다 베들레헴의 아비 에브라다의 맏아들 훌의 소생이며

4:5 드고아의 아비 아스훌의 두 아내는 헬라와 나아라라

4:6 나아라는 그로 말미암아 아훗 삼과 헤벨과 데모니와 하야하스 다리를 낳았으니 이는 나아라의 소생이요

4:7 헬라의 아들은 세렛과 이소 할과 에드난이며

3:20 And Hashubah, and Ohel, and Berechiah, and Hasadiah, Jushabhesed, five.

3:21 And the sons of Hananiah; Pelaiah, and Jesaiah: the sons of Rephaiah, the sons of Arnan, the sons of Obadiah, the sons of Shechaniah.

3:22 And the sons of Shechaniah; Shemaiah: and the sons of Shemaiah; Hattush, and Igeal, and Bariah, and Neariah, and Shaphat, six.

3:23 And the sons of Neariah; Eljoenai, and Hezekiah, and Azrikam, three.

3:24 And the sons of Eljoenai were, Hodaiah, and Eliashib, and Pelaiah, and Akkub, and Johanan, and Dalaiah, and Anani, seven.

4:1 The sons of Judah; Pharez, Hezron, and Carmi, and Hur, and Shobal.

4:2 And Reahia the son of Shobal begat Jahath; and Jahath begat Ahumai, and Lahad. These are the families of the Zorathites.

4:3 And these were of the father of Etam; Jezreel, and Ishma, and Idhash: and the name of their sister was Hazelelponi:

4:4 And Penuel the father of Gedor, and Ezer the father of Hushah. These are the sons of Hur, the firstborn of Ephratah, the father of Bethlehem.

4:5 And Ashur the father of Tekoa had two wives, Helah and Naarah.

4:6 And Naarah bare him Ahuzam, and Hepher, and Temeni, and Haahashthari. These were the sons of Naarah.

4:7 And the sons of Helah were, Zereth, and Jezoar, and Ethanah.

4:8 哥斯生亚诺，琐比巴，并哈仑儿子亚哈黑的诸族。

4:9 雅比斯比他众弟兄更尊贵，他母亲给他起名叫雅比斯，意思说，我生他甚是痛苦。

4:10 雅比斯求告以色列的神说，甚愿你赐福与我，扩张我的境界，常与我同在，保佑我不遭患难，不受艰苦。神就应允他所求的。

4:11 书哈的弟兄基绿生米黑，米黑是伊施屯之祖。

4:12 伊施屯生伯拉巴，巴西亚，并珥拿辖之祖提欣拿，这都是利迦人。

4:13 基纳斯的儿子是俄陀聂，西莱雅。俄陀聂的儿子是哈塔。

4:14 悯挪太生俄弗拉。西莱雅生革夏纳欣人之祖约押。他们都是匠人。

4:15 耶孚尼的儿子是迦勒。迦勒的儿子是以路，以拉，拿安。以拉的儿子是基纳斯。

4:16 耶哈利勒的儿子是西弗，西法，提利，亚撒列。

4:17

4:18 以斯拉的儿子是益帖，米列，以弗，雅伦。米列娶法老女儿比提雅为妻，生米利暗，沙买，和以实提摩之祖益巴。米列又娶犹大女子为妻，生基多之祖雅列，梭哥之祖希伯，和撒挪亚之祖耶古铁。

4:19 荷第雅的妻子拿含的妹子，她所生的儿子是迦米人基伊拉和玛迦人以实提摩之祖。

4:8 고스는 아놉과 소베바와 하롭의 아들 아하렐 족속들을 낳았으며

4:9 아베스는 그 형제보다 존귀한 자라 그 어미가 이름하여 아베스라 하였으니 이는 내가 수고로이 낳았다는 힘이었더라

4:10 아베스가 이스라엘 하나님께 아뢰어 가로되 원컨대 주께서 내게 복에 복을 더하사 나의 지경을 넓히시고 주의 손으로 나를 도우사 나로 환난을 벗어나 근심이 없게 하옵소서 하였더니 하나님 이 그 구하는 것을 허락하셨더라

4:11 수하의 형 글롭이 므힐을 낳았으니 므힐은 에스돈의 아비요

4:12 에스돈은 베드라비와 바세아와 이르나하스의 아비 드힌나를 낳았으니 이는 다례가 사람이며

4:13 그나스의 아들들은 옷니엘과 스라야요 옷니엘의 아들은 하닷이며

4:14 므오노대는 오브리를 낳았고 스라야는 요압을 낳았으니 요압은 게하라심의 조상이라 저희들은 공장이었더라

4:15 여분네의 아들 갈렙의 자손은 이루와 엘라와 나암과 엘라의 자손과 그나스요

4:16 여할렐렐의 아들은 십과 시비와 디리아와 아사렐이요

4:17 에스라의 아들들은 예델과 메렛과 에벨과 얄론이며 메렛은 미리암과 삼매와 에스도모아의 조상 이스바를 낳았으니

4:18 이는 메렛의 취한 바로의 딸 비디아의 아들들이며 또 그 아래 여후디아는 그들의 조상 예렛과 소고의 조상 헤벨과 사노아의 조상 여구디엘을 낳았으며

4:19 나함의 누이인 호디아의 아내의 아들들은 가미 사람 그릴라의 아비와 마야가 사람 에스드모아며

4:8 And Coz begat Anub, and Zobebah, and the families of Aharhel the son of Harum.

4:9 And Jabez was more honourable than his brethren: and his mother called his name Jabez, saying, Because I bare him with sorrow.

4:10 And Jabez called on the God of Israel, saying, Oh that thou wouldest bless me indeed, and enlarge my coast, and that thine hand might be with me, and that thou wouldest keep me from evil, that it may not grieve me! And God granted him that which he requested.

4:11 And Chelub the brother of Shuah begat Mehir, which was the father of Eshton.

4:12 And Eshton begat Bethrapha, and Paseah, and Tehinnah the father of Irmahash. These are the men of Rechah.

4:13 And the sons of Kenaz; Othniel, and Seraiah: and the sons of Othniel; Hathath.

4:14 And Meonothai begat Ophrah: and Seraiah begat Joab, the father of the valley of Charashim; for they were craftsmen.

4:15 And the sons of Caleb the son of Jephunneh; Iru, Elah, and Naam: and the sons of Elah, even Kenaz.

4:16 And the sons of Jehaleel; Ziph, and Ziphah, Tiria, and Asareel.

4:17 And the sons of Ezra were, Jether, and Mered, and Epher, and Jalon: and she bare Miriam, and Shammai, and Ishbah the father of Eshtemoa.

4:18 And his wife Jehudijah bare Jered the father of Gedor, and Heber the father of Socho, and Jekuthiel the father of Zanoah. And these are the sons of Bithiah the daughter of Pharaoh, which Mered took.

4:19 And the sons of his wife Hodiah the sister of Naham, the father of Keilah the Garmite, and Eshtemoa the Maachathite.

4:20 示门的儿子是暗嫩，林拿，便哈南，提伦。以示的儿子是梭黑与便梭黑。

4:21 犹大的儿子是示拉。示拉的儿子是利迦之祖珥，玛利沙之祖拉大，和属亚实比族织细麻布的各家。

4:22 还有约敬，哥西巴人，约阿施，萨拉，就是在摩押地掌权的，又有雅叔比利恒。这都是古时所记载的。

4:23 这些人都是窑匠，是尼他应和基低拉的居民。与王同处，为王作工。

4:24 西缅的儿子是尼母利，雅悯，雅立，谢拉，扫罗。

4:25 扫罗的儿子是沙龙。沙龙的儿子是米比衫。米比衫的儿子是米施玛。

4:26 米施玛的儿子是哈母利。哈母利的儿子是撒刻。撒刻的儿子是示每。

4:27 示每有十六个儿子，六个女儿，他弟兄的儿女不多，他们各家不如犹大族的人丁增多。

4:28 西缅人住在别是巴，摩拉大，哈萨书亚，

4:29 辟拉，以森，陀腊，

4:30 彼土利，何珥玛，洗革拉，

4:31 伯玛嘉博，哈萨苏撒，伯比利，沙拉音，这些城邑直到大卫作王的时候都是属西缅人的。

4:32 他们的五个城邑是以坦，亚因，临门，陀健，亚珊。

4:20 시몬의 아들들은 암논과 린나와 벤하난과 딜론이요 이시의 아들들은 소헥과 벤소헥이더라

4:21 유다의 아들 셀라의 자손은 레가의 아비 에르와 마레사의 아비 라아다와 세마포 짜는 자의 집 곧 아스베야의 집 족속과

4:22 또 요김과 고세바 사람들과 요아스와 모압을 다스리던 사람과 야수비네헴이니 이는 다 옛 기록에 의지한 것이라

4:23 이 모든 사람은 옹기장이가 되어 수풀과 산을 가운데 거하는 자로서 거기서 왕과 함께 거하여 왕의 일을 하였더라

4:24 시므온의 아들들은 느루엘과 야민과 야립과 세라와 사울이요

4:25 사울의 아들은 살롬이요 그 아들은 립삼이요 그 아들은 미스마요

4:26 미스마의 아들은 함무엘이요 그 아들은 삭굴이요 그 아들은 시므이라

4:27 시므이는 아들 열 여섯과 딸 여섯이 있으나 그 형제에게는 자녀가 몇이 못되니 그 온 족속이 유다 자손처럼 번성하지 못 하였더라

4:28 시므온 자손의 거한 곳은 브엘세바와 몰라다와 하살수알과

4:29 빌하와 에셈과 돌랏과

4:30 브두엘과 호르마와 시글락과

4:31 벤말기봇과 하살수심과 벤비리와 사아라임이니 다윗왕 때까지 이 모든 성읍이 저희에게 속 하였으며

4:32 그 향촌은 에담과 애인과 림몬과 도겐과 이산 다섯 성읍이요

4:20 And the sons of Shimon were, Ammon, and Rinnah, Benhanan, and Tilon. And the sons of Ishi were, Zoheth, and Benzoheth.

4:21 The sons of Shelah the son of Judah were, Er the father of Lecah, and Laadah the father of Mareshah, and the families of the house of them that wrought fine linen, of the house of Ashbea,

4:22 And Jokim, and the men of Chozeba, and Joash, and Sraph, who had the dominion in Moab, and Jashubilehem. And these are ancient things.

4:23 These were the potters, and those that dwelt among plants and hedges: there they dwelt with the king for his work.

4:24 The sons of Simeon were, Nemuel, and Jamin, Jarib, Zerah, and Shaul.

4:25 Shallum his son, Mibsam his son, Mishma his son.

4:26 And the sons of Mishma; Hamuel his son, Zacchur his son, Shimei his son.

4:27 And Shimei had sixteen sons and six daughters: but his brethren had not many children, neither did all their family multiply, like to the children of Judah.

4:28 And they dwelt at Beersheba, and Moladah, and Hazarshual,

4:29 And at Bilhah, and at Ezem, and at Tolad,

4:30 And at Bethuel, and at Hormah, and at Ziklag,

4:31 And at Bethmarcaboth, and Hazarsusim, and at Bethbirei, and at Shaaraim. These were their cities unto the reign of David.

4:32 And their villages were, Etam, and Ain, Rimmon, and Tochen, and Ashan, five cities:

4:33 还有属城的乡村，直到巴力。这是他们的住处，他们都有家谱。

4:34 还有米所巴，雅米勒，亚玛谢的儿子约沙，

4:35 约珥，约示比的儿子耶户。约示比是西莱雅的儿子。西莱雅是亚薛的儿子。

4:36 还有以利约乃，雅哥巴，约朔海，亚帅雅，亚底业，耶西篾，比拿雅，

4:37 示非的儿子细撒。示非是亚龙的儿子。亚龙是耶大雅的儿子。耶大雅是申利的儿子。申利是示玛雅的儿子。

4:38 以上所记的人名都是作族长的，他们宗族的人数增多。

4:39 他们往平原东边基多口去，寻梢牧放羊群的草场，

4:40 寻得肥美的草场地，又宽阔又平静。从前住那里的是含族的人。

4:41 以上录名的人，在犹大王希西家年间，来攻击含族人的帐棚和那里所有的米乌尼人，将他们灭尽，就住在他们的地方，直到今日，因为那里有草场可以牧放羊群。

4:42 这西缅人中，有五百人上西珥山，率领他们的是以示的儿子毗拉提，尼利雅，利法雅，和乌薛，

4:43 杀了逃脱剩下的亚玛力人，就住在那里直到今日。

4:33 또 그 각 성읍 사면에 촌이 있어 바알까지 미쳤으니 시므온 자손의 주소가 이러하고 각기 보게가 있다라

4:34 또 메소밥과 앤들렉과 아마시야의 아들 요사와

4:35 요엘과 아시엘의 증손 스라야의 손자 요시비야의 아들 예후와

4:36 또 엘료에내와 야아고바와 여소하야와 아사야와 아디엘과 여시미엘과 브나야와

4:37 또 스마야의 오대손 시므리의 현손 여다야의 증손 알론의 손자 시비의 아들 시사니

4:38 이 위에 녹명된 자는 다그 본족의 족장이라 그 종족이 더욱 번성한지라

4:39 저희가 그 양떼를 위하여 목장을 구하고자 하여 골짜기 동편 그들 지경에 이르러

4:40 아름답고 기름진 목장을 발견하였는데 그 땅이 광활하고 안정하니 이는 옛적부터 거기 거한 사람은 함의 자손인 까닭이라

4:41 이 위에 녹명된 자가 유다 왕 히스기야 때에 가서 저희의 장막을 쳐서 파하고 거기 있는 모두님 사람을 쳐서 진멸하고 대신하여 오늘까지 거기 거하였으니 이는 그 양떼를 먹일 목장이 거기 있음이며

4:42 또 시므온 자손 중에 오백명이 이시의 아들 블라다와 느아라와 르바야와 웃시엘로 두목을 삼고 세일산으로 가서

4:43 괴하여 남아 있는 암알렉 사람을 치고 오늘까지 거기 거하였다라

4:33 And all their villages that were round about the same cities, unto Baal. These were their habitations, and their genealogy.

4:34 And Meshobab, and Jamlech, and Joshah, the son of Amaziah,

4:35 And Joel, and Jehu the son of Josibiah, the son of Seraiah, the son of Asiel,

4:36 And Elioenai, and Jaakobah, and Jeshoahiah, and Asaiah, and Adiel, and Jesimiel, and Benaiah,

4:37 And Ziza the son of Shiphri, the son of Allon, the son of Jedaiah, the son of Shimri, the son of Shemaiah;

4:38 These mentioned by their names were princes in their families: and the house of their fathers increased greatly.

4:39 And they went to the entrance of Gedor, even unto the east side of the valley, to seek pasture for their flocks.

4:40 And they found fat pasture and good, and the land was wide, and quiet, and peaceable; for they of Ham had dwelt there of old.

4:41 And these written by name came in the days of Hezekiah king of Judah, and smote their tents, and the habitations that were found there, and destroyed them utterly unto this day, and dwelt in their rooms: because there was pasture there for their flocks.

4:42 And some of them, even of the sons of Simeon, five hundred men, went to mount Seir, having for their captains Pelatiah, and Neariah, and Rephaiah, and Uzziel, the sons of Ishi.

4:43 And they smote the rest of the Amalekites that were escaped, and dwelt there unto this day.

5:1 以色列的长子原是流便。
5:2 因他污秽了父亲的床，他长子的名分就归了约瑟。只是按家谱他不算长子。

5:3 犹大胜过一切弟兄，君王也是从他而出。长子的名分却归约瑟。

5:4 以色列长子流便的儿子是哈诺，法路，希斯伦，迦米。

5:5 约珥的儿子是示玛雅。示玛雅的儿子是歌革。歌革的儿子是示每。

5:6 示每的儿子是米迦。米迦的儿子是利亚雅。利亚雅的儿子是巴力。

5:7 巴力的儿子是备拉。这备拉作流便支派的首领，被亚述王提革拉毗尼色掳去。

5:8 他的弟兄照着宗族，按着家谱作族长的是耶利，撒迦利亚，比拉。

5:9 比拉是亚撒的儿子。亚撒是示玛的儿子。示玛是约珥的儿子。约珥所住的地方是从亚罗珥直到尼波和巴力免，

5:10 又向东延到伯拉河这边的旷野，因为他们在基列地牲畜增多。

5:11 扫罗年间，他们与夏甲人争战，夏甲人倒在他们手下，他们就在基列东边的全地，住在夏甲人的帐棚里。

5:12 迦得的子孙在流便对面，住在巴珊地，延到撒迦。

5:13 他们中间有作族长的约珥，有作副族长的沙番，还有雅乃和住在巴珊的沙法。

5:1 이스라엘의 장자 르우벤의 아들들은 이러하니라 (르우 벤은 장자라도 그 아버지의 침상을 더럽게 하였으므로 장자의 명분이 이스라엘의 아들 요셉의 자손에게로 돌아갔으나 족보에는 장자의 명분 대로 기록할 것이 아니니라

5:2 유다는 형제보다 뛰어나고 주권자가 유다로 말미암아 났을지라도 장자의 명분은 요셉에게 있으니라

5:3 이스라엘의 장자 르우벤의 아들들은 하녹과 발루와 헤스론과 갈미요

5:4 요엘의 아들은 스마야요 그 아들은 곡이요 그 아들은 시므이요

5:5 그 아들은 미가요 그 아들은 르아야요 그 아들은 바일이요

5:6 그 아들은 브에라니 저는 르우벤 자손의 두목으로서 앗수르 왕 디글랏빌레셀에게 사로잡힌자라

5:7 저의 형제가 종족과 보계대로 족장된자는 여이엘과 스가랴와

5:8 벨라니 벨라는 아사스의 아들이요 세마의 손자요 요엘의 증손이라 저가 아로엘에 거하여 느보와 바알모은까지 미쳤고

5:9 또 동으로 가서 거하여 유브라테강에서부터 광야지경까지

미쳤으니 이는 길르앗 땅에서 그

생축이 번식함이라

5:10 사울왕 때에 저희가 하갈 사람으로 더불어 싸워 쳐 죽이고 길르앗 동편 온 땅에서 장막에 거하였더라

5:11 갓 자손은 르우벤 사람을 마주 대하여 바산 땅에 거하여 살르가까지 미쳤으니

5:12 족장은 요엘이요 다음은 사bam이요 또 야내와 바산에 거한 사밧이요

5:1 Now the sons of Reuben the firstborn of Israel, (for he was the firstborn; but forasmuch as he defiled his father's bed, his birthright was given unto the sons of Joseph the son of Israel: and the genealogy is not to be reckoned after the birthright.

5:2 For Judah prevailed above his brethren, and of him came the chief ruler; but the birthright was Joseph's.)

5:3 The sons, I say, of Reuben the firstborn of Israel were, Hanoch, and Pallu, Hezron, and Carmi.

5:4 The sons of Joel; Shemaiah his son, Gog his son, Shimei his son,

5:5 Micah his son, Reaiah his son, Baal his son,

5:6 Beerah his son, whom Tilgathpilneser king of Assyria carried away captive: he was prince of the Reubenites.

5:7 And his brethren by their families, when the genealogy of their generations was reckoned, were the chief, Jeiel, and Zechariah,

5:8 And Bela the son of Azaz, the son of Shema, the son of Joel, who dwelt in Aroer, even unto Nebo and Baalmeon:

5:9 And eastward he inhabited unto the entering in of the wilderness from the river Euphrates: because their cattle were multiplied in the land of Gilead.

5:10 And in the days of Saul they made war with the Hagarites, who fell by their hand: and they dwelt in their tents throughout all the east land of Gilead.

5:11 And the children of Gad dwelt over against them, in the land of Bashan unto Salcah:

5:12 Joel the chief, and Shapham the next, and Jaanai, and Shaphat in Bashan.

5:13 他们族弟兄是米迦勒，米书兰，示巴，约赖，雅干，细亚，希伯，共七人。

5:14 这都是亚比孩的儿子。亚比孩是户利的儿子。户利是耶罗亚的儿子。耶罗亚是基列的儿子。基列是米迦勒的儿子。米迦勒是耶示筛的儿子。耶示筛是耶哈多的儿子。耶哈多是布斯的儿子。

5:15 还有古尼的孙子，押比叠的儿子亚希。这都是作族长的。

5:16 他们住在基列与巴珊和巴珊的乡村，并沙伦的郊野，直到四围的交界。

5:17 这些人在犹大王约坦并在以色列王耶罗波安年间，都载入家谱。

5:18 流便人，迦得人，和玛拿西半支派的人，能拿盾牌和刀剑，拉弓射箭，出征善战的勇士共有四万四千七百六十名。

5:19 他们与夏甲人，伊突人，拿非施人，挪答人争战。

5:20 他们得了神的帮助，夏甲人和跟随夏甲的人都交在他们手中。因为他们在阵上呼求神，倚赖神，神就应允他们。

5:21 他们掳掠了夏甲人的牲畜，有骆驼五万，羊二十五万，驴二千。又有人十万。

5:22 敌人被杀仆倒的甚多，因为这争战是出乎神。他们就住在敌人的地上，直到被掳的时候。

5:13 그 족속 형제에는 미가엘과
므술람과 세바와 요래와 아간과
시아와 에벨 일곱명이니

5:14 이는 다 아비하일의 아들이
라 아비하일은 후리의 아들이요
야로의 손자요 길르앗의 증손이
요 미가엘의 현손이요 여시새의
오대 손이요 야도의 육대손이요
부스의 칠대손이며

5:15 또 구니의 손자 암디엘의 아
들 아히가 족장이 되었고

5:16 저희가 바산길르앗과 그 향
촌과 사론의 모든 들에 거하여 그
사방 변경에 미쳤더라

5:17 이상은 유다 왕 요담과 이스
라엘 왕 여로보암 때에 족보에 기
록 되었더라

5:18 르우벤 자손과 갓 사람과 브
낫세 반 지파의 나가 싸울 만한
용사 곧 능히 방패와 칼을 들며
활을 당기어 싸움에 익숙한 자가
사만 사천 칠백 육십인이라

5:19 저희가 하갈 사람과 여두르
와 나미스와 노답과 싸우는 중에

5:20 도우심을 입었으므로 하갈
사람과 그 함께한 자들이 다 저희
손에 패하였으니 이는 저희가 싸
울 때에 하나님께 의뢰하고 부르
짖음을 하나님께 들으셨음이라

5:21 저희가 대적의 짐승 곧 악대
오만과 양 이십 오만과 나귀 이
천을 빼앗으며 사람 십만을 사
로잡았고

5:22 죽임을 당한 자가 많았으니
이 싸움이 하나님께로 말미암았
음이라 저희가 그 땅에 거하여 사
로잡힐 때까지 이르렀더라

5:13 And their brethren of the
house of their fathers were,
Michael, and Meshullam, and
Sheba, and Jorai, and Jachan,
and Zia, and Heber, seven.

5:14 These are the children of
Abihail the son of Huri, the son
of Jaroah, the son of Gilead,
the son of Michael, the son of
Jeshishai, the son of Jahdo, the
son of Buz;

5:15 Ahi the son of Abdiel, the
son of Guni, chief of the house
of their fathers.

5:16 And they dwelt in Gilead
in Bashan, and in her towns,
and in all the suburbs of Sha-
ron, upon their borders.

5:17 All these were reckoned
by genealogies in the days of
Jotham king of Judah, and in
the days of Jeroboam king of
Israel.

5:18 The sons of Reuben, and
the Gadites, and half the tribe
of Manasseh, of valiant men,
men able to bear buckler and
sword, and to shoot with bow,
and skilful in war, were four
and forty thousand seven hun-
dred and threescore, that went
out to the war.

5:19 And they made war with
the Hagarites, with Jetur, and
Nephish, and Nodab.

5:20 And they were helped
against them, and the Hagarites
were delivered into their hand,
and all that were with them: for
they cried to God in the battle,
and he was intreated of them;
because they put their trust
in him.

5:21 And they took away their
cattle; of their camels fifty
thousand, and of sheep two
hundred and fifty thousand, and
of asses two thousand, and of
men an hundred thousand.

5:22 For there fell down many
slain, because the war was of
God. And they dwelt in their
steads until the captivity.

5:23 玛拿西半支派的人住在那地。从巴珊延到巴力黑们，示尼珥与黑门山。

5:24 他们的族长是以弗，以示，以列，亚斯列，耶利米，何达威雅，雅叠，都是大能的勇士，是有名的人，也是作族长的。

5:25 他们得罪了他们列祖的神，随从那地之民的神行邪淫。这民就是神在他们面前所除灭的。

5:26 故此，以色列的神激动亚述王普勒和亚述王提革拉毗尼色的心，他们就把吕便人，迦得人，玛拿西半支派的人掳到哈腊，哈博，哈拉与歌散河边，直到今日还在那里。

6:1 利未的儿子是革顺，哥辖，米拉利。

6:2 歌辖的儿子是暗兰，以斯哈，希伯伦，乌薛。

6:3 暗兰的儿子是亚伦，摩西，还有女儿米利暗。亚伦的儿子是拿答，亚比户，以利亚撒，以他玛。

6:4 以利亚撒生非尼哈。非尼哈生亚比书。

6:5 亚比书生布基。布基生乌西。

6:6 乌西生西拉希雅。西拉希雅生米拉约。

6:7 米拉约生亚玛利雅。亚玛利雅生亚希突。

6:8 亚希突生撒督。撒督生亚希玛斯。

6:9 亚希玛斯生亚撒利雅。亚撒利雅生约哈难。

5:23 브낫세 반지파 자손들이 그 땅에 거하여 번성하여 바산에서 부터 바알헤르몬과 스닌과 헤르몬 산까지 미쳤으며

5:24 그족장은 에벨과 이시와 엘리엘과 아스리엘과 예레미야와 호다위야와 애디엘이라 다용력 이 유명한 족장이었더라

5:25 저희가 그 열조의 하나님께 범죄하여 하나님이 저희 앞에서 멀하신 그 땅 백성의 신들을 간음 하듯 섬긴지라

5:26 그러므로 이스라엘 하나님 이 앗수르 왕 불의 마음을 일으키 시며 앗수르 왕 디글랏 빌레셀의 마음을 일으키시매 곧 르우벤과 갓과 브낫세 반지파를 사로잡아 할라와 하볼과 하라와 고산 하수 가에 옮긴지라 저희가 오늘 날까지 거기 있으니라

6:1 레위의 아들들은 게르손과 그핫과 므라리요

6:2 그핫의 아들들은 아드람과 이스힐과 헤브론과 웃시엘이요

6:3 아드람의 자녀는 아론과 모세 와 미리암이요 아론의 아들들은 나답과 아비후와 엘르아살과 이다말이며

6:4 엘르아살은 비느하스를 낳았고 비느하스는 아비수아를 낳았고

6:5 아비수아는 북기를 낳았고 북기는 웃시를 낳았고

6:6 웃시는 스라히야를 낳았고 스라히야는 므라옷을 낳았고

6:7 므라옷은 아마라를 낳았고 아마라는 아히듭을 낳았고

6:8 아히듭은 사독을 낳았고 사독은 아히마아스를 낳았고

6:9 아히마아스는 이사랴를 낳았고 이사랴는 요하난을 낳았고

5:23 And the children of the half tribe of Manasseh dwelt in the land: they increased from Bashan unto Baalhermon and Senir, and unto mount Hermon.

5:24 And these were the heads of the house of their fathers, even Epher, and Ishi, and Eiel, and Azriel, and Jeremiah, and Hodaviah, and Jahdiel, mighty men of valour, famous men, and heads of the house of their fathers.

5:25 And they transgressed against the God of their fathers, and went a whoring after the gods of the people of the land, whom God destroyed before them.

5:26 And the God of Israel stirred up the spirit of Pul king of Assyria, and the spirit of Tilgathpilneser king of Assyria, and he carried them away, even the Reubenites, and the Gadites, and the half tribe of Manasseh, and brought them unto Halah, and Habor, and Hara, and to the river Gozan, unto this day.

6:1 The sons of Levi; Ger-

6:2 And the sons of Kohath; Amram, Izhar, and Hebron, and Uzziel.

6:3 And the children of Amram; Aaron, and Moses, and Miriam. The sons also of Aaron; Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.

6:4 Eleazar begat Phinehas, Phinehas begat Abishua,

6:5 And Abishua begat Bukki, and Bukki begat Uzzi,

6:6 And Uzzi begat Zerahiah, and Zerahiah begat Meraioth,

6:7 Meraioth begat Amariah, and Amariah begat Ahitub,

6:8 And Ahitub begat Zadok, and Zadok begat Ahimaaz,

6:9 And Ahimaaz begat Azariah, and Azariah begat Johanan,

6:10 约哈难生亚撒利雅（这亚撒利雅在所罗门于耶路撒冷所建造的殿中，供祭司的职分）。

6:11 亚撒利雅生亚玛利雅。亚玛利雅生亚希突。

6:12 亚希突生撒督。撒督生沙龙。

6:13 沙龙生希勒家。希勒家生亚撒利雅。

6:14 亚撒利雅生西莱雅。西莱雅生约萨答。

6:15 当耶和华藉尼布甲尼撒的手掳掠犹大和耶路撒冷人的时候，这约萨答也被掳去。

6:16 利未的儿子是革顺，哥辖，米拉利。

6:17 革顺的儿子名叫立尼，示每。

6:18 哥辖的儿子是暗兰，以斯哈，希伯伦，乌薛。

6:19 米拉利的儿子是抹利，母示。这是按着利未人宗族分的各家。

6:20 革顺的儿子是立尼。立尼的儿子是雅哈。雅哈的儿子是薪玛。

6:21 薪玛的儿子是约亚。约亚的儿子是易多。易多的儿子是谢拉。谢拉的儿子是耶特赖。

6:22 哥辖的儿子是亚米拿达。亚米拿达的儿子是可拉。可拉的儿子是亚惜。

6:23 亚惜的儿子是以利加拿。以利加拿的儿子是以比雅撒。以比雅撒的儿子是亚惜。

6:10 요하난은 아사랴를 낳았으니 이 아사랴는 솔로몬이 예루살렘에 세운 전에서 제사장의 직분을 행한 자며

6:11 아사랴는 아마랴를 낳았고 아마랴는 아히듭을 낳았고

6:12 아히듭은 사독을 낳았고 사독은 살룸을 낳았고

6:13 살룸은 힐기야를 낳았고 힐기야는 아사랴를 낳았고

6:14 아사랴는 스리야를 낳았고 스리야는 여호사단을 낳았으며

6:15 여호와께서 느부갓네살의 손으로 유다와 예루살렘 백성을 옮기실 때에 여호사단도 갔었더라

6:16 레위의 아들들은 게르손과 그핫과 므라리며

6:17 게르손의 아들의 이름은 텁니와 시므이요

6:18 그핫의 아들들은 아므람과 이스할과 헤브론과 웃시엘이요

6:19 므라리의 아들들은 말리와 무시라이 레위 사람의 집들이 그 종족을 따라 이르하니

6:20 게르손에게서 난 자는 곧 그 아들 립니요 그 아들은 야핫이요 그 아들은 심마요

6:21 그 아들은 요아요 그 아들은 잇도요 그 아들은 세라요 그 아들은 여아드래며

6:22 그핫에게서 난 자는 곧 그 아들 암미나답이요 그 아들은 고라요 그 아들은 앗실이요

6:23 그 아들은 엘가나요 그 아들은 에비아삽이요 그 아들은 앗실이요

6:10 And Johanan begat Azariah, (he it is that executed the priest's office in the temple that Solomon built in Jerusalem:)

6:11 And Azariah begat Amariah, and Amariah begat Ahitub,

6:12 And Ahitub begat Zadok, and Zadok begat Shallum,

6:13 And Shallum begat Hilkiah, and Hilkiah begat Azariah,

6:14 And Azariah begat Seraiah, and Seraiah begat Jehozadak,

6:15 And Jehozadak went into captivity, when the LORD carried away Judah and Jerusalem by the hand of Nebuchadnezzar.

6:16 The sons of Levi; Gershon, Kohath, and Merari.

6:17 And these be the names of the sons of Gershon; Libni, and Shimei.

6:18 And the sons of Kohath were, Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel.

6:19 The sons of Merari; Mahli, and Mushi. And these are the families of the Levites according to their fathers.

6:20 Of Gershom; Libni his son, Jahath his son, Zimmah his son,

6:21 Joah his son, Iddo his son, Zerah his son, Jeaterai his son.

6:22 The sons of Kohath; Amminadab his son, Korah his son, Assir his son,

6:23 Elkanah his son, and Ebiasaph his son, and Assir his son,

6:24 亚惜的儿子是他哈。他哈的儿子是乌列。乌列的儿子是乌西雅。乌西雅的儿子是少罗。

6:25 以利加拿的儿子是亚玛赛和亚希摩。

6:26 亚希摩的儿子是以利加拿。以利加拿的儿子是琐菲。琐菲的儿子是拿哈。

6:27 拿哈的儿子是以利押。以利押的儿子是耶罗罕。耶罗罕的儿子是以利加拿。以利加拿的儿子是撒母耳。

6:28 撒母耳的长子是约珥，次子是亚比亚。

6:29 米拉利的儿子是抹利。抹利的儿子是立尼。立尼的儿子是示每。示每的儿子是乌撒。

6:30 乌撒的儿子是示米亚。示米亚的儿子是哈基雅。哈基雅的儿子是亚帅雅。

6:31 约柜安设之后，大卫派人在耶和华殿中管理歌唱的事。

6:32 他们就在会幕前当歌唱的差，及至所罗门在耶路撒冷建造了耶和华的殿，他们便按着班次供职。

6:33 供职的人和他们的子孙记在下面，哥辖的子孙中有歌唱的希幔。希幔是约珥的儿子。约珥是撒母耳的儿子。

6:34 撒母耳是以利加拿的儿子。以利加拿是耶罗罕的儿子。耶罗罕是以列的儿子。以列是陀亚的儿子。

6:35 陀亚是苏弗的儿子。苏弗是以利加拿的儿子。以利加拿是玛哈的儿子。玛哈是亚玛赛的儿子。

6:24 그 아들은 다향이요 그 아들은 우리엘이요 그 아들은 웃시야
요 그 아들은 사울이며

6:25 엘가나의 아들들은 아마새
와 아히못이라

6:26 엘가나로 말하면 그 자손은
이러하니 그 아들은 소배요 그 아
들은 나핫이요

6:27 그 아들은 엘리압이요 그 아
들은 여로함이요 그 아들은 엘
가나며

6:28 사무엘의 아들들은 맏아들
요엘이요 다음은 아비야며

6:29 브라리에게서 난 자는 말리
요 그 아들은 립니요 그 아들은
시므이요 그 아들은 웃사요

6:30 그 아들은 시므아요 그 아
들은 학기야요 그 아들은 아사
야더라

6:31 언약궤가 평안한 곳을 얻은
후에 디윗이 이 아래의 무리를 세
워 여호와의 집에서 찬송하는 일
을 맡게 하매

6:32 솔로몬이 예루살렘에서 여
호와의 전을 세울 때까지 저희
가 회막 앞에서 찬송하는 일을
행하되 그 반열대로 직무를 행
하였더라

6:33 직무를 행하는 자와 그 아들
들이 이러하니 그 핫의 자손 중
에 헤만은 찬송하는 자라 저는 요
엘의 아들이요 요엘은 사무엘의
아들이요

6:34 사무엘은 엘가나의 아들이
요 엘가나는 여로함의 아들이요
여로함은 엘리엘의 아들이요 엘
리엘은 도아의 아들이요

6:35 도아는 습의 아들이요 습은
엘가나의 아들이요 엘가나는 마
핫의 아들이요 마핫은 아마새의
아들이요

6:24 Tahath his son, Uriel his
son, Uzziah his son, and Shaul
his son.

6:25 And the sons of Elkanah;
Amasai, and Ahimoth.

6:26 As for Elkanah: the sons
of Elkanah; Zophai his son, and
Nahath his son,

6:27 Eliab his son, Jeroham his
son, Elkanah his son.

6:28 And the sons of Samuel;
the firstborn Vashni, and Abiah.

6:29 The sons of Merari;
Mahli, Libni his son, Shimei
his son, Uzza his son,

6:30 Shimea his son, Haggiah
his son, Asaiah his son.

6:31 And these are they whom
David set over the service of
song in the house of the LORD,
after that the ark had rest.

6:32 And they ministered
before the dwelling place of the
tabernacle of the congregation
with singing, until Solomon
had built the house of the
LORD in Jerusalem: and then
they waited on their office ac
cording to their order.

6:33 And these are they that
waited with their children. Of
the sons of the Kohathites:
Heman a singer, the son of Joel,
the son of Shemuel,

6:34 The son of Elkanah, the
son of Jeroham, the son of
Eliel, the son of Toah,

6:35 The son of Zuph, the son
of Elkanah, the son of Mahath,
the son of Amasai,

6:36 亞瑪賽是以利加拿的儿子。以利加拿是约珥的儿子。约珥是亚撒利雅的儿子。亚撒利雅是西番雅的儿子。

6:37 西番雅是他哈的儿子。他哈是亚惜的儿子。亚惜是以比雅撒的儿子。以比雅撒是可拉的儿子。

6:38 可拉是以斯哈的儿子。以斯哈是哥辖的儿子。哥辖是利未的儿子。利未是以色列的儿子。

6:39 希幔的族兄亚萨是比利家的儿子，亚萨在希幔右边供职。比利家是示米亚的儿子。

6:40 示米亚是米迦勒的儿子。米迦勒是巴西雅的儿子。巴西雅是玛基雅的儿子。

6:41 玛基雅是伊特尼的儿子。伊特尼是谢拉的儿子。谢拉是亚大雅的儿子。

6:42 亚大雅是以探的儿子。以探是薪玛的儿子。薪玛是示每的儿子。

6:43 示每是雅哈的儿子。雅哈是革顺的儿子。革顺是利未的儿子。

6:44 他们的族弟兄米拉利的子孙，在他们左边供职的有以探。以探是基示的儿子。基示是亚伯底的儿子。亚伯底是玛鹿的儿子。

6:45 玛鹿是哈沙比雅的儿子。哈沙比雅是亚玛谢的儿子。亚玛谢是希勒家的儿子。

6:46 希勒家是暗西的儿子。暗西是巴尼的儿子。巴尼是沙麦的儿子。

6:36 아마새는 엘가나의 아들이요 엘가나는 요엘의 아들이요 요엘은 아사랴의 아들이요 아사랴는 스바나의 아들이요

6:37 스바나는 다향의 아들이요 다향은 앗실의 아들이요 앗실은 에비아삽의 아들이요 에비아삽은 고라의 아들이요

6:38 고라는 이스할의 아들이요 이스할은 그핫의 아들이요 그핫은 레위의 아들이요 레위는 이스라엘의 아들이며

6:39 헤만의 형제 아삽은 헤만의 우편에서 직무를 행하였으니 저는 베레가의 아들이요 베레가는 시므아의 아들이요

6:40 시므아는 미가엘의 아들이요 미가엘은 바아세야의 아들이요 바아세야는 말기야의 아들이요

6:41 말기야는 에드니의 아들이요 에드니는 세라의 아들이요

6:42 아다야는 에단의 아들이요 에단은 심마의 아들이요 심마는 시므이의 아들이요

6:43 시므이는 야핫의 아들이요 야핫은 게르손의 아들이요 게르손은 레위의 아들이며

6:44 저희의 형제 므라리의 자손 중 그좌편에서 직무를 행하는 자는 에단이라 에단은 기시의 아들이요 기시는 암디의 아들이요 암디는 말록의 아들이요

6:45 말록은 하사바의 아들이요 하사바는 아마시야의 아들이요 아마시야는 힐기야의 아들이요

6:46 힐기야는 암시의 아들이요 암시는 바니의 아들이요 바니는 세멜의 아들이요

6:47 沙麦是末力的儿子。末力是母示的儿子。母示是米拉利的儿子。米拉利是利未的儿子。

6:48 他们的族弟兄利未人也被派办神殿中的一切事。

6:49 亚伦和他的子孙在燔祭坛和香坛上献祭烧香，又在至圣所办理一切的事，为以色列人赎罪，是照神仆人摩西所吩咐的。

6:50 亚伦的儿子是以利亚撒。以利亚撒的儿子是非尼哈。非尼哈的儿子是亚比书。

6:51 亚比书的儿子是布基。布基的儿子是乌西。乌西的儿子是西拉希雅。

6:52 西拉希雅的儿子是米拉约。米拉约的儿子是亚玛利雅。亚玛利雅的儿子是亚希突。

6:53 亚希突的儿子是撒督。撒督的儿子是亚希玛斯。

6:54 他们的住处按着境内的营寨，记在下面。哥辖族亚伦的子孙先拈阄得地，

6:55 在犹大地中得了希伯仑和四围的郊野。

6:56 只是属城的田地和村庄都为耶孚尼的儿子迦勒所得。

6:57 亚伦的子孙得了逃城希伯仑，又得了立拿与其郊野，雅提珥，以实提莫与其郊野。

6:58 希伯仑与其郊野，底璧与其郊野，

6:59 亚珊与其郊野，伯示麦与其郊野。

6:47 세멜은 말리의 아들이요 말리는 무시의 아들이요 무시는 므라리의 아들이요 므라리는 레위의 아들이며

6:48 저희의 형제 레위 사람들은 하나님의 집 장막의 모든 일을 맡았더라

6:49 아론과 그 자손들은 번제단과 향단 위에 분향하며 제사를 드리며 지성소의 모든 일을 하여 하나님의 종 모세의 모든 명대로 이스라엘을 위하여 속죄하니

6:50 아론의 자손들은 이러하니
라고 아들은 엘르아살이요 그 아들은 비느하스요 그 아들은 아비수아요

6:51 그 아들은 북기요 그 아들은 웃시요 그 아들은 스라히야요

6:52 그 아들은 므라온이요 그 아들은 아마랴요 그 아들은 아히둡이요

6:53 그 아들은 사독이요 그 아들은 아히마아스더라

6:54 저희의 거한 곳은 사방 지경 안에 있으니 그 항리는 아래와 같으니라 아론 자손 곧 그 핫 족속이 먼저 제비 뽑았으므로

6:55 저희에게 유다 땅의 헤브론과 그 사방들을 주었고

6:56 그 성의 밭과 항리는 여분네의 아들 갈렙에게 주었으며

6:57 아론 자손에게 도피성을 주었으니 헤브론과 립나와 그들과 앗딜과 에스드모아와 그들과

6:58 힐렌과 그들과 드빌과 그들과

6:59 아산과 그들과 벤세메스와 그들이며

6:47 The son of Mahli, the son of Mushi, the son of Merari, the son of Levi.

6:48 Their brethren also the Levites were appointed unto all manner of service of the tabernacle of the house of God.

6:49 But Aaron and his sons offered upon the altar of the burnt offering, and on the altar of incense, and were appointed for all the work of the place most holy, and to make an atonement for Israel, according to all that Moses the servant of God had commanded.

6:50 And these are the sons of Aaron; Eleazar his son, Phinehas his son, Abishua his son,

6:51 Bukki his son, Uzzi his son, Zerahiah his son,

6:52 Meraioth his son, Amariah his son, Ahitub his son,

6:53 Zadok his son, Ahimaaz his son.

6:54 Now these are their dwelling places throughout their castles in their coasts, of the sons of Aaron, of the families of the Kohathites: for theirs was the lot.

6:55 And they gave them Hebron in the land of Judah, and the suburbs thereof round about it.

6:56 But the fields of the city, and the villages thereof, they gave to Caleb the son of Jephunneh.

6:57 And to the sons of Aaron they gave the cities of Judah, namely, Hebron, the city of refuge, and Libnah with her suburbs, and Jattir, and Eshtemoa, with their suburbs,

6:58 And Hilen with her suburbs, Debir with her suburbs,

6:59 And Ashan with her suburbs, and Bethshemesh with her suburbs:

6:60 在便雅悯支派的地中，得了迦巴与其郊野，阿勒篾与其郊野，亚拿突与其郊野。他们诸家所得的城共十三座。

6:61 哥辖族其馀的人又拈阄，在玛拿西半支派的地中得了十座城。

6:62 革顺族接着宗族，在以萨迦支派的地中，亚设支派的地中，拿弗他利支派的地中，巴珊内玛拿西支派的地中，得了十三座城。

6:63 米拉利族接着宗族拈阄，在流便支派的地中，迦得支派的地中，西布伦支派的地中，得了十二座城。

6:64 以色列人将这些城与其郊野给了利未人。

6:65 这以上录名的城，在犹大，西缅，便雅悯三支派的地中，以色列人拈阄给了他们。

6:66 哥辖族中有几家在以法莲支派的地中也得了城邑，

6:67 在以法莲山地得了逃城示剑与其郊野，又得了基色与其郊野，

6:68 约缅与其郊野，伯和仑与其郊野，

6:69 亚雅仑与其郊野，迦特临门与其郊野。

6:70 哥辖族其馀的人在玛拿西半支派的地中得了亚乃与其郊野，比连与其郊野。

6:71 革顺族在玛拿西半支派的地中得了巴珊的哥兰与其郊野，亚斯他录与其郊野。

6:60 또 베냐민 지파 중에서는 계바와 그들과 알레멧과 그들과 아나돗과 그들을 주었으니 그 핫 족속의 얻은 성이 모두 열 셋 이었더라

6:61 그 핫 자손의 남은 자에게는 브낫세 반 지파 족속 중에서 제비뽑아 열 성을 주었고

6:62 게르손 자손에게는 그 족속대로 잇사갈 지파와 아셀 지파와 남달리 지파와 바산에 있는 브낫세 지파 중에서 열 세 성을 주었고

6:63 브라리 자손에게는 그 족속대로 르우벤 지파와 갓 지파와 스불론 지파 중에서 제비뽑아 열 두 성을 주었더라

6:64 이스라엘 자손이 이 모든 성과 그들을 레위 자손에게 주되

6:65 유다 자손의 지파와 시므온 자손의 지파와 베냐민 자손의 지파 중에서 이 위에 기록한 여러 성을 제비뽑아 주었더라

6:66 그 핫 자손의 몇 족속은 에브라임 지파 중에서 성을 얻어 영지를 삼았으며

6:67 또 저희에게 도파성을 주었으니 에브라임 산중 세겜과 그들과 게셀과 그들과

6:68 육드암과 그들과 벤호론과 그들과

6:69 아얄론과 그들과 가드림몬과 그들이며

6:70 또 그 핫 자손의 남은 족속에 계는 브낫세 반 지파 중에서 아넬과 그들과 빌르암과 그들을 주었더라

6:71 게르손 자손에게는 브낫세 반 지파 족속 중에서 바산의 골란과 그들과 아스디롯과 그들을 주었고

6:60 And out of the tribe of Benjamin; Geba with her suburbs, and Alemeth with her suburbs, and Anathoth with her suburbs. All their cities throughout their families were thirteen cities.

6:61 And unto the sons of Kohath, which were left of the family of that tribe, were cities given out of the half tribe, namely, out of the half tribe of Manasseh, by lot, ten cities.

6:62 And to the sons of Gershon throughout their families out of the tribe of Issachar, and out of the tribe of Asher, and out of the tribe of Naphtali, and out of the tribe of Manasseh in Bashan, thirteen cities.

6:63 Unto the sons of Merari were given by lot, throughout their families, out of the tribe of Reuben, and out of the tribe of Gad, and out of the tribe of Zebulun, twelve cities.

6:64 And the children of Israel gave to the Levites these cities with their suburbs.

6:65 And they gave by lot out of the tribe of the children of Judah, and out of the tribe of the children of Simeon, and out of the tribe of the children of Benjamin, these cities, which are called by their names.

6:66 And the residue of the families of the sons of Kohath had cities of their coasts out of the tribe of Ephraim.

6:67 And they gave unto them, of the cities of refuge, Shechem in mount Ephraim with her suburbs; they gave also Gezer with her suburbs,

6:68 And Jokmeam with her suburbs, and Bethoron with her suburbs,

6:69 And Aijalon with her suburbs, and Gathrimmon with her suburbs:

6:70 And out of the half tribe of Manasseh; Aner with her suburbs, and Bileam with her suburbs, for the family of the remnant of the sons of Kohath.

6:71 Unto the sons of Gershon were given out of the family of the half tribe of Manasseh, Golan in Bashan with her suburbs, and Ashtaroth with her suburbs:

6:72 又在以萨迦支派的地中得了基低斯与其郊野，大比拉与其郊野，

6:73 拉末与其郊野，亚年与其郊野。

6:74 在亚设支派的地中得了玛沙与其郊野，押顿与其郊野，

6:75 户割与其郊野，利合与其郊野。

6:76 在拿弗他利支派的地中得了加利利的基低斯与其郊野，哈们与其郊野，基列亭与其郊野。

6:77 还有米拉利族的人在西布伦支派的地中得了临摩挪与其郊野，他泊与其郊野。

6:78 又在耶利哥的约旦河东，在流便支派的地中得了旷野的比悉与其郊野，雅哈撒与其郊野，

6:79 基底莫与其郊野，米法押与其郊野。

6:80 又在迦得支派的地中得了基列的拉末与其郊野，玛哈念与其郊野，

6:81 希实本与其郊野，雅谢与其郊野。

7:1 以萨迦的儿子是陀拉，
普瓦，雅述（雅述创世记第四十六章十三节作约伯），伸仑，共四人。

7:2 陀拉的儿子是乌西，利法雅，耶勒，雅买，易伯散，示母利，都是陀拉的族长，是大能的勇士。到大卫年间，他们的人数共有二万二千六百名。

6:72 또 이사갈 지파 중에서 케데스와 그들과 다브랏과 그들과

6:73 라못과 그들과 아넴과 그들을 주었고

6:74 아셀 지파 중에서 마살과 그들과 암돈과 그들과

6:75 후곡과 그들과 르홉과 그들을 주었고

6:76 납달리 지파 중에서 갈릴리의 케데스와 그들과 함몬과 그들과 기랴다임과 그들을 주었더라

6:77 브라리 자손의 남은 자에게는 스불론 지파 중에서 림모노와 그들과 다불과 그들을 주었고

6:78 또 요단 건너 동편 곧 여리고 맞은편 르우벤 지파 중에서 광야의 베셀과 그들과 야사와 그들과

6:79 그데못과 그들과 메바잇과 그들을 주었고

6:80 또 갓 지파 중에서 길로앗의 라못과 그들과 마하나임과 그들과

6:81 헤스본과 그들과 애셀과 그들을 주었더라

7:1 이사갈의 아들들은 돌라와 부아와 야습과 시므론네 사람이며

7:2 돌라의 아들들은 웃시와 르바야와 어리엘과 야매와 입삼과 스므엘이니 다그 아비 돌라의 집 족장이라 대대로 용사더니 다윗 때에 이르러는 그 수효가 이만 이천 육백명이었더라

6:72 And out of the tribe of Issachar; Kedesh with her suburbs, Daberath with her suburbs,

6:73 And Ramoth with her suburbs, and Anem with her suburbs:

6:74 And out of the tribe of Asher; Mashal with her suburbs, and Abdon with her suburbs,

6:75 And Hukok with her suburbs, and Rehob with her suburbs:

6:76 And out of the tribe of Naphtali; Kedesh in Galilee with her suburbs, and Hammon with her suburbs, and Kirjathaim with her suburbs.

6:77 Unto the rest of the children of Merari were given out of the tribe of Zebulun, Rimmom with her suburbs, Tabor with her suburbs:

6:78 And on the other side Jordan by Jericho, on the east side of Jordan, were given them out of the tribe of Reuben, Bezer in the wilderness with her suburbs, and Jahzah with her suburbs,

6:79 Kedemoth also with her suburbs, and Mephaath with her suburbs:

6:80 And out of the tribe of Gad; Ramoth in Gilead with her suburbs, and Mahanaim with her suburbs,

6:81 And Heshbon with her suburbs, and Jazer with her suburbs.

7:1 Now the sons of Issachar were, Tola, and Puah, Jashub, and Shimron, four.

7:2 And the sons of Tola; Uzzi, and Rephaiah, and Jeriel, and Jahmai, and Jibern, and Shemuel, heads of their father's house, to wit, of Tola: they were valiant men of might in their generations; whose number was in the days of David two and twenty thousand and six hundred.

7:3 乌西的儿子是伊斯拉希。
伊斯拉希的儿子是米迦勒，俄巴底亚，约珥，伊示雅，共五人，都是族长。

7:4 他们所率领的，按着宗族出战的军队，共有三万六千人，因为他们的妻和子众多。

7:5 他们的族弟兄在以萨迦各族中都是大能的勇士，按着家谱计算共有八万七千人。

7:6 便雅悯的儿子是比拉，比结，耶叠，共三人。

7:7 比拉的儿子是以斯本，乌西，乌薛，耶利摩，以利，共五人，都是族长，是大能的勇士。按着家谱计算，他们的子孙共有二万二千零三十四人。

7:8 比结的儿子是细米拉，约阿施，以利以谢，以利约乃，暗利，耶利摩，亚比雅，亚拿突，亚拉篾。这都是比结的儿子。

7:9 他们都是族长，是大能的勇士。按着家谱计算，他们的子孙共有二万零二百人。

7:10 耶叠的儿子是比勒罕。比勒罕的儿子是耶乌施，便雅悯，以忽，基拿拿，细坦，他施，亚希沙哈。

7:11 这都是耶叠的儿子，都是族长，是大能的勇士。他们的子孙能上阵打仗的，共有一万七千二百人。

7:12 还有以珥的儿子书品，户品，并亚黑的儿子户伸。

7:3 웃시의 아들은 이스라하야요
이스라하야의 아들은 미가엘
과 오바다와 요엘과 잇시야다섯
사람이 모두 족장이며

7:4 저희와 함께한 자는 그 보계
와 종족대로 능히 출전할만한 군
대가 삼만 육천인이나 이는 그 처
자가 많은 연고며

7:5 그 형제 잇사갈의 모든 종족
은 다른 용사라 그 보계대로 계
수하면 팔만 칠천인이었더라

7:6 베나민의 아들들은 벨라와 베
겔과 여디아엘 세 사람이며

7:7 벨라의 아들들은 에스본과 우
시와 웃시엘과 여리못과 이리 다
섯 사람이니 다그 집의 족장이요
큰 용사라 그 보계대로 계수하면
이만 이천 삼십 사인이며

7:8 베겔의 아들들은 스미라와 요
아스와 엘리에셀과 엘료에내와
오므리와 여레못과 아비야와 아
나돗과 알레멧이니 베겔의 아들
들은 이러하며

7:9 저희는 다그 집의 족장이요
큰 용사라 그 자손을 보계대로 계
수하면 이만 이백인이며

7:10 여디아엘의 아들은 빌한이
요 빌한의 아들들은 여우스와 베
나민과 에훗과 그나아나와 세단
과 다시스와 아히사할이니

7:11 이 여디아엘의 아들들은 그
집의 족장이요 큰 용사라 그 자손
중에 능히 출전할만한 자가 일만
칠천 이백인이며

7:12 일의 아들은 습빔과 흄빔이
요 아헬의 아들은 후심이더라

7:3 And the sons of Uzzi; Izra-
hiah: and the sons of Izrahiah;
Michael, and Obadiah, and
Joel, Ishiah, five: all of them
chief men.

7:4 And with them, by their
generations, after the house
of their fathers, were bands of
soldiers for war, six and thirty
thousand men: for they had
many wives and sons.

7:5 And their brethren among
all the families of Issachar were
valiant men of might, reckoned
in all by their genealogies four-
score and seven thousand.

7:6 The sons of Benjamin; Bela,
and Becher, and Jediael, three.

7:7 And the sons of Bela;
Ezbon, and Uzzi, and Uzziel,
and Jerimoth, and Iri, five;
heads of the house of their
fathers, mighty men of valour;
and were reckoned by their
genealogies twenty and two
thousand and thirty and four.

7:8 And the sons of Becher;
Zemira, and Joash, and Eliezer,
and Elioenai, and Omri, and
Jerimoth, and Abiah, and Ana-
thoth, and Alameth. All these
are the sons of Becher.

7:9 And the number of them,
after their genealogy by their
generations, heads of the house
of their fathers, mighty men of
valour, was twenty thousand
and two hundred.

7:10 The sons also of Jediael;
Bilhan: and the sons of Bilhan;
Jeush, and Benjamin, and
Ehud, and Chenaanah, and
Zethan, and Tharshish, and
Ahiyahar.

7:11 All these the sons of
Jediael, by the heads of their
fathers, mighty men of valour,
were seventeen thousand and
two hundred soldiers, fit to go
out for war and battle.

7:12 Shuppim also, and Hup-
pim, the children of Ir, and
Hushim, the sons of Aher.

7:13 拿弗他利的儿子是雅薛，沽尼，耶色，沙龙。这都是辟拉的子孙。

7:14 玛拿西的儿子亚斯列是他妾亚兰人所生的，又生了基列之父玛吉。

7:15 玛吉娶的妻是户品，书品的妹子，名叫玛迦。玛拿西的次子名叫西罗非哈。西罗非哈但有几个女儿。

7:16 玛吉的妻玛迦生了一个儿子，起名叫毗利施。毗利施的兄弟名叫示利施。示利施的儿子是乌兰和利金。

7:17 乌兰的儿子是比但。这都是基列的子孙。基列是玛吉的儿子，玛吉是玛拿西的儿子。

7:18 基列的妹子哈摩利吉生了伊施荷，亚比以谢，玛拉。

7:19 示米大的儿子是亚现，示剑，利克希，阿尼安。

7:20 以法莲的儿子是书提拉。书提拉的儿子是比列。比列的儿子是他哈。他哈的儿子是以拉大。以拉大的儿子是他哈。

7:21 他哈的儿子是撒拔。撒拔的儿子是书提拉。以法莲又生以谢，以列。这二人因为下去夺取迦特人的牲畜，被本地的迦特人杀了。

7:22 他们的父亲以法莲为他们悲哀了多日，他的弟兄都来安慰他。

7:23 以法莲与妻同房，他妻就怀孕生了一子，以法莲因为家里遭祸，就给这儿子起名叫比利亚。

7:13 납달리의 아들들은 야시엘과 구니와 예셀과 살룸이니 이는 빌하의 손자더라

7:14 브낫세의 아들들 그처의 소생은 아스리엘이요 그 청아람여인의 소생은 길로앗의 아비 마길이니

7:15 마길은 훔빔과 슘빔의 누이 마아가라 하는 이에게 장가들었더라 브낫세의 둘째 아들의 이름은 슬로브핫이니 슬로브핫은 딸들만 낳았으며

7:16 마길의 아내 마아가는 아들을 낳아 그 이름을 베레스라 하였으며 그 아우는 이름이 세레스며 세레스의 아들은 울람과 라겜이요

7:17 울람의 아들은 브단이니 이는 다 길로앗의 자손이라 길로앗은 마길의 아들이요 브낫세의 손자며

7:18 그 누이 함몰레겟은 이스훗과 아비에셀과 말라를 낳았고

7:19 스미다의 아들은 아히안과 세겜과 릭히와 아니암이더라

7:20 에브라임의 아들은 수렐라요 그 아들은 베레이이요 그 아들은 다하이요 그 아들은 엘란아다요 그 아들은 다하이요

7:21 그 아들은 사밧이요 그 아들은 수렐라며 저가 또 에셀과 엘르앗을 낳았더니 저희가 가드 토인에게 죽임을 당하였으니 이는 저희가 내려가서 가드 사람의 짐승을 빼앗고자 하였음이라

7:22 그 아비 에브라임이 위하여 여러 날 슬퍼하므로 그 형제가 와서 위로하였더라

7:23 그 후에 에브라임이 그 아내와 동침하였더니 아내가 임태하여 아들을 낳으니 그 집이 재앙을 받았으므로 그 이름을 브리아라 하였더라

7:13 The sons of Naphtali; Jahziel, and Guni, and Jezer, and Shallum, the sons of Bilhah.

7:14 The sons of Manasseh; Ashriel, whom she bare: (but his concubine the Aramitess bare Machir the father of Gilead:

7:15 And Machir took to wife the sister of Huppim and Shuppim, whose sister's name was Maachah;) and the name of the second was Zelophehad: and Zelophehad had daughters.

7:16 And Maachah the wife of Machir bare a son, and she called his name Peresh; and the name of his brother was Sheresh; and his sons were Ulam and Rakem.

7:17 And the sons of Ulam; Bedan. These were the sons of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh.

7:18 And his sister Hammoleketh bare Ishod, and Abiezer, and Mahalah.

7:19 And the sons of Shemidah were, Ahian, and Shechem, and Likhi, and Aniam.

7:20 And the sons of Ephraim; Shuthelah, and Bered his son, and Tahath his son, and Eladah his son, and Tahath his son,

7:21 And Zabad his son, and Shuthelah his son, and Ezer, and Elead, whom the men of Gath that were born in that land slew, because they came down to take away their cattle.

7:22 And Ephraim their father mourned many days, and his brethren came to comfort him.

7:23 And when he went in to his wife, she conceived, and bare a son, and he called his name Beriah, because it went evil with his house.

7:24 他的女儿名叫舍伊拉，就是建筑上伯和仑，下伯和仑与乌羨舍伊拉的。

7:25 比利阿的儿子是利法和利悉。利悉的儿子是他拉。他拉的儿子是他罕。

7:26 他罕的儿子是拉但。拉但的儿子是亚米忽。亚米忽的儿子是以利沙玛。

7:27 以利沙玛的儿子是嫩。嫩的儿子是约书亚。

7:28 以法莲人的地业和住处是伯特利与其村庄。东边拿兰，西边基色与其村庄。示剑与其村庄，直到迦萨与其村庄。

7:29 还有靠近玛拿西人的境界，伯善与其村庄。他纳与其村庄。米吉多与其村庄。多珥与其村庄。以色列儿子约瑟的子孙住在这些地方。

7:30 亚设的儿子是音拿，亦施瓦，亦施韦，比利亞，还有他们的妹子西拉。

7:31 比利亞的儿子是希別，玛结。玛结是比撒威的父亲。

7:32 希別生雅弗勒，朔默，何坦，和他们的妹子书雅。

7:33 雅弗勒的儿子是巴萨，宾哈，亚施法。这都是雅弗勒的儿子。

7:34 朔默的儿子是亚希，罗迦，耶户巴，亚兰。

7:35 朔默兄弟希连的儿子是琐法，音那，示利斯，亚抹。

7:36 琐法的儿子是书亚，哈尼弗，书阿勒，比利，音拉，

7:24 에브라임의 딸은 세에라니
저가 아래 윗 벤호론과 우센세에
라를 세웠더라

7:25 브리아의 아들들은 레바와
레셉이요 레셉의 아들은 텔라요
그 아들은 다한이요

7:26 그 아들은 라단이요 그 아
들은 암미훗이요 그 아들은 엘
리사마요

7:27 그 아들은 눈이요 그 아들은
여호수아더라

7:28 에브라임 자손의 산업과 거
처는 벤엘과 그 향리요 동에는 나
아란이요 서에는 계셀과 그 향리
며 또 세겜과 그 향리니 아사와
그 향리까지며

7:29 또 므낫세 자손의 지경에 가
끼운 벤스안과 그 향리와 다이나
과 그 향리와 므깃도와 그 향리
와 돌과 그 향리라 이스라엘의 아
들 요셉의 자손이 이 여러 곳에
거하였더라

7:30 아셀의 아들들은 임나와 이
스와 이스위와 브리아요 저희
의 매제는 세라며

7:31 브리아의 아들들은 헤벨과
말기엘이니 말기엘은 비르사잇
의 아비며

7:32 헤벨은 야블렛과 소멜과 호
담과 저희의 매제 수아를 낳았
으며

7:33 야블렛의 아들들은 바삭과
빔할과 이스왓이니 야블렛의 아
들은 이라하며

7:34 소멜의 아들들은 아히와로
가와 호바와 아람이요

7:35 그 아우 헬랩의 아들들은 소
바와 임나와 셀레스와 애말이요

7:36 소바의 아들들은 수아와 하
르네벨과 수알과 베리와 이므
라와

7:24 (And his daughter was
Sherah, who built Bethhoron
the nether, and the upper, and
Uzzensherah.)

7:25 And Repah was his son,
also Resheph, and Telah his
son, and Tahan his son.

7:26 Laadan his son, Ammihud
his son, Elishama his son.
7:27 Non his son, Jehoshuah
his son.

7:28 And their possessions
and habitations were, Bethel
and the towns thereof, and
eastward Naaran, and westward
Gezer, with the towns thereof;
Shechem also and the towns
thereof, unto Gaza and the
towns thereof:

7:29 And by the borders of the
children of Manasseh, Beth-
shean and her towns, Taanach
and her towns, Megiddo and
her towns, Dor and her towns.
In these dwelt the children of
Joseph the son of Israel.

7:30 The sons of Asher; Immah,
and Isuah, and Ishuai, and
Beriah, and Serah their sister.

7:31 And the sons of Beriah;
Heber, and Malchiel, who is the
father of Birzavith.

7:32 And Heber begat Japhlet,
and Shomer, and Hotham, and
Shua their sister.

7:33 And the sons of Japhlet;
Pasach, and Bimhal, and
Ashvath. These are the children
of Japhlet.

7:34 And the sons of Shamer;
Ahi, and Rohgah, Jehubbah,
and Aram.

7:35 And the sons of his
brother Helem; Zophah, and
Imna, and Shelesh, and Amal.

7:36 The sons of Zophah; Suah,
and Harnepher, and Shual, and
Beri, and Imrah,

7:37 比悉，河得，珊玛，施沙，益兰，比拉。

7:38 益帖的儿子是耶孚尼，毗斯巴，亚拉。

7:39 乌拉的儿子是亚拉，汉尼业，利写。

7:40 这都是亚设的子孙，都是族长，是精壮大能的勇士，也是首领中的头目，按着家谱计算，他们的子孙能出战的共有二万六千人。

8:1 便雅悯的长子比拉，次子亚实别，三子亚哈拉，四子挪哈，五子拉法。

8:3 比拉的儿子是亚大，基拉，亚比忽，

8:4 亚比书，乃幔，亚何亚，基拉，示孚汛，户兰。

8:6 以忽的儿子作迦巴居民的族长，被掳到玛拿辖。

8:7 以忽的儿子乃幔，亚希亚，基拉也被掳去。基拉生乌撒，亚希忽。

8:8 沙哈连休他二妻户伸和巴拉之后，在摩押地生了儿子。

8:9 他与妻贺得同房，生了约巴，洗比雅，米沙，玛拉干，

8:10 耶乌斯，沙迦，米玛。他这些儿子都是族长。

8:11 他的妻户伸给他生的儿子有亚比突，以利巴力。

8:12 以利巴力的儿子是希伯，米珊，沙麦。沙麦建立阿挪和罗德二城与其村庄。

8:13 又有比利亚和示玛是亚雅仑居民的族长，是驱逐迦特人的。

7:37 베셀과 훗과 사마와 실사와 이드란과 브에라요

7:38 예델의 아들들은 여분네와 비스바와 아라요

7:39 울라의 아들들은 아라와 한니엘과 리시아니

7:40 이는 다 아셀의 자손으로 족장이요 뽑힌 큰 용사요 방백의 두목이라 출전할만한 자를 그 보게 대로 계수하면 이만 육천인이 었더라

8:1 베냐민의 놓은 자는 맘아들 벨라와 둘째 아스벨과 세째 아하라와

8:2 네째 노하와 다섯째 라바며

8:3 벨라에게 아들들이 있으니 곧 앗달과 게라와 아비훗과

8:4 아비수아와 나아만과 아호아와

8:5 게라와 스부반과 후람이며

8:6 에훗의 아들들은 이러하나리 저희는 게바 거민의 족장으로서 사로잡아 마나핫으로 가되

8:7 곧 나아만과 아히야와 게라를 사로잡아 갔고 그가 또 웃사와 아히훗을 놓았으며

8:8 사하리임은 두 아내 후심과 바아리를 내어보낸 후에 모압 땅에서 자녀를 놓았으니

8:9 그 아내 호데스에게서 놓은 자는 요밥과 시비야와 메사와 말감과

8:10 여우스와 사가와 미르마라 이 아들들은 족장이며

8:11 또 그 아내 후심에게서 아비둡과 엘바알을 놓았으며

8:12 엘바알의 아들들은 에벨과 미삼과 세메이니 저는 오노와 롯과 그 향리를 세웠고

8:13 또 브리아와 세마니 저희는 아랄론 거민의 족장이 되어 가드 거민을 쫓아내었더라

7:37 Bezer, and Hod, and Shamma, and Shilshah, and Ithran, and Beera.

7:38 And the sons of Jether; Jephunneh, and Pispah, and Ara.

7:39 And the sons of Ulla; Arah, and Haniel, and Rezia.

7:40 All these were the children of Asher, heads of their father's house, choice and mighty men of valour, chief of the princes. And the number throughout the genealogy of them that were apt to the war and to battle was twenty and six thousand men.

8:1 Now Benjamin begat Bela his firstborn, Ashbel the second, and Aharah the third,

8:2 Nohah the fourth, and Rapha the fifth.

8:3 And the sons of Bela were, Addar, and Gera, and Abihud,

8:4 And Abishua, and Naaman, and Ahoah,

8:5 And Gera, and Shephuphan, and Huram.

8:6 And these are the sons of Ehud: these are the heads of the fathers of the inhabitants of Geba, and they removed them to Manahath:

8:7 And Naaman, and Ahiah, and Gera, he removed them, and begat Uzza, and Ahihud.

8:8 And Shaharaim begat children in the country of Moab, after he had sent them away; Hushim and Baara were his wives.

8:9 And he begat of Hodesh his wife, Jobab, and Zibia, and Mesha, and Malcham,

8:10 And Jeuz, and Shachia, and Mirma. These were his sons, heads of the fathers.

8:11 And of Hushim he begat Abitub, and Elpaal.

8:12 The sons of Elpaal; Eber, and Misham, and Shamed, who built Ono, and Lod, with the towns thereof:

8:13 Beriah also, and Shema, who were heads of the fathers of the inhabitants of Ajalon, who drove away the inhabitants of Gath:

- 8:14 亚希约，沙煞，耶利末，
8:15 西巴第雅，亚拉得，亚得，
8:16 米迦勒，伊施巴，约哈都是
比利亞的儿子。
8:17 西巴第雅，米书兰，希西
基，希伯，
8:18 伊施米菜，伊斯利亚，约巴
都是以利巴力的儿子。
8:19 雅金，细基利，撒底，
8:20 以利乃，洗勒太，以列，
8:21 亚大雅，比拉雅，申拉都是
示每的儿子。
8:22 伊施班，希伯，以列，
8:23 亚伯顿，细基利，哈难，
8:24 哈拿尼雅，以拦，安陀提
雅，
8:25 伊弗底雅，毗努伊勒都是沙
煞的儿子。
8:26 珊示菜，示哈利，亚他利
雅，
8:27 雅利西，以利亚，细基利都
是耶罗罕的儿子。
8:28 这些人都是著名的族长，住
在耶路撒冷。
8:29 在基遍住的有基遍的父亲耶
利。他的妻名叫玛迦。
8:30 他长子是亚伯顿。他又生苏
珥，基士，巴力，拿答，
8:31 基多，亚希约，撒迦，米
基罗。
8:32 米基罗生示米暗。这些人
和他们的弟兄在耶路撒冷对面
居住。
8:33 尼珥生基士。基士生扫罗。
扫罗生约拿单，麦基舒亚，亚
比拿达，伊施巴力。

- 8:14 아히요와 사삭과 여레못과
8:15 스바다와 아랏과 에델과
8:16 미가엘과 이스바와 요하는
다브리아의 아들들이요
8:17 스바다와 므술람과 히스기
와 헤벨과
8:18 이스므래와 이슬리아와 요
밥은 다 엘바알의 아들들이요
8:19 야김과 시그리와 삽디와
8:20 엘리에내와 실르대와 엘리
엘과
8:21 아다야와 브리야와 시므락
은다시므이의 아들들이요
8:22 이스반과 에벨과 엘리엘과
8:23 압돈과 시그리와 하난과
8:24 하나나와 엘람과 안도디
야와
8:25 이브드야와 브누엘은 다 사
삭의 아들들이요
8:26 삼스래와 스하랴와 아달
랴와
8:27 야아례시야와 엘리야와 시
그리는 다 여로함의 아들들이니
8:28 이는 다 족장이요 대대로 두
목이라 예루살렘에 거하였더라
8:29 기브온의 조상 여이엘은 기
브온에 거하였으니 그 아내의 이
름은 마야가며
8:30 장자는 압돈이요 다음은 술
과 기스와 바알과 나답과
8:31 그돌과 아히오와 세겔이며
8:32 미글롯은 시므아를 낳았으
며 이 무리가 그 형제로 더불어
서로 대하여 예루살렘에 거하
였더라
8:33 넬은 기스를 낳았고 기스는
사울을 낳았고 사울은 요나단과
말기수아와 아비나답과 에스바
알을 낳았으며
- 8:14 And Ahio, Shashak, and Jeremoth,
8:15 And Zebadiah, and Arad,
and Ader,
8:16 And Michael, and Ispah,
and Joha, the sons of Beriah;
8:17 And Zebadiah, and Meshullam, and Hezeki, and Heber,
8:18 Ishmerai also, and Jezliah,
and Jobab, the sons of Elpaal;
8:19 And Jakim, and Zichri,
and Zabdi,
8:20 And Elienai, and Zilthai,
and Eiel,
8:21 And Adaiah, and Beriah,
and Shimrath, the sons of Shimhi;
8:22 And Ishpan, and Heber,
and Eliel,
8:23 And Abdon, and Zichri,
and Hanan,
8:24 And Hananiah, and Elam,
and Antothijah,
8:25 And Iphedieah, and
Penuel, the sons of Shashak;
8:26 And Shamsherai, and
Shehariah, and Athaliah,
8:27 And Jaresiah, and
Eliah, and Zichri, the sons of
Jeroham.
8:28 These were heads of the
fathers, by their generations,
chief men. These dwelt in
Jerusalem.
8:29 And at Gibeon dwelt the
father of Gibeon; whose wife's
name was Maachah:
8:30 And his firstborn son
Abdon, and Zur, and Kish, and
Baal, and Nadab,
8:31 And Gedor, and Ahio, and
Zacher.
8:32 And Mikloth begat
Shimeah. And these also dwelt
with their brethren in Jerusa-
lem, over against them.
8:33 And Ner begat Kish, and
Kish begat Saul, and Saul begat
Jonathan, and Malchishua, and
Abinadab, and Eshbaal.

8:34 约拿单的儿子是米力巴力（米力巴力撒母耳下四章四节作米非波设）。米力巴力生米迦。

8:35 米迦的儿子是毗敦，米勒，他利亚，亚哈斯。

8:36 亚哈斯生耶何阿达。耶何阿达生亚拉篾，亚斯玛威，心利。心利生摩撒。

8:37 摩撒生比尼亞。比尼亞的儿子是拉法。拉法的儿子是以利亚萨。以利亚萨的儿子是亚悉。

8:38 亚悉有六个儿子，他们的名字是亚斯利干，波基路，以实玛利，示亚利雅，俄巴底雅，哈难。这都是亚悉的儿子。

8:39 亚悉兄弟以设的长子是乌兰，次子耶乌施，三子是以利法列。

8:40 乌兰的儿子都是大能的勇士，是弓箭手，他们有许多的子孙，共一百五十名，都是便雅悯人。

9:1 以色列人都按家谱计算，写在以色列诸王记上。犹大人因犯罪就被掳到巴比伦。

9:2 先从巴比伦回来，住在自己地业城邑中的有以色列人，祭司，利未人，尼提宁的首领。

9:3 住在耶路撒冷的有犹大人，便雅悯人，以法莲人，玛拿西人。

9:4 犹大儿子法勒斯的子孙中有乌太。乌太是亚米忽的儿子。亚米忽是暗利的儿子。暗利是音利的儿子。音利是巴尼的儿子。

8:34 요나단의 아들은 므립바알 이라 므립바알이 미기를 낳았고

8:35 미가의 아들들은 비돈과 멜렉과 다레아와 아하스며

8:36 아하스는 여호앗다를 낳았고 여호앗다는 알레멧과 아스마웹과 시므리를 낳았고 시므리는 모사를 낳았고

8:37 모사는 비느이를 낳았으며 비느아의 아들은 라바요 그 아들은 엘르아사요 그 아들은 아셀이며

8:38 아셀에게 여섯 아들이 있어 그 이름이 이러하니 아스리감과 보그루와 이스마엘과 스아라와 오바다와 하난이라 아엘의 모든 아들이 이러하며

8:39 그 이후 에세의 아들은 이러하니 그 장자는 울람이요 둘째는 여우스요 세째는 엘리벨렛이며

8:40 울람의 아들은 다큰 용사요 활을 잘 쏘는 자라 아들과 손자가 많아 모두 일백 오십인이 었다라 베냐민의 자손들은 이러하였다

9:1 온 이스라엘이 그 보계대로 계수되고 이스라엘 열왕기예 기록되니라 유다가 범죄함을 인하여 바벨론으로 사로잡혀 갔더니

9:2 먼저 그 본성으로 돌아와서 그 기업에 거한 자는 이스라엘 제사장들과 레위 사람과 느티님 사람들이라

9:3 유다 자손과 베냐민 자손과 에브라임과 브낫세 자손 중에서 예루살렘에 거한 자는

9:4 유다의 아들 베레스 자손 중에 우대니 저는 암미훗의 아들이요 오므리의 손자요 이므리의 증손이요 바니의 현손이며

8:34 And the son of Jonathan was Meribbaal; and Meribbaal begat Micah.

8:35 And the sons of Micah were, Pithon, and Melech, and Tarea, and Ahaz.

8:36 And Ahaz begat Jehoahad, and Jehoahad begat Alemeth, and Azmaveth, and Zimri; and Zimri begat Moza,

8:37 And Moza begat Binea: Rapha was his son, Eleasar his son, Azel his son:

8:38 And Azel had six sons, whose names are these, Azrikam, Bocheru, and Ishmael, and Sheariah, and Obadiah, and Hanan. All these were the sons of Azel.

8:39 And the sons of Eshek his brother were, Ulam his firstborn, Jehush the second, and Eliphelet the third.

8:40 And the sons of Ulam were mighty men of valour, archers, and had many sons, and sons' sons, an hundred and fifty. All these are of the sons of Benjamin.

9:1 So all Israel were reckoned on genealogies; and, behold, they were written in the book of the kings of Israel and Judah, who were carried away to Babylon for their transgression.

9:2 Now the first inhabitants that dwelt in their possessions in their cities were, the Israelites, the priests, Levites, and the Nethinims.

9:3 And in Jerusalem dwelt of the children of Judah, and of the children of Benjamin, and of the children of Ephraim, and Manasseh;

9:4 Uthai the son of Ammihud, the son of Omri, the son of Imri, the son of Bani, of the children of Pharez the son of Judah.

9:5 示罗的子孙中有长子亚帅雅和他的众子。

9:6 谢拉的子孙中有耶乌利和他的弟兄，共六百九十人。

9:7 便雅悯人中有哈西努的曾孙，何达威雅的孙子，米书兰的儿子撒路，

9:8 又有耶罗罕的儿子伊比尼雅，米基立的孙子，乌西的儿子以拉，伊比尼雅的曾孙，流珥的孙子，示法提雅的儿子米书兰，

9:9 和他们的族弟兄，按着家谱计算共有九百五十六名。这些人都是他们的族长。

9:10 祭司中有耶大雅，耶何雅立，雅斤，

9:11 还有管理神殿希勒家的儿子亚萨利雅。希勒家是米书兰的儿子。米书兰是撒督的儿子。撒督是米拉约的儿子。米拉约是亚希突的儿子。

9:12 有玛基雅的曾孙，巴施户珥的孙子，耶罗罕的儿子亚大雅，又有亚第业的儿子玛赛。亚第业是雅希细拉的儿子。雅希细拉是米书兰的儿子。米书兰是米实利密的儿子。米实利密是音麦的儿子。

9:13 他们和众弟兄都是族长，共有一千七百六十人，是善于作神殿使用之工的。

9:14 利未人米拉利的子孙中，有哈沙比雅的曾孙，押利甘的孙子，哈述的儿子示玛雅。

9:5 실로 사람 중에서는 장자 아사와 그 아들들이요

9:6 세라 자손 중에서는 여우엘과 그 형제 육백 구십인이고

9:7 베냐민 자손중에서는 핫스누아의 증손 호다위아의 손자 므슬람의 아들 살루요

9:8 여로함의 아들 이브느야와 미그리의 손자 웃시의 아들 엘라요 이브니야의 증손 르우엘의 손자 스바다의 아들 무술람이요

9:9 또 저의 형제들이라 그 보계 대로 계수하면 구백 오십 둑인이니라 그 집의 족장된 자들이더라

9:10 제사장 중에서는 여다야와 여호야립과 야긴과

9:11 하나님의 전을 맡은 자 아사라니 저는 힐기야의 아들이요 므술람의 손자요 사독의 증손이요 므라وط의 현손이요 아히듭의 오대손이며

9:12 또 아다아니 저는 여로함의 아들이요 바스훌의 손자요 말기야의 증손이며 또 마아색니 저는 아디엘의 아들이요 아세라의 손자요 므슬람의 증손이요 므실레밋의 현손이요 임멜의 오대손이며

9:13 또 그 형제들이니 그 집의 족장이라 하나님의 전의 일에 수중들재능이 있는 자가 모두 일천 칠백륙십인이다

9:14 레위 사람 중에서는 므라리자손 스마야니 저는 핫습의 아들이요 아스리감의 손자요 하사바의 증손이며

9:5 And of the Shilonites; Asaiyah the firstborn, and his sons.

9:6 And of the sons of Zerah; Jeuel, and their brethren, six hundred and ninety.

9:7 And of the sons of Benjamin; Sallu the son of Meshullam, the son of Hodaviah, the son of Hasenuah,

9:8 And Ibneiah the son of Jeroham, and Elah the son of Uzzi, the son of Michri, and Meshullam the son of Shephatiyah, the son of Reuel, the son of Ibniyah;

9:9 And their brethren, according to their generations, nine hundred and fifty and six. All these men were chief of the fathers in the house of their fathers.

9:10 And of the priests; Jedaiah, and Jehoiarib, and Jachin,

9:11 And Azariah the son of Hilkiah, the son of Meshullam, the son of Zadok, the son of Meraioth, the son of Ahitub, the ruler of the house of God;

9:12 And Adaiyah the son of Jeroham, the son of Pashur, the son of Malchijah, and Maasiah the son of Adiel, the son of Jahzerah, the son of Meshullam, the son of Meshillemith, the son of Immer;

9:13 And their brethren, heads of the house of their fathers, a thousand and seven hundred and threescore; very able men for the work of the service of the house of God.

9:14 And of the Levites; Shemaiah the son of Hasshub, the son of Azrikam, the son of Hashabiah, of the sons of Merari;

9:15 有拔巴甲，黑勒施，迦拉，并亚萨的曾孙，细基利的孙子，米迦的儿子玛探雅，

9:16 又有耶杜顿的曾孙，迦拉的孙子，示玛雅的儿子俄巴底，还有以利加拿的孙子，亚撒的儿子比利家。他们都住在尼陀法人的村庄。

9:17 守门的是沙龙，亚谷，达们，亚希慢，和他们的弟兄。沙龙为长。

9:18 从前赦些人看守朝东的王门，如今是利未营中守门的。

9:19 可拉的曾孙，以比雅撒的孙子，可利的儿子沙龙，和他的族弟兄可拉人都管理使用之工，并守会幕的门。他们的祖宗曾管理耶和华的营盘，又把守营门。

9:20 从前以利亚撒的儿子非尼哈管理他们，耶和华也与他同在。

9:21 米施利米雅的儿子撒迦利雅是看守会幕之门的。

9:22 被选守门的人共有二百一十二名。他们在自己的村庄，按着家谱计算，是大卫和先见撒母耳所派当这紧要重任的。

9:23 他们和他们的子孙按着班次看守耶和华殿的门，就是会幕的门。

9:24 在东西南北，四方都有守门的。

9:25 他们的族弟兄住在村庄，每七日来与他们换班。

9:15 또 박박갈과 헤레스와 갈랄과 맛다나니 저는 미가의 아들이요 시그리의 손자요 아삽의 증손이며

9:16 또 오바다니 저는 스마야의 아들이요 갈랄의 손자요 여두둔의 증손이며 또 베레가니 저는 아사의 아들이요 엘가나의 손자라 느드바 사람의 향리에 거하였더라

9:17 문지기는 살룸과 악굽과 달몬과 아히만과 그 형제들이니 살룸은 그 두목이라

9:18 이 사람들은 전에 왕의 문 동편 곧 레위 자손의 영의 문지기며

9:19 고라의 증손 에비아삽의 손자 고레의 아들 살룸과 그 종족 형제 곧 고라의 자손이 수종드는 일을 맡아 성막 문들을 지켰으니 그 열조도 여호와의 영을 맡고 그 들어가는 곳을 지켰으며

9:20 여호와께서 함께하신 엘르 아살의 아들 비느하스가 옛적에 그 무리를 거느렸고

9:21 브셀레마의 아들 스가랴는 회막 문지기가 되었더라

9:22 택함을 입어 문지기 된자가 모두 이백 열둘이니 이는 그 향리에서 그 보계대로 계수된 자요 다윗과 선견자 사무엘이 전에 세워서 이 직분을 맡긴 자라

9:23 저희와 그 자손이 그 반열을 좁아 여호와의 전 곧 성막문을 지켰는데

9:24 이 문지기가 동서 남북 사방에 섰고

9:25 그 향리에 있는 형제들은 이 레마다 와서 함께하니

9:15 And Bakbakkar, Heresh, and Galal, and Mattaniah the son of Micah, the son of Zichri, the son of Asaph;

9:16 And Obadiah the son of Shemaiah, the son of Galal, the son of Jeduthun, and Berechiah the son of Asa, the son of Elkanaah, that dwelt in the villages of the Netophathites.

9:17 And the porters were, Shallum, and Akkub, and Talmun, and Ahiman, and their brethren: Shallum was the chief;

9:18 Who hitherto waited in the king's gate eastward: they were porters in the companies of the children of Levi.

9:19 And Shallum the son of Kore, the son of Ebiasaph, the son of Korah, and his brethren, of the house of his father, the Korahites, were over the work of the service, keepers of the gates of the tabernacle: and their fathers, being over the host of the LORD, were keepers of the entry.

9:20 And Phinehas the son of Eleazar was the ruler over them in time past, and the LORD was with him.

9:21 And Zechariah the son of Meshelemiah was porter of the door of the tabernacle of the congregation.

9:22 All these which were chosen to be porters in the gates were two hundred and twelve. These were reckoned by their genealogy in their villages, whom David and Samuel the seer did ordain in their set office.

9:23 So they and their children had the oversight of the gates of the house of the LORD, namely, the house of the tabernacle, by wards.

9:24 In four quarters were the porters, toward the east, west, north, and south.

9:25 And their brethren, which were in their villages, were to come after seven days from time to time with them.

9:26 这四个门领都是利未人，各有紧要的职任，看守神殿的仓库。

9:27 他们住在神殿的四围，是因委托他们守殿，要每日早晨开门。

9:28 利未人中有管理使用器皿的，按着数目拿出拿入。

9:29 又有人管理器具和圣所的器皿，并细面，酒，油，乳香，香料。

9:30 祭司中有人用香料作膏油。

9:31 利未人玛他提雅是可拉族沙龙的长子，他紧要的职任是管理盘中烤的物。

9:32 他们族弟兄哥辖子孙中，有管理陈设饼的，每安息日预备摆列。

9:33 歌唱的有利未人的族长，住在属殿的房屋，昼夜供职，不作别样的工。

9:34 以上都是利未人着名的族长，住在耶路撒冷。

9:35 在基遍住的有基遍的父亲耶利。他的妻名叫玛迦。

9:36 他长子是亚伯顿。他又生苏珥，基士，巴力，尼珥，拿答，

9:37 基多，亚希约，撒迦利雅，米基罗。

9:38 米基罗生示米暗。这些人和他们的弟兄在耶路撒冷对面居住。

9:26 이는 문지기의 두목 된 레위 사람 넷이 긴요한 직분을 맡아 하나님의 전 모든 방과 곳간을 지켰음이라

9:27 저희는 하나님의 전을 맡은 직분이 있으므로 전 사면에 유하며 아침마다 문을 여는 책임이 있었더라

9:28 그 중에 어떤 자는 섬기는데 쓰는 기명을 맡아서 그 수효대로 들어가고 수효대로 내어오며

9:29 또 어떤 자는 성소의 기구와 모든 기명과 고운 가루와 포도주와 기름과 유향과 향품을 맡았으며

9:30 또 제사장의 아들 중에 어떤 자는 향품으로 향기름을 만들었으며

9:31 고라 자손 살룸의 장자 맛디 다라 하는 레위 사람은 남비에 지지는 것을 맡았으며

9:32 또 그 형제 그핫 자손중에 어떤 자는 진설하는 떡을 맡아 안식일마다 준비하였다

9:33 또 친송하는 자가 있으니 곤 레위 족장이라 저희가 골방에 거하여 주야로 자기 직분에 골몰 하므로 다른 일은 하지 아니하였다

9:34 이상은 대대로 레위의 족장이요 유품이라 예루살렘에 거하였다

9:35 기브온의 조상 여이엘은 기브온에 거하였으니 그 아내의 이름은 마아기라

9:36 그 장자는 암돈이요 다음은 술과 기스와 바알과 넬과 나답과

9:37 그들과 아히오와 스가랴와 미글롯이며

9:38 미글롯은 시므암을 낳았으니 이 무리도 그 형제로 더불어서로 대하여 예루살렘에 거하였다

9:26 For these Levites, the four chief porters, were in their set office, and were over the chambers and treasuries of the house of God.

9:27 And they lodged round about the house of God, because the charge was upon them, and the opening thereof every morning pertained to them.

9:28 And certain of them had the charge of the ministering vessels, that they should bring them in and out by tale.

9:29 Some of them also were appointed to oversee the vessels, and all the instruments of the sanctuary, and the fine flour, and the wine, and the oil, and the frankincense, and the spices.

9:30 And some of the sons of the priests made the ointment of the spices.

9:31 And Mattithiah, one of the Levites, who was the firstborn of Shallum the Korahite, had the set office over the things that were made in the pans.

9:32 And other of their brethren, of the sons of the Kohathites, were over the shewbread, to prepare it every sabbath.

9:33 And these are the singers, chief of the fathers of the Levites, who remaining in the chambers were free: for they were employed in that work day and night.

9:34 These chief fathers of the Levites were chief throughout their generations; these dwelt at Jerusalem.

9:35 And in Gibeon dwelt the father of Gibeon, Jehiel, whose wife's name was Maachah:

9:36 And his firstborn son Abdon, then Zur, and Kish, and Baal, and Ner, and Nadab.

9:37 And Gedor, and Ahio, and Zechariah, and Mikloth.

9:38 And Mikloth begat Shimeam. And they also dwelt with their brethren at Jerusalem, over against their brethren.

9:39 尼珥生基士。基士生扫罗。扫罗生约拿单，麦基舒亚，亚比拿达，伊施巴力。

9:40 约拿单的儿子是米力巴力（米力巴力即米非波设）。米力巴力生米迦。

9:41 米迦的儿子是毗敦，米勒，他利亚，亚哈斯。

9:42 亚哈斯生雅拉。雅拉生亚拉篾，亚斯玛威，心利。心利生摩撒。

9:43 摩撒生比尼亞。比尼亞生利法雅。利法雅的儿子是以利亚萨。以利亚萨的儿子是亚悉。

9:44 亚悉有六个儿子，他们的名字是亚斯利干，波基路，以实玛利，示亚利雅，俄巴底雅，哈难。这都是亚悉的儿子。

10:1 非利士人与以色列人争战，以色列人在非利士人面前逃跑，在基利波山有被杀仆倒的。

10:2 非利士人紧追扫罗和他儿子们，就杀了扫罗的儿子约拿单，亚比拿达，麦基舒亚。

10:3 势派甚大，扫罗被弓箭手追上，射伤甚重，

10:4 就吩咐拿他兵器的人说，你拔出刀来，将我刺死，免得那些未受割礼的人来凌辱我。但拿兵器的人甚惧怕，不肯刺他。

10:5 扫罗就自己伏在刀上死了。拿兵器的人见扫罗已死，也伏在刀上死了。

9:39 넬은 기스를 낳았고 기스는 사울을 낳았고 사울은 요나단과 말기수아와 아비나답과 에스바알을 낳았으며

9:40 요나단의 아들은 므립바알이라 므립바알이 미기를 낳았고

9:41 미가의 아들들은 비돈과 멜렉과 다레아와 아하스며

9:42 아하스는 야리를 낳았고 야라는 알레멧과 아스마웹과 시므리를 낳았고 시므리는 모사를 낳았고

9:43 모사는 비느아를 낳았으며 비느아의 아들은 르바야요 그 아들은 엘르아사요 그 아들은 아셀이며

9:44 아셀이 여섯 아들이 있으니 그 이름은 아스리감과 보그루와 이스마엘과 스아랴와 오바댜와 하난이라 아셀의 아들들이 이러하였다

10:1 블레셋 사람과 이스라엘인이 싸우더니 이스라엘 사람들이 블레셋 사람 앞에서 도망하다가 길보이산에서 죽임을 받고 엎드러지니라

10:2 블레셋 사람이 사울과 그 아들을 추격하여 사울의 아들 요나단과 아비나답과 말기수아를 죽이고

10:3 사울을 맹렬히 치며 활 쏘는 자가 사울에게 따라 미치매 사울이 그 쏘는 자를 인하여 심히 굽급하여

10:4 자기의 병기 가진 자에게 이르되 너는 칼을 빼어 나를 찌르라 저할례 없는 자가 와서 나를 욕되게 할까 두려워하노라 그러나 그 병기 가진 자가 심히 두려워하여 즐겨 행치 아니하매 사울이 자기 칼을 취하고 그 위에 엎드러지니

10:5 병기 가진 자가 사울의 죽음을 보고 자기도 칼에 엎드러져 죽으리라

9:39 And Ner begat Kish; and Kish begat Saul; and Saul begat Jonathan, and Malchishua, and Abinadab, and Eshbaal.

9:40 And the son of Jonathan was Meribbaal: and Meribbaal begat Micah.

9:41 And the sons of Micah were, Pithon, and Melech, and Tahrea, and Ahaz.

9:42 And Ahaz begat Jarah; and Jarah begat Alemeth, and Azmaveth, and Zimri; and Zimri begat Moza;

9:43 And Moza begat Binea; and Rephaiah his son, Eleasah his son, Azel his son.

9:44 And Azel had six sons, whose names are these, Azrikam, Bocheru, and Ishmael, and Sheariah, and Obadiah, and Hanan: these were the sons of Azel.

10:1 Now the Philistines fought against Israel; and the men of Israel fled from before the Philistines, and fell down slain in mount Gilboa.

10:2 And the Philistines followed hard after Saul, and after his sons; and the Philistines slew Jonathan, and Abinadab, and Malchishua, the sons of Saul.

10:3 And the battle went sore against Saul, and the archers hit him, and he was wounded of the archers.

10:4 Then said Saul to his armourbearer, Draw thy sword, and thrust me through therewith; lest these uncircumcised come and abuse me. But his armourbearer would not; for he was sore afraid. So Saul took a sword, and fell upon it.

10:5 And when his armour-bearer saw that Saul was dead, he fell likewise on the sword, and died.

10:6 这样，扫罗和他三个儿子，并他的全家都一同死亡。

10:7 住平原的以色列众人见以色列军兵逃跑，扫罗和他儿子都死了，也就弃城逃跑，非利士人便来住在其中。

10:8 次日，非利士人来剥那被杀之人的衣服，看见扫罗和他儿子仆倒在基利波山，

10:9 就剥了他的军装，割下他的首级，打发人到（到或作送到）非利士地的四境报信与他们的偶像和众民，

10:10 又将扫罗的军装放在他们神的庙里，将他的首级钉在大衮庙中。

10:11 基列雅比人听见非利士人向扫罗所行的一切事，

10:12 他们中间所有的勇士就起身前去，将扫罗和他儿子的尸身送到雅比，将他们的尸骨葬在雅比的橡树下，就禁食七日。

10:13 这样，扫罗死了。因为他干犯耶和华，没有遵守耶和华的命。又因他求问交鬼的妇人，

10:14 没有求问耶和华，所以耶和华使他被杀，把国归于耶西的儿子大卫。

11^{:1} 以色列众人聚集到希伯仑见大卫，说，我们原是你的骨肉。

10:6 이와 같이 사울과 그 세 아들과 그 온 집이 함께 죽으니라

10:7 골짜기에 있는 모든 이스라엘 사람이 저희의 도망한 것과 사울과 그 아들들의 다 죽은 것을 보고 그 성읍들을 버리고 도망하매 블레셋 사람이 와서 거기 거하니라

10:8 이튿날에 블레셋 사람이 와서 죽임을 당한 자를 벗기다가 사울과 그 아들들이 길보아산에 엎드려졌음을 보고

10:9 곧 사울을 벗기고 그 머리와 갑옷을 취하고 사람을 블레셋 땅 사방에 보내어 모든 우상과 뜻 백성에게 광포하게 하고

10:10 사울의 갑옷을 그 신의 묘에 두고 그 머리를 다곤의 묘에 닫지라

10:11 길로앗야베스 모든 사람이 블레셋 사람의 사울에게 행한 모든 일을 듣고

10:12 용사들이 다 일어나서 사울의 시체와 그 아들들의 시체를 취하여 아베스로 가져다가 그곳 상수리니무 아래 그 해골을 장사하고 칠일을 금식하였더라

10:13 사울의 죽은 것은 여호와께 범죄하였음이라 저가 여호와의 말씀을 지키지 아니하고 또 신첩한 자에게 가르치기를 청하고

10:14 여호와께 묻지 아니하였으므로 여호와께서 저를 죽이시고 그 나라를 이새의 아들 다윗에게 돌리셨더라

11^{:1} 온 이스라엘이 헤브론에 모여 다윗을 보고 가로 되 우리는 왕의 골육이니이다

10:6 So Saul died, and his three sons, and all his house died together.

10:7 And when all the men of Israel that were in the valley saw that they fled, and that Saul and his sons were dead, then they forsook their cities, and fled: and the Philistines came and dwelt in them.

10:8 And it came to pass on the morrow, when the Philistines came to strip the slain, that they found Saul and his sons fallen in mount Gilboa.

10:9 And when they had stripped him, they took his head, and his armour, and sent into the land of the Philistines round about, to carry tidings unto their idols, and to the people.

10:10 And they put his armour in the house of their gods, and fastened his head in the temple of Dagon.

10:11 And when all Jabeshgil-ead heard all that the Philistines had done to Saul,

10:12 They arose, all the valiant men, and took away the body of Saul, and the bodies of his sons, and brought them to Jabesh, and buried their bones under the oak in Jabesh, and fasted seven days.

10:13 So Saul died for his transgression which he committed against the LORD, even against the word of the LORD, which he kept not, and also for asking counsel of one that had a familiar spirit, to enquire of it;

10:14 And enquired not of the LORD: therefore he slew him, and turned the kingdom unto David the son of Jesse.

11^{:1} Then all Israel gathered themselves to David unto Hebron, saying, Behold, we are thy bone and thy flesh.

11:2 从前扫罗作王的时候，率领以色列人出入的是你。耶和华你的神也曾应许你说，你必牧养我的民以色列，作以色列的君。

11:3 于是以色列的长老都来到希伯仑见大卫王。大卫在希伯仑耶和华面前与他们立约，他们就膏大卫作以色列的王，是照耶和华藉撒母耳所说的话。

11:4 大卫和以色列众人到了耶路撒冷，就是耶布斯。那时耶布斯人住在那里。

11:5 耶布斯人对大卫说，你决不能进这地方。然而大卫攻取锡安的保障，就是大卫的城。

11:6 大卫说，谁先攻打耶布斯人，必作首领元帅。洗鲁雅的儿子约押先上去，就作了元帅。

11:7 大卫住在保障里，所以那保障叫作大卫城。

11:8 大卫又从米罗起，四围建筑城墙，其馀的是约押修理。

11:9 大卫日见强盛，因为万军之耶和华与他同在。

11:10 以下记录跟随大卫勇士的首领，就是奋勇帮助他得国，照着耶和华吩咐以色列人的话，与以色列人一同立他作王的。

11:11 大卫勇士的数目记在下面，哈革摩尼的儿子雅朔班，他是军长的统领，一时举枪杀了三百人。

11:2 전일 곧 사울이 왕이 되었을 때에도 이스라엘을 거느려 출입 하게 한 자가 왕이시었고 왕의 하나님 여호와께서도 왕에게 말씀 하시기를 네가 내 백성 이스라엘의 목자가 되며 내 백성 이스라엘의 주권자가 되리라 하셨나이다 하니라

11:3 이에 이스라엘 모든 장로가 헤브론에 이르러 왕에게 나아온다윗이 헤브론에서 여호와 앞에서 저희와 언약을 세우며 저희가 다윗에게 기름을 부어 이스라엘 왕을 삼으니 여호와께서 사무엘로 전하신 말씀대로 되었더라

11:4 다윗이 온 이스라엘로 더불어 예루살렘 곧 여부스에 이르니 여부스 토인이 거기 거하였더라

11:5 여부스 토인이 다윗에게 이르기를 네가 이리로 들어오지 못 하리라 하나 다윗이 시온산 성을 빼앗았으니 이는 다윗 성이더라

11:6 다윗이 가로되 먼저 여부스 사람을 치는 자는 두목과 장관을 삼으리라 하였더니 스루야의 아들 요압이 먼저 올라갔으므로 두목이 되었고

11:7 다윗이 그 산성에 거한고로 무리가 다윗 성이라 일컬었으며

11:8 다윗이 밀로에서부터 두루 성을 쌓았고 그 남은 성은 요압이 중수하였다

11:9 만군의 여호와께서 함께 계시니 다윗이 점점 강성하여 가니라

11:10 다윗에게 있는 용사의 두목은 이러하니라 이 사람들이 온 이스라엘로 더불어 다윗의 힘을 도와 나라를 얻게 하고 세워 왕을 삼았으니 이는 여호와께서 이스라엘에 대하여 이르신 말씀대로 합이었더라

11:11 다윗에게 있는 용사의 수효가 이러하니라 학문 사람의 아들 야소브암은 삼십인의 두목이라 저가 창을 들어 한 때에 삼백인을 죽였고

11:2 And moreover in time past, even when Saul was king, thou wast he that leddest out and broughtest in Israel: and the LORD thy God said unto thee, Thou shalt feed my people Israel, and thou shalt be ruler over my people Israel.

11:3 Therefore came all the elders of Israel to the king to Hebron; and David made a covenant with them in Hebron before the LORD; and they anointed David king over Israel, according to the word of the LORD by Samuel.

11:4 And David and all Israel went to Jerusalem, which is Jebus; where the Jebusites were, the inhabitants of the land.

11:5 And the inhabitants of Jebus said to David, Thou shalt not come hither. Nevertheless David took the castle of Zion, which is the city of David.

11:6 And David said, Whosoever smiteth the Jebusites first shall be chief and captain. So Joab the son of Zeruiah went first up, and was chief.

11:7 And David dwelt in the castle; therefore they called it the city of David.

11:8 And he built the city round about, even from Millo round about, and Joab repaired the rest of the city.

11:9 So David waxed greater and greater: for the LORD of hosts was with him.

11:10 These also are the chief of the mighty men whom David had, who strengthened themselves with him in his kingdom, and with all Israel, to make him king, according to the word of the LORD concerning Israel.

11:11 And this is the number of the mighty men whom David had; Jashobeam, an Hachmonite, the chief of the captains: he lifted up his spear against three hundred slain by him at one time.

11:12 其次是亚合人犹多的儿子以利亚撒，他是三个勇士里的一个。

11:13 他从前与大卫在巴斯达闵，非利士人聚集要打仗。那里有一块长满大麦的田，众民就在非利士人面前逃跑。

11:14 这勇士便站在那田间击杀非利士人，救护了那田。耶和华使以色列人大获全胜。

11:15 三十个勇士中的三个人下到磐石那里，进了亚杜兰洞见大卫。非利士的军队在利乏音谷安营。

11:16 那时大卫在山寨，非利士人的防营在伯利恒。

11:17 大卫渴想，说，甚愿有人将伯利恒城门旁井里的水打来给我喝。

11:18 这三个勇士就闯过非利士人的营盘，从伯利恒城门旁的井里打水，拿来奉给大卫。他却不肯喝，将水奠在耶和华面前，

11:19 说，我的神阿，这三个人冒死去打水，这水好像他们的血一般，我断不敢喝。如此，大卫不肯喝。这是三个勇士所作的事。

11:20 约押的兄弟亚比筛是这三个勇士的首领。他举枪杀了三百人，就在三个勇士里得了名。

11:12 그 다음은 아호아 사람 도도의 아들 엘르아살이니 세 용사 중 하나이라

11:13 저가 바스담밈에서 다윗과 함께 하였더니 블레셋 사람이 그 곳에 모여와서 치니 거기 보리가 많이 난 밭이 있더라 백성들이 블레셋 사람 앞에서 도망하되

11:14 저희가 그 밭 가운데 서서 그 밭을 보호하여 블레셋 사람을 죽였으니 여호와께서 큰 구원으로 구원하심이었더라

11:15 삼십 두목 중 세 사람이 바위로 내려가서 아들람 굴 다윗에게 이를 때에 블레셋 군대가 르바임 골짜기에 진쳤더라

11:16 그 때에 다윗은 산성에 있고 블레셋 사람의 영채는 베들레헴에 있는지라

11:17 다윗이 사모하여 가로되 베들레헴 성문 곁 우물물을 누가 나로 마시게 할꼬 하매

11:18 이 세 사람이 블레셋 사람의 군대를 충돌하고 지나가서 베들레헴 성문 곁 우물물을 길어 가지고 다윗에게로 왔으나 다윗이 마시기를 기뻐 아니하고 그물을 여호와께 부어드리고

11:19 가로되 내 하나님이며 내 가 결단코 이런 일을 하지 아니하리이다 생명을 돌아보지 아니하고 갔던 사람들의 피를 어찌 마시리이까 하고 마시기를 즐겨 아니하니라 세 용사가 이런 일을 행하였더라

11:20 요압의 아우 아비새는 그 삼인의 두목이라 저가 창을 들어 삼백인을 죽이고 그 삼인 중에 이름을 얻었으니

11:12 And after him was Eleazar the son of Dodo, the Ahohite, who was one of the three mighties.

11:13 He was with David at Pasdammim, and there the Philistines were gathered together to battle, where was a parcel of ground full of barley; and the people fled from before the Philistines.

11:14 And they set themselves in the midst of that parcel, and delivered it, and slew the Philistines; and the LORD saved them by a great deliverance.

11:15 Now three of the thirty captains went down to the rock to David, into the cave of Adullam; and the host of the Philistines encamped in the valley of Rephaim.

11:16 And David was then in the hold, and the Philistines' garrison was then at Bethlehem.

11:17 And David longed, and said, Oh that one would give me drink of the water of the well of Bethlehem, that is at the gate!

11:18 And the three brake through the host of the Philistines, and drew water out of the well of Bethlehem, that was by the gate, and took it, and brought it to David: but David would not drink of it, but poured it out to the LORD.

11:19 And said, My God forbid it me, that I should do this thing: shall I drink the blood of these men that have put their lives in jeopardy? for with the jeopardy of their lives they brought it. Therefore he would not drink it. These things did these three mightiest.

11:20 And Abishai the brother of Joab, he was chief of the three: for lifting up his spear against three hundred, he slew them, and had a name among the three.

11:21 他在这三个勇士里是最尊贵的，所以作他们的首领。只是不及前三个勇士。

11:22 有甲薛勇士耶何耶大的儿子比拿雅行过大能的事，他杀了摩押人亚利伊勒的两个儿子，又在下雪的时候下坑里去杀了狮子，

11:23 又杀了一个埃及人。埃及人身高五肘，手里拿着枪，枪杆粗如织布的机轴。比拿雅只拿着棍子下去，从埃及人手里夺过枪来，用那枪将他刺死。

11:24 这是耶何耶大的儿子比拿雅所行的事，就在三个勇士里得了名。

11:25 他比那三十个勇士都尊贵，只是不及前三个勇士。大卫立他作护卫长。

11:26 军中的勇士有约押的兄弟亚撒黑，伯利恒人朵多的儿子伊勒哈难，

11:27 哈律人沙玛，比伦人希利斯，

11:28 提哥亚人益吉的儿子以拉，亚拿突人亚比以谢，

11:29 户沙人西比该，亚合人以来，

11:30 尼陀法人玛哈莱，尼陀法人巴拿的儿子希立，

11:31 便雅悯族基比亚人利拜的儿子以太，比拉顿人比拿雅，

11:32 迦实溪人户菜，亚拉巴人亚比，

11:33 巴路米人押斯玛弗，沙本人以利雅哈巴，

11:21 저는 둘째 삼인 중에 가장 존귀하여 저희의 두목이 되었으나 그러나 첫째 삼인에게는 미치지 못하나라

11:22 갑스엘 용사의 손자 여호야다의 아들 브나야는 효용한 일을 행한자라 저가 모압 아리엘의 아들 둘을 죽였고 또 눈을 때에 함정에 내려가서 한 자자를 죽였으며

11:23 또 장대한 애굽 사람을 죽였는데 그 사람의 키가 다섯 규빗이요 그 손에 든 창이 베틀채 같으나 저가 막대기를 가지고 내려가서 그 애굽 사람의 손에서 창을 빼앗아 그 창으로 죽였더라

11:24 여호야다의 아들 브나야가 이런 일을 행하였으므로 세 용사 중에 이름을 얻고

11:25 삼십인보다 존귀하나 그러나 첫 삼인에게는 미치지 못하나라 다윗이 저를 세워 시위대 장관을 삼았더라

11:26 또 군중의 큰 용사는 요압의 아우 아사헬과 베들레헴 사람 도도의 아들 엘하난과

11:27 하를 사람 삼혹과 블론 사람 헬레스와

11:28 드고아 사람 익제스의 아들

이라와 아니듯 사람 아비에셀과

11:29 후사 사람 십브개와 아호아 사람 일레와

11:30 느드바 사람 마하래와 느드바 사람 바아나의 아들 헬렛과

11:31 베냐민 자손에 속한 기브아 사람 리배의 아들 이대와 비라돈 사람 브나야와

11:32 가아스 시냇가에 사는 후래와 아르바 사람 아비엘과

11:33 바하룸 사람 아스마엘과 사알본 사람 엘리아바와

11:21 Of the three, he was more honourable than the two; for he was their captain: howbeit he attained not to the first three.

11:22 Benaiah the son of Jehoiada, the son of a valiant man of Kabzeel, who had done many acts; he slew two lionlike men of Moab: also he went down and slew a lion in a pit in a snowy day.

11:23 And he slew an Egyptian, a man of great stature, five cubits high; and in the Egyptian's hand was a spear like a weaver's beam; and he went down to him with a staff, and plucked the spear out of the Egyptian's hand, and slew him with his own spear.

11:24 These things did Benaiah the son of Jehoiada, and had the name among the three mighties.

11:25 Behold, he was honourable among the thirty, but attained not to the first three: and David set him over his guard.

11:26 Also the valiant men of the armies were, Asahel the brother of Joab, Elhanan the son of Dodo of Bethlehem,

11:27 Shammoth the Harorite, Helez the Pelonite,

11:28 Ira the son of Ikkesh the Tekoite, Abiezer the Antothite,

11:29 Sibbeccai the Hushathite,

Irai the Ahohite,

11:30 Maherai the Netophathite,

11:31 Ithai the son of Ribai of Gibeah, that pertained to the children of Benjamin, Benaiah the Pirathonite,

11:32 Hurai of the brooks of Gaash, Abiel the Arbathite,

11:33 Azmaveth the Baharomite, Eliahba the Shaalbonite,

11:34 基孙人哈深的众子，哈拉人沙基的儿子约拿单，
11:35 哈拉人沙甲的儿子亚希暗，吾珥的儿子以利法勒，
11:36 米基拉人希弗，比伦人亚希雅，
11:37 迦密人希斯罗，伊斯拜的儿子拿莱，
11:38 拿单的兄弟约珥，哈基利的儿子弥伯哈，
11:39 亚扪人洗勒，比录人拿哈莱，拿哈莱是给洗鲁雅的儿子约押拿兵器的。
11:40 以帖人以拉，以帖人迦立，
11:41 赫人乌利亚，亚莱的儿子撒拔，
11:42 流便人示撒的儿子亚第拿，他是流便支派中的一个族长，率领三十人。
11:43 玛迦的儿子哈难，弥特尼人约沙法，
11:44 亚施他拉人乌西亚，亚罗珥人何坦的儿子沙玛，耶利，
11:45 提洗人申利的儿子耶叠和他的兄弟约哈，
11:46 玛哈未人以利业，伊利拿安的儿子耶利拜，约沙未雅，摩押人伊特玛，
11:47 以利业，俄备得，并米琐八人雅西业。

12:1 大卫因怕基士的儿子扫罗，躲在洗革拉的时候，有勇士到他那里帮助他打仗。
12:2 他们善于拉弓，能用左右两手甩石射箭，都是便雅悯人扫罗的族弟兄。

11:34 기손 사람 하셈의 아들들과 하랄 사람 사제의 아들 요나단과
11:35 하랄 사람 사갈의 아들 아히암과 울의 아들 엘리발과
11:36 뜨거운 사람 헤벨과 블론 사람 아히야와
11:37 갈멜 사람 헤스로와 에스배의 아들 나아래와
11:38 나단의 아우 요엘과 하그리의 아들 밑할과
11:39 암몬 사람 셀렉과 스루야의 아들 요암의 병기 잡은 자 베롯 사람 나하래와
11:40 이델 사람 이라와 이델 사람 가렙과
11:41 헛 사람 우리아와 알래의 아들 사밧과
11:42 르우벤 자손 시사의 아들 곧 르우벤 자손의 두목 아디나와 그 종자 삼십인과
11:43 마야기의 아들 하난과 미텐 사람 요사밧과
11:44 아스드랏 사람 웃시야와 아로엘 사람 호담의 아들 사마와 여이엘과
11:45 시므리의 아들 여디아엘과 그 아우 디스 사람 요하와
11:46 마하위 사람 엘리엘과 엘리암의 아들 여리배와 요사위야와 모압 사람 이드마와
11:47 엘리엘과 오벳과 므소바 사람 야아시엘이더라

12:1 다윗이 기스의 아들 사울을 인하여 시글락에 숨어 있을 때에 그에게 와서 싸움을 돋는 용사 중에 든 자가 있었으니
12:2 저희는 활을 가지며 좌우 손을 놀려 물매도 던지며 살도 발하는 자요 베나민 지파 사울의 동족인데 그 이름은 이러하니라

11:34 The sons of Hashem the Gizonite, Jonathan the son of Shage the Hararite,
11:35 Ahiam the son of Sacar the Hararite, Eliphel the son of Ur,
11:36 Hepher the Mecherathite, Ahijah the Pelonite,
11:37 Hezro the Carmelite, Naarai the son of Ezbai,
11:38 Joel the brother of Nathan, Mibhar the son of Haggeri,
11:39 Zelek the Ammonite, Naharai the Berothite, the armourbearer of Joab the son of Zeruiah,
11:40 Ira the Ithrite, Gareb the Ithrite,
11:41 Uriah the Hittite, Zabad the son of Ahlai,
11:42 Adina the son of Shiza the Reubenite, a captain of the Reubenites, and thirty with him,
11:43 Hanan the son of Maachah, and Joshaphat the Mithnite,
11:44 Uzzia the Ashterathite, Shama and Jehiel the sons of Hothan the Aroerite,
11:45 Jedael the son of Shimri, and Joha his brother, the Tizite,
11:46 Eliel the Mahavite, and Jeribai, and Joshaviah, the sons of Elnaam, and Ithmah the Moabite,
11:47 Eliel, and Obed, and Jasiel the Mesobate.
12:1 Now these are they that came to David to Ziklag, while he yet kept himself close because of Saul the son of Kish: and they were among the mighty men, helpers of the war.
12:2 They were armed with bows, and could use both the right hand and the left in hurling stones and shooting arrows out of a bow, even of Saul's brethren of Benjamin.

12:3 为首的 是 亞希以謝，其次 是 約阿施，都是 基比亞人 示瑪 的 儿子。还有 亞斯瑪威 的 儿子 耶薛 和 毗力，又有 比拉迦，并 亞拿突人 耶戶，

12:4 基遍人 以实买雅，他在三十人 中是 勇士，管理 他们，且有 耶利米，雅哈悉，约哈难，和 基得拉人 约撒拔，

12:5 伊利乌赛，耶利摩，比亚利雅，示玛利雅，哈律弗人 示法提雅，

12:6 可拉人 以利加拿，耶西亚，亚萨列，约以谢，雅朔班，

12:7 基多人 耶罗罕的儿子 犹拉和 西巴第雅。

12:8 迦得支派中 有人 到旷野的山寨 投奔 大卫，都是 大能的 勇士，能 拿 盾牌 和 枪 的 战士。他们的面貌 好像 狮子，快跑 如同 山上的 鹿。

12:9 第一以薛，第二俄巴底雅，第三以利押，

12:10 第四弥施玛拿，第五耶利米，

12:11 第六亚太，第七以利业，

12:12 第八约哈难，第九以利萨巴，

12:13 第十耶利米，第十一末巴奈。

12:14 这都是 迦得人 中的 军长，至小的 能 抵一百人，至大的 能 抵一千人。

12:15 正月，约旦河水 涨过 两岸的时候，他们 过河，使 一切住平原的人 东奔西逃。

12:3 그 두목은 아히에셀이요 다음은 요아스니 기브아 사람 스마아의 두 아들이요 또 아스마웹의 아들 여시엘과 벨렛과 또 브라가와 아나돗 사람 예후와

12:4 기브온 사람 곧 삼십인 중에 용사요 삼십인의 두목된 이스마아퍼 또 예레미야와 아하시엘과 요하난과 그데라 사람 요사밧과

12:5 엘루새와 여리못과 브아랴

와 스마라와 하롭 사람 스바다와

12:6 고라 사람들 엘가니와 잇시야와 아사렐과 요에셀과 야소브암이며

12:7 그들 사람 여로함의 아들 요엘라와 스바다더라

12:8 갓 사람 중에서 거친 땅 견고한 곳에 이르러 다윗에게 돌아온 자가 있었으니 다용사요 써움에 익숙하여 방패와 창을 능히 쓰는 자라 그 얼굴은 사자 같고 빠르기는 산의 사슴 같으니

12:9 그 두목은 에셀이요 둘째는 오바다요 세째는 엘리압이요

12:10 네째는 미스만나요 다섯째는 예레미야요

12:11 여섯째는 앗대요 일곱째는 엘리엘이요

12:12 여덟째는 요하난이요 아홉째는 엘사밧이요

12:13 열째는 예레미야요 열 한째는 막반나라

12:14 이 갓 자손이 군대 장관이 되어 그 작은 자는 일백인을 관할하고 그 큰 자는 일천인을 관할하더니

12:15 정월에 요단강 물이 모든 언덕에 넘칠 때에 이 무리가 강물을 건너서 골짜기애 있는 모든 자로 동서로 도망하게 하였더라

12:3 The chief was Ahiezer, then Joash, the sons of Shemaah the Gibeathite; and Jeziel, and Pelet, the sons of Azmaveth; and Berachah, and Jehu the Antothite.

12:4 And Ismaiah the Gibeonite, a mighty man among the thirty, and over the thirty; and Jeremiah, and Jahaziel, and Johanan, and Josabad the Gederathite,

12:5 Eluzai, and Jerimoth, and Bealiah, and Shemariah, and Shephatiah the Haruphite,

12:6 Elkanah, and Jesiah, and Azareel, and Joezer, and Jashobeam, the Korhites,

12:7 And Joelah, and Zebadiah, the sons of Jeroham of Gedor.

12:8 And of the Gadites there separated themselves unto David into the hold to the wilderness men of might, and men of war fit for the battle, that could handle shield and buckler, whose faces were like the faces of lions, and were as swift as the roes upon the mountains;

12:9 Ezer the first, Obadiah the second, Eliab the third,

12:10 Mishmannah the fourth, Jeremiah the fifth,

12:11 Attai the sixth, Eliel the seventh,

12:12 Johanan the eighth,

Elzabad the ninth,

12:13 Jeremiah the tenth,

Machbanai the eleventh.

12:14 These were of the sons of Gad, captains of the host: one of the least was over an hundred, and the greatest over a thousand.

12:15 These are they that went over Jordan in the first month, when it had overflowed all his banks; and they put to flight all them of the valleys, both toward the east, and toward the west.

12:16 又有便雅悯和犹大人到山寨大卫那里。

12:17 大卫出去迎接他们，对他们说，你们若是和和平平地来帮助我，我心就与你们相契。你们若是将我这无罪的人卖在敌人手里，愿我们列祖的神察看责罚。

12:18 那时神的灵感动那三十个勇士的首领亚玛撒，他就说，大卫阿，我们是归于你的。耶西的儿子阿，我们是帮助你的。愿你平平安安，愿帮助你的也都平安。因为你的神帮助你。大卫就收留他们，立他们作军长。

12:19 大卫从前与非利士人同去，要与扫罗争战，有些玛拿西人来投奔大卫，他们却没有帮助非利士人。因为非利士人的首领商议，打发他们回去，说，恐怕大卫拿我们的首级，归降他的主人扫罗。

12:20 大卫往洗革拉去的时候，有玛拿西人的千夫长押拿，约撒拔，耶叠，米迦勒，约撒拔，以利户，洗勒太都来投奔他。

12:21 这些人帮助大卫攻击群贼。他们都是大能的勇士，且作军长。

12:22 那时天天有人来帮助大卫，以致成了大军，如神的军一样。

12:16 베냐민과 유다 자손 중에서 견고한 곳에 이르러 다윗에게 나오매

12:17 다윗이 나가서 맞아 저희에게 일러 가로되 만일 너희가 평화로이와서 나를 돋고자 하면 내 마음이 너희와 연합하려니와 만일 너희가 나를 속여 내 대적에게 불이익하고자 하면 내 손에 불의 함이 없으니 우리 열조의 하나님 이 감찰하시고 책망하시기를 원하노라 하매

12:18 때에 성신이 삼십인의 두목 아마새에게 감동하시니 가로되 다윗이여 우리가 당신에게 속하겠고 이새의 아들이여 우리가 당신과 함께 하리니 원컨대 평강하소서 당신도 평강하고 당신을 돋는 자에게도 평강이 있을지니 이는 당신의 하나님이 당신을 도우심이니이다 한지라 다윗이 드디어 접대하여 세워 군대 장관을 삼았더라

12:19 다윗이 전에 블레셋사람과 함께가서 사울을 치려할때에 므낫세 지파에서 두어 사람이 다윗에게 돌아왔으나 다윗 등이 블레셋 사람을 듯지 못하였음은 블레셋 사람의 망백이 서로의논하고 보내며 이르기를 저가 그 주 사울에게로 돌아가리니 우리 머리가 위태할까하라 함이라

12:20 다윗이 시글락으로 갈 때에 므낫세 지파에서 그에게로 돌아온 자는 아드나와 요사밧과 어디아엘과 미가엘과 요사밧과 엘리후와 실르대니 다 므낫세의 천부장이라

12:21 이 무리가 다윗을 도와 적당을 쳤으니 저희는 다른 용사요 군대장관이 됨이었더라

12:22 그 때에 사람이 날마다 다윗에게로 돌아와서 돋고자 하매 큰 군대를 이루어 하나님의 군대와 같았더라

12:16 And there came of the children of Benjamin and Judah to the hold unto David.

12:17 And David went out to meet them, and answered and said unto them, If ye be come peaceably unto me to help me, mine heart shall be knit unto you: but if ye be come to betray me to mine enemies, seeing there is no wrong in mine hands, the God of our fathers look thereon, and rebuke it.

12:18 Then the spirit came upon Amasai, who was chief of the captains, and he said, Thine are we, David, and on thy side, thou son of Jesse: peace, peace be unto thee, and peace be to thine helpers; for thy God helpeth thee. Then David received them, and made them captains of the band.

12:19 And there fell some of Manasseh to David, when he came with the Philistines against Saul to battle: but they helped them not: for the lords of the Philistines upon advisement sent him away, saying, He will fall to his master Saul to the jeopardy of our heads.

12:20 As he went to Ziklag, there fell to him of Manasseh, Adnah, and Jozabad, and Jediael, and Michael, and Jozabad, and Elihu, and Zilthai, captains of the thousands that were of Manasseh.

12:21 And they helped David against the band of the rovers: for they were all mighty men of valour, and were captains in the host.

12:22 For at that time day by day there came to David to help him, until it was a great host, like the host of God.

12:23 预备打仗的兵来到希伯仑见大卫，要照着耶和华的话将扫罗的国位归与大卫。他们的数目如下，

12:24 犹大支派，拿盾牌和枪预备打仗的有六千八百人。

12:25 西缅支派，能上阵大能的勇士有七千一百人。

12:26 利未支派有四千六百人。

12:27 耶何耶大是亚伦家的首领，跟从他的有三千七百人。

12:28 还有少年大能的勇士撒督，同着他的有族长二十二人。

12:29 便雅悯支派，扫罗的族弟兄也有三千人，他们向来大半归顺扫罗家。

12:30 以法莲支派大能的勇士，在本族着名的有二万零八百人。

12:31 玛拿西半支派，册上有名的共一万八千人，都来立大卫作王。

12:32 以萨迦支派，有二百族长都通达时务，知道以色列人所当行的。他们族弟兄都听从他们的命令。

12:33 西布伦支派，能上阵用各样兵器打仗，行伍整齐，不生二心的有五万人。

12:34 拿弗他利支派，有一千军长。跟从他们，拿盾牌和枪的有三万七千人。

12:35 但支派，能摆阵的有二万八千六百人。

12:23 쌍음을 예비한 군대 장관들이 헤브론에 이르러 다윗에게로 나아와서 여호와의 말씀대로 사울의 나라를 저에게 돌리고자 하였으니 그 수효가 이러하였더라

12:24 유다 자손 중에서 방패와 창을 들고 쌍음을 예비한 자가 육천 팔백명이요

12:25 시므온 자손 중에서 쌍을하는 큰 용사가 칠천 일백명이요

12:26 레위 자손 중에서 사천 육백명이요

12:27 아론의 집 족장 여호야다와 그와 함께한 자가 삼천 칠백 명이요

12:28 또 젊은 용사 사독과 그 족속의 장관이 이십 이명이요

12:29 베냐민 자손 곧 사울의 동족은 아직도 태반이나 사울의 집을 쫓으나 그 중에서 나아온 자가 삼천명이요

12:30 에브ライ 자손 중에서 본 족속의 유명한 큰 용사가 이만 팔백명이요

12:31 끄낫세 반지파 중에 녹명된 자로서 와서 다윗을 세워 왕을 삼으려 하는 자가 일만 팔천명이요

12:32 잇사갈 자손 중에서 시세를 알고 이스라엘이 마땅히 행할 것을 아는 두목이 이백명이니 저희는 그 모든 형제를 관할하는 자며

12:33 스불론 중에서 모든 군기를 가지고 항오를 정제히 하고 두 마음을 품지 아니하고 능히 진에 나아가서 쌍을 잘하는 자가 오만 명이요

12:34 납달리 중에서 장관 일천명과 방패와 창을 가지고 함께한 자가 삼만 칠천명이요

12:35 단 자손 중에서 쌍을 잘하는 자가 이만 팔천 륙백명이요

12:23 And these are the numbers of the bands that were ready armed to the war, and came to David to Hebron, to turn the kingdom of Saul to him, according to the word of the LORD.

12:24 The children of Judah that bare shield and spear were six thousand and eight hundred, ready armed to the war.

12:25 Of the children of Simeon, mighty men of valour for the war, seven thousand and one hundred.

12:26 Of the children of Levi four thousand and six hundred.

12:27 And Jehoiada was the leader of the Aaronites, and with him were three thousand and seven hundred;

12:28 And Zadok, a young man mighty of valour, and of his father's house twenty and two captains.

12:29 And of the children of Benjamin, the kindred of Saul, three thousand: for hitherto the greatest part of them had kept the ward of the house of Saul.

12:30 And of the children of Ephraim twenty thousand and eight hundred, mighty men of valour, famous throughout the house of their fathers.

12:31 And of the half tribe of Manasseh eighteen thousand, which were expressed by name, to come and make David king.

12:32 And of the children of Issachar, which were men that had understanding of the times, to know what Israel ought to do; the heads of them were two hundred; and all their brethren were at their commandment.

12:33 Of Zebulon, such as went forth to battle, expert in war, with all instruments of war, fifty thousand, which could keep rank: they were not of double heart.

12:34 And of Naphtali a thousand captains, and with them with shield and spear thirty and seven thousand.

12:35 And of the Danites expert in war twenty and eight thousand and six hundred.

12:36 亚设支派，能上阵打仗的有四万人。

12:37 约旦河东的流便支派，迦得支派，玛拿西半支派，拿着各样兵器打仗的有十二万人。

12:38 以上都是能守行伍的战士，他们都诚心来到希伯仑，要立大卫作以色列的王。以色列其馀的人也都一心要立大卫作王。

12:39 他们在那裡三日，与大卫一同吃喝，因为他们的族弟兄给他们预备了。

12:40 靠近他们的人以及以萨迦，西布伦，拿弗他利人将许多面饼，无花果饼，乾葡萄，酒，油，用驴，骆驼，骡子，牛駄来，又带了许多的牛和羊来，因为以色列人甚是欢乐。

13:1 大卫与千夫长，百夫长，就是一切首领商议。

13:2 大卫对以色列全会众说，你们若以为美，见这事是出于耶和华我们的神，我们就差遣人走遍以色列地，见我们未来的弟兄，又见住在有郊野之城的祭司利未人，使他们都到这裡来聚集。

13:3 我们要把神的约柜运到我们这里来。因为在扫罗年间，我们没有在约柜前求问神。

13:4 全会众都说可以如此行。这事在众民眼中都看为好。

12:36 아셀 중에서 능히 전에 나가서 싸움을 잘하는 자가 사만명이요

12:37 요단 저 편 르우벤 자손과 갓 자손과 므낫세 반 지파 중에서 모든 군기를 가지고 능히 싸우는 자가 십이만명이었더라

12:38 이 모든 군사가 항오를 정제히 하고 다 성심으로 헤브론에 이르러 다윗으로 온 이스라엘 왕을 삼고자 하고 또 이스라엘의 남은 자도 다 일심으로 다윗으로 왕을 삼고자 하여

12:39 무리가 거기서 다윗과 함께 사흘을 지내며 먹고 마셨으니 이는 그 형제가 이미 식물을 예비하였음이며

12:40 또 근처에 있는 자로부터 잇사갈과 스불론과 낭달리까지도 식물을 나귀와 악대와 노새와 소에 무수히 실어 왔으니 곤과자와 무화과병과 건포도와 포도주와 기름이요 소와 양도 많이 가져왔으니 이스라엘 가운데 회락이 있음이었더라

13:1 다윗이 천부장과 백부장 곧 모든 장수로 더불어 의논하고

13:2 이스라엘의 온 회중에게 이르되 만일 너희가 선히 여기고 또 우리의 하나님 여호와께로 말미암았으면 우리가 이스라엘 온 땅에 남아 있는 우리 형제와 또 저희와 함께 들어있는 성읍에 거하는 제사장과 레위 사람에게 보내 저희를 우리에게로 모이게하고

13:3 우리가 하나님의 궤를 옮겨 오자 사울 때에는 우리 가 궤 앞에서 물지 아니하였느니라 하마

13:4 못 백성이 이 일을 선히 여기므로 온 회중이 그대로 행하겠단 한지라

12:36 And of Asher, such as went forth to battle, expert in war, forty thousand.

12:37 And on the other side of Jordan, of the Reubenites, and the Gadites, and of the half tribe of Manasseh, with all manner of instruments of war for the battle, an hundred and twenty thousand.

12:38 All these men of war, that could keep rank, came with a perfect heart to Hebron, to make David king over all Israel: and all the rest also of Israel were of one heart to make David king.

12:39 And there they were with David three days, eating and drinking: for their brethren had prepared for them.

12:40 Moreover they that were nigh them, even unto Issachar and Zebulun and Naphtali, brought bread on asses, and on camels, and on mules, and on oxen, and meat, meal, cakes of figs, and bunches of raisins, and wine, and oil, and oxen, and sheep abundantly: for there was joy in Israel.

13:1 And David consulted with the captains of thousands and hundreds, and with every leader.

13:2 And David said unto all the congregation of Israel, If it seem good unto you, and that it be of the LORD our God, let us send abroad unto our brethren every where, that are left in all the land of Israel, and with them also to the priests and Levites which are in their cities and suburbs, that they may gather themselves unto us:

13:3 And let us bring again the ark of our God to us: for we enquired not at it in the days of Saul.

13:4 And all the congregation said that they would do so: for the thing was right in the eyes of all the people.

13:5 于是，大卫将以色列人从埃及的西曷河直到哈马口都招聚了来，要从基列耶琳将神的约柜运来。

13:6 大卫率领以色列众人上到巴拉，就是属犹大的基列耶琳，要从那里将约柜运来。这约柜就是坐在二基路伯上耶和华神留名的约柜。

13:7 他们将神的约柜从亚比拿达的家里抬出来，放在新车上。乌撒和亚希约赶车。

13:8 大卫和以色列众人在神前用琴，瑟，锣，鼓，号作乐，极力跳舞歌唱。

13:9 到了基顿（基顿撒母耳下六章六节作拿艮）的禾场。因为牛失前蹄（或作惊跳），乌撒就伸手扶住约柜。

13:10 耶和华向他发怒，因他伸手扶住约柜击杀他，他就死在神面前。

13:11 大卫因耶和华击杀（原文作闯杀）乌撒，心里愁烦，就称那地方为毗列斯乌撒，直到今日。

13:12 那日，大卫惧怕神，说，神的约柜怎可运到我这里来。

13:13 于是大卫不将约柜运进大卫的城，却运到迦特人俄别以东的家中。

13:14 神的约柜在俄别以东家中三个月，耶和华赐福给俄别以东的家和他一切所有的。

13:5 이에 다윗이 애굽의 시홀 시
내에서부터 하맛 어귀까지 온 이
스라엘을 불러 모으고 기럇여아
림에서부터 하나님의 쾨를 메어
오고자 할새

13:6 다윗이 온 이스라엘을 거느
리고 바알라 곧 유다에 속한 기럇
여아림에 올라가서 여호와 하나
님의 쾨를 메어오려 하니 이는 여
호와께서 두 그룹 사이에 계시므로
그 이름으로 일컫는 쾨라

13:7 하나님의 쾨를 새수레에 싣고
아비나답의 집에서 나오는데
웃사와 아히오는 수레를 몰며

13:8 다윗과 이스라엘 온 무리는
하나님 앞에서 힘을 다하여 뛰놀며
노래하며 수금과 비파와 소고
와 제금과 나팔로 주악하니라

13:9 기돈의 타작 마당에 이르러
서는 소들이 뛰므로 웃사가 손을
펴서 쾨를 불들었더니

13:10 웃사가 손을 펴서 쾨를 불들을
을 인하여 여호와께서 진노하시
치시매 웃사가 거기 하나님 앞에
서 죽으니라

13:11 여호와께서 웃사를 충돌하
시므로 다윗이 분하여 그곳을 베
레스 웃사라 칭하니 그 이름이 오
늘날까지 이르니라

13:12 그 날에 다윗이 하나님을
두려워하여 가로되 내가 어찌 하
나님의 쾨를 내 곳으로 오게 하
리요 하고

13:13 쾨를 옮겨 다윗성 자기에
게 메어들이지 못하고 치우쳐 가
드 사람 오벤에돔의 집으로 메
어가니라

13:14 하나님의 쾨가 오벤에돔의
집에서 그 권속과 함께 석달을
있으니라 여호와께서 오벤에돔
의 집과 그 모든 소유에 복을 내
리셨더라

13:5 So David gathered all Israel together, from Shihor of Egypt even unto the entering of Hemath, to bring the ark of God from Kirjathjearim.

13:6 And David went up, and all Israel, to Baalah, that is, to Kirjathjearim, which belonged to Judah, to bring up thence the ark of God the LORD, that dwelleth between the cherubims, whose name is called on it.

13:7 And they carried the ark of God in a new cart out of the house of Abinadab: and Uzza and Ahio drove the cart.

13:8 And David and all Israel played before God with all their might, and with singing, and with harps, and with psalteries, and with timbrels, and with cymbals, and with trumpets.

13:9 And when they came unto the threshingfloor of Chidon, Uzza put forth his hand to hold the ark; for the oxen stumbled.

13:10 And the anger of the LORD was kindled against Uzza, and he smote him, because he put his hand to the ark: and there he died before God.

13:11 And David was displeased, because the LORD had made a breach upon Uzza: wherefore that place is called Perezuza to this day.

13:12 And David was afraid of God that day, saying, How shall I bring the ark of God home to me?

13:13 So David brought not the ark home to himself to the city of David, but carried it aside into the house of Obededom the Gittite.

13:14 And the ark of God remained with the family of Obededom in his house three months. And the LORD blessed the house of Obededom, and all that he had.

14:1 推罗王希兰将香柏木运到大卫那里，又差遣使者和石匠，木匠给大卫建造宫殿。

14:2 大卫就知道耶和华坚立他作以色列王，又为自己的民以色列，使他的国兴旺。

14:3 大卫在耶路撒冷又立后妃，又生儿女。

14:4 在耶路撒冷所生的众子是沙母亚，朔吧，拿单，所罗门，

14:5 益辖，以利书亚，以法列，

14:6 挪迦，尼斐，雅非亚，

14:7 以利沙玛，比利雅大，以利法列。

14:8 非利士人听见大卫受膏作以色列众人的王，非利士众人就上来寻索大卫。大卫听见，就出去迎敌。

14:9 非利士人来了，布散在利乏音谷。

14:10 大卫求问神，说，我可以上去攻打非利士人麼。你将他们交在我手里麼。耶和华说，你可以上去，我必将他们交在你手里。

14:11 非利士人来到巴力毗拉心，大卫在那里杀败他们。大卫说，神藉我的手冲破敌人，如同水冲去一般。因此称那地方为巴力毗拉心。

14:12 非利士人将神像撇在那里，大卫吩咐人用火焚烧了。

14:13 非利士人又布散在利乏音谷。

14:1 두로 왕 히람이 다윗에 게 사자들과 배향목과 석 수와 목수를 보내어 그 궁궐을 건 축하게 하였더라

14:2 다윗이 여호와께서 자기로 이스라엘 왕을 삼으신 줄을 깨달 았으니 이는 그 백성 이스라엘 을 위하여 나라를 진홍하게 하셨 음이더라

14:3 다윗이 예루살렘에서 또 아내들을 취하여 또 자녀를 낳았 으니

14:4 예루살렘에서 낳은 아들들 의 이름은 삼무아와 소밥과 나단 과 솔로몬과

14:5 입합과 엘리수아와 엘벨 렷과

14:6 노가와 네백과 야비아와

14:7 엘리사마와 브엘라다와 엘리벨레이였더라

14:8 다윗이 기름 부음을 받아온 이스라엘의 왕이 되었다 함을 불 레셋 사람이 듣고 다윗을 찾으러 다ولا오매 다윗이 듣고 방비하 러 나갔으나

14:9 블레셋 사람이 이미 이르 러 브아임 골짜기를 침범하였 는지라

14:10 다윗이 하나님께 물어 가로 되 내가 블레셋 사람을 치러 올라 가리이까 주께서 저희를 내 손에 붙이시겠나이까 여호와께서 이르시되 올리기라 내가 저희를 네 손에 붙이리라 하신지라

14:11 이에 무리가 바알부라심으 로 올라갔더니 다윗이 거기서 저 히를 치고 가로되 하나님이 물을 흘음 같이 내 손으로 내 대적을 흘으셨다 함으로 그곳 이름을 바 알브라심이라 칭하니라

14:12 블레셋 사람이 그 우상을 그 곳에 버렸으므로 다윗이 명하여 불에 사르니라

14:13 블레셋 사람이 다시 골짜기 를 침범한지라

14:1 Now Hiram king of Tyre sent messengers to David, and timber of cedars, with masons and carpenters, to build him an house.

14:2 And David perceived that the LORD had confirmed him king over Israel, for his kingdom was lifted up on high, because of his people Israel.

14:3 And David took more wives at Jerusalem: and David begat more sons and daughters.

14:4 Now these are the names of his children which he had in Jerusalem; Shammua, and Shobab, Nathan, and Solomon,

14:5 And Ibhar, and Elishua, and Elpalet,

14:6 And Nogah, and Nepheg,

and Japhia,

14:7 And Elishama, and Bee-liada, and Eliphaleth.

14:8 And when the Philistines heard that David was anointed king over all Israel, all the Philistines went up to seek David. And David heard of it, and went out against them.

14:9 And the Philistines came and spread themselves in the valley of Rephaim.

14:10 And David enquired of God, saying, Shall I go up against the Philistines? And wilt thou deliver them into mine hand? And the LORD said unto him, Go up; for I will deliver them into thine hand.

14:11 So they came up to Baalperazim; and David smote them there. Then David said, God hath broken in upon mine enemies by mine hand like the breaking forth of waters: therefore they called the name of that place Baalperazim.

14:12 And when they had left their gods there, David gave a commandment, and they were burned with fire.

14:13 And the Philistines yet again spread themselves abroad in the valley.

14:14 大卫又求问神。神说，不要一直地上去，要转到他们后头，从桑林对面攻打他们。

14:15 你听见桑树梢上有脚步的声音，就要出战，因为神已经在你前头去攻打非利士人的军队。

14:16 大卫就遵着神所吩咐的，攻打非利士人的军队，从基遍直到基色。

14:17 于是大卫的名传扬到列国，耶和华使列国都惧怕他。

15:1 大卫在大卫城为自己建造宫殿，又为神的约柜预备地方，支搭帐幕。

15:2 那时大卫说，除了利未人之外，无人可抬神的约柜。因为耶和华拣选他们抬神的约柜，且永远事奉他。

15:3 大卫招聚以色列众人到耶路撒冷，要将耶和华的约柜抬到他所预备的地方。

15:4 大卫又聚集亚伦的子孙和利未人。

15:5 哥辖子孙中有族长乌列和他的弟兄一百二十人。

15:6 米拉利子孙中有族长亚帅雅和他的弟兄二百二十人。

15:7 革顺子孙中有族长约珥和他的弟兄一百三十人。

15:8 以利撒反子孙中有族长示玛雅和他的弟兄二百人。

15:9 希伯仑子孙中有族长以列和他的弟兄八十人。

14:14 **다윗이 또 하나님께 묻자**
온대 하나님이 이르시되 마주 올라가지 말고 저희 뒤로 돌아 뽕나무 수풀 맞은편에서 저희를 엄습하되

14:15 뽕나무 꼭대기에서 걸음 걷는 소리가 들리거든 곧 나가서 싸우라 하나님이 네 앞서 나아가서 블레셋 사람의 군대를 치리라 하신지라

14:16 이에 **다윗이 하나님의 명대로 행하여 블레셋 사람의 군대를 쳐서 기브온에서부터 계셀까지 이르렀더니**

14:17 **다윗의 명성이 열국에 퍼졌고 여호와께서 열국으로 저를 두려워하게 하셨더라**

15:1 **다윗이 다윗성에서 자기를 위하여 궁궐을 세우고 또 하나님의 궤를 위하여 처소를 예비하고 위하여 장막을 치고**
15:2 **가로되 레위 사람 외에는 하나님의 궤를 멜 수 없나니 이는 여호와께서 저희를 택하사 하나님의 궤를 메고 영원히 저를 섬기게 하셨음이니라 하고**

15:3 **이스라엘 온 무리를 예루살렘으로 모으고 여호와의 궤를 그 예비한 곳으로 메어 올리고자 하여**

15:4 **아론 자손과 레위 사람을 모으니**

15:5 **그핫 자손 중에 족장 우리엘과 그 형제 일백 이십인이요**

15:6 **므라리 자손 중에 족장 아사야와 그 형제 이백 이십인이요**

15:7 **게르솜 자손 중에 족장 요엘과 그 형제 일백 삼십인이요**

15:8 **엘리사반 자손 중에 족장 스마야와 그 형제 이백인이요**

15:9 **헤브론 자손 중에 족장 엘리엘과 그 형제 팔십인이요**

14:14 Therefore David enquired again of God; and God said unto him, Go not up after them; turn away from them, and come upon them over against the mulberry trees.

14:15 And it shall be, when thou shalt hear a sound of going in the tops of the mulberry trees, that then thou shalt go out to battle: for God is gone forth before thee to smite the host of the Philistines.

14:16 David therefore did as God commanded him: and they smote the host of the Philistines from Gibeon even to Gazer.

14:17 And the fame of David went out into all lands; and the LORD brought the fear of him upon all nations.

15:1 And David made him houses in the city of David, and prepared a place for the ark of God, and pitched for it a tent.

15:2 Then David said, None ought to carry the ark of God but the Levites: for them hath the LORD chosen to carry the ark of God, and to minister unto him for ever.

15:3 And David gathered all Israel together to Jerusalem, to bring up the ark of the LORD unto his place, which he had prepared for it.

15:4 And David assembled the children of Aaron, and the Levites:

15:5 Of the sons of Kohath; Uriel the chief, and his brethren an hundred and twenty:

15:6 Of the sons of Merari; Asaiyah the chief, and his brethren two hundred and twenty:

15:7 Of the sons of Gershom;

Joel the chief and his brethren an hundred and thirty:

15:8 Of the sons of Elizaphan;

Shemaiah the chief, and his brethren two hundred:

15:9 Of the sons of Hebron;

15:10 乌薛子孙中有族长亚米拿达和他的弟兄一百一十二人。

15:11 大卫将祭司撒督和亚比亚他，并利未人乌列，亚帅雅，约珥，示玛雅，以列，亚米拿达召来，

15:12 对他们说，你们是利未人的族长，你们和你们的弟兄应当自洁，好将耶和华以色列神的约柜抬到我所预备的地方。

15:13 因你们先前没有抬这约柜，按定例求问耶和华我们的神，所以他刑罚（原文作闯杀）我们。

15:14 于是祭司利未人自洁，好将耶和华以色列神的约柜抬上来。

15:15 利未子孙就用杠，肩抬神的约柜，是照耶和华藉摩西所吩咐的。

15:16 大卫吩咐利未人的族长，派他们歌唱的弟兄用琴瑟和钹作乐，欢欢喜喜地大声歌颂。

15:17 于是利未人派约珥的儿子希幔和他弟兄中比利家的儿子亚萨，并他们族弟兄米拉利子孙里古沙雅的儿子以探。

15:18 其次还有他们的弟兄撒迦利雅，便雅薛，示米拉末，耶歇，乌尼，以利押，比拿雅，玛西雅，玛他提雅，以利斐利户，弥克尼雅，并守门的俄别以东和耶利。

15:19 这样，派歌唱的希幔，亚萨，以探敲铜钹，大发响声。

15:10 웃시엘 자손 중에 족장 암미나답과 그 형제 일백십 이인이라
15:11 다윗이 제사장 사독과 아비아달을 부르고 또 레위사람 우리엘과 아사야와 요엘과 스마야와 엘리엘과 암미나답을 불러

15:12 저희에게 이르되 너희는 레위 사람의 족장이니 너희와 너희 형제는 몸을 성결케 하고 내가 예비한 곳으로 이스라엘 하나님 여호와의 쾌를 메어 올리라
15:13 전에는 너희가 메지 아니하였으므로 우리 하나님 여호와께서 우리를 충돌하셨나니 이는 우리가 규례대로 저에게 구하지 아니하였음이니라
15:14 이에 제사장들과 레위 사람들이 이스라엘 하나님 여호와의 쾌를 메고 올라가려 하여 몸을 성결케 하고

15:15 모세가 여호와의 말씀을 따라 명한대로 레위 자손이 채로 하나님 쾌를 째어 어깨에 메니라
15:16 다윗이 레위 사람의 어른들에게 명하여 그 형제 노래하는 자를 세우고 비파와 수금과 제금등의 악기를 울려서 즐거운 소리를 크게 내라 하매

15:17 레위 사람이 요엘의 아들 헤만과 그 형제 중 베레야의 아들 아삽과 그 동종 므라리 자손 중에 구사야의 아들 에단을 세우고
15:18 그 다음으로 형제 스가랴와 벤과 야아시엘과 스미라못과 여히엘과 운니와 엘리압과 브나야와 마아세야와 맷디디야와 엘리블레후와 믹네야와 문지기 오벤에돔과 여이엘을 세우니

15:19 노래하는 자 헤만과 아삽과 에단은 놋제금을 크게 치는 자요

15:10 Of the sons of Uzziel; Amminadab the chief, and his brethren an hundred and twelve.

15:11 And David called for Zadok and Abiathar the priests, and for the Levites, for Uriel, Asaiah, and Joel, Shemaiah, and Eliel, and Amminadab,
15:12 And said unto them, Ye are the chief of the fathers of the Levites: sanctify yourselves, both ye and your brethren, that ye may bring up the ark of the LORD God of Israel unto the place that I have prepared for it.

15:13 For because ye did it not at the first, the LORD our God made a breach upon us, for that we sought him not after the due order.

15:14 So the priests and the Levites sanctified themselves to bring up the ark of the LORD God of Israel.

15:15 And the children of the Levites bare the ark of God upon their shoulders with the staves thereon, as Moses commanded according to the word of the LORD.

15:16 And David spake to the chief of the Levites to appoint their brethren to be the singers with instruments of musick, psalteries and harps and cymbals, sounding, by lifting up the voice with joy.

15:17 So the Levites appointed Heman the son of Joel; and of his brethren, Asaph the son of Berechiah; and of the sons of Merari their brethren, Ethan the son of Kushahiah;

15:18 And with them their brethren of the second degree, Zechariah, Ben, and Jaaziel, and Shemiramoth, and Jehiel, and Unni, Eliab, and Benaiah, and Maaseiah, and Mattithiah, and Elipheleah, and Mikneiah, and Obededom, and Jeiel, the porters.

15:19 So the singers, Heman, Asaph, and Ethan, were appointed to sound with cymbals of brass;

15:20 派撒迦利雅，雅薛，示米拉末，耶歇，乌尼，以利押，玛西雅，比拿雅鼓瑟，调用女音。

15:21 又派玛他提雅，以利斐利户，弥克尼雅，俄别以东，耶利，亚撒西雅领首弹琴，调用第八。

15:22 利未人的族长基拿尼雅是歌唱人的首领，又教训人歌唱，因为他精通此事。

15:23 比利家，以利加拿是约柜前守门的。

15:24 祭司示巴尼，约沙法，拿坦业，亚玛赛，撒迦利雅，比拿亚，以利以谢在神的约柜前吹号。俄别以东和耶希亚也是约柜前守门的。

15:25 于是，大卫和以色列的长老，并千夫长都去从俄别以东的家欢欢喜喜地将耶和华的约柜抬上来。

15:26 神赐恩与抬耶和华约柜的利未人，他们就献上七只公牛，七只公羊。

15:27 大卫和抬约柜的利未人，并歌唱人的首领基拿尼雅，以及歌唱的人，都穿着细麻布的外袍。大卫另外穿着细麻布的以弗得。

15:28 这样，以色列众人欢呼吹角，吹号，敲钹，鼓瑟，弹琴，大发响声，将耶和华的约柜抬上来。

15:20 스가랴와 아시엘과 스미라
롯과 여히엘과 운니와 엘리암과
마아세야와 브나야는 비파를 타
서 여창에 맞추는 자요

15:21 맷디디야와 엘리블레후와
믹네야와 오벤에돔과 여이엘과
아사시야는 수금을 타서 여덟째
음에 맞추어 인도하는 자요

15:22 레위사람의 족장 그나나는
노래에 익숙하므로 노래를 주장
하여 사람에게 가르치는 자요

15:23 베레야와 엘가나는 궤 앞에
서 문을 지키는 자요

15:24 제사장 스바나와 요사밧과
느다넬과 아미새와 스가랴와 브
나야와 엘리에셀은 하나님의 궤
앞에서 나팔을 부는 자요 오벤에
돔과 여히야는 궤 앞에서 문을 지
키는 자더라

15:25 이에 다윗과 이스라엘 장로
들과 천부장들이 가서 여호와의
언약궤를 즐거이 메고 오벤에돔
의 집에서 올라왔는데

15:26 하나님의 여호와의 언약궤
를 멘 레위 사람을 도우셨으므로
무리가 수송아지 일곱과 수양 일
곱으로 제사를 드렸더라

15:27 다윗과 궤를 멘 레위 사람과
노래하는 자와 그 두목 그나나와
모든 노래하는 자도 다 세마포 걸
옷을 입었으며 다윗은 또 베에봇
을 입었고

15:28 이스라엘 무리는 크게 부르
며 각과 나팔을 불며 제금을 치며
비파와 수금을 힘있게 타며 여호
와의 언약궤를 메어 올렸더라

15:20 And Zechariah, and
Aziel, and Shemiramoth, and
Jehiel, and Unni, and Eliab, and
Maaseiah, and Benaiah, with
psalteries on Alamoth;

15:21 And Matthithiah, and
Elipheleh, and Mikneiah, and
Obededom, and Jeiel, and
Azaziah, with harps on the
Sheminith to excel.

15:22 And Chenaniah, chief
of the Levites, was for song;
he instructed about the song,
because he was skilful.

15:23 And Berechiah and
Elkanah were doorkeepers for
the ark.

15:24 And Shebaniah, and
Jehoshaphat, and Nethaneel,
and Amasai, and Zechariah,
and Benaiah, and Eliezer, the
priests, did blow with the trum-
pets before the ark of God: and
Obededom and Jehiah were
doorkeepers for the ark.

15:25 So David, and the elders
of Israel, and the captains over
thousands, went to bring up
the ark of the covenant of the
LORD out of the house of
Obededom with joy.

15:26 And it came to pass,
when God helped the Levites
that bare the ark of the cov-
enant of the LORD, that they
offered seven bullocks and
seven rams.

15:27 And David was clothed
with a robe of fine linen, and
all the Levites that bare the ark,
and the singers, and Chenaniah
the master of the song with the
singers: David also had upon
him an ephod of linen.

15:28 Thus all Israel brought up
the ark of the covenant of the
LORD with shouting, and with
sound of the cornet, and with
trumpets, and with cymbals,
making a noise with psalteries
and harps.

15:29 耶和华的约柜进了大卫城的时候，扫罗的女儿米甲从窗户里观看，见大卫王踊跃跳舞，心里就轻视他。

16:1 众人将神的约柜请进
16:1 去，安放在大卫所搭的帐幕里，就在神面前献燔祭和平安祭。

16:2 大卫献完了燔祭和平安祭，就奉耶和华的名给民祝福，

16:3 并且分给以色列人，无论男女，每人都一个饼，一块肉，一个葡萄饼。

16:4 大卫派几个利未人在耶和华的约柜前事奉，颂扬，称谢，赞美耶和华以色列的神，

16:5 为首的是亚萨，其次是撒迦利雅，雅薛，示米拉末，耶歇，玛他提雅，以利押，比拿雅，俄别以东，耶利，鼓瑟弹琴。惟有亚萨敲钹，大发响声。

16:6 祭司比拿雅和雅哈悉常在神的约柜前吹号。

16:7 那日，大卫初次藉亚萨和他的弟兄以诗歌称颂耶和华，说，

16:8 你们要称谢耶和华，求告他的名，在万民中传扬他的作为。

16:9 要向他唱诗，歌颂，谈论他一切奇妙的作为。

16:10 要以他的圣名夸耀。寻求耶和华的人，心中应当欢喜。

15:29 여호와의 언약궤가 다윗성
으로 들어올 때에 사울의 딸 미갈이 창으로 내어다보다가 다윗 왕의 춤추며 뛰노는 것을 보고 심중에 업신여겼더라

16:1 하나님 나라를 떠나고 들어가서 다윗이 위하여 친장막 가운데 두고 번제와 화목제를 하나님 앞에 드리니라

16:2 다윗이 번제와 화목제 드리기를 마치고 여호와의 이름으로 백성에게 축복하고

16:3 또 이스라엘 무리의 무론 남녀하고 매명에 떠한 덩이와 고기 한 조각과 건포도병 하나씩 나누어 주었더라

16:4 또 레위 사람을 세워 여호와의 궤 앞에서 섭기며 이스라엘 하나님 여호와를 친송하며 감사하며 친양하게 하였으니

16:5 그 두목은 아삽이요 다음은 스가랴와 여이엘과 스미라못과 여히엘과 맷디니아와 엘리압과 브나야와 오벤에돔과 여이엘이라 비파와 수금을 타고 아삽은 제금을 힘 있게 치고

16:6 제사장 브나야와 야하시엘은 항상 하나님의 언약궤 앞에서 나팔을 부린다

16:7 그 날에 다윗이 아삽과 그 형제를 세워 위선 여호와께 감사하게 하여 이르기를

16:8 너희는 여호와께 감사하며 그 이름을 불러 아뢰며 그 행사를 만민 중에 알게 할지어다

16:9 그에게 노래하며 그를 찬양하며 그 모든 기사를 말할지어다

16:10 그 성호를 자랑하라 무릇 여호와를 구하는 자는 마음이 즐거울지로다

15:29 And it came to pass, as the ark of the covenant of the LORD came to the city of David, that Michal, the daughter of Saul looking out at a window saw king David dancing and playing: and she despised him in her heart.

16:1 So they brought the ark of God, and set it in the midst of the tent that David had pitched for it: and they offered burnt sacrifices and peace offerings before God.

16:2 And when David had made an end of offering the burnt offerings and the peace offerings, he blessed the people in the name of the LORD.

16:3 And he dealt to every one of Israel, both man and woman, to every one a loaf of bread, and a good piece of flesh, and a flagon of wine.

16:4 And he appointed certain of the Levites to minister before the ark of the LORD, and to record, and to thank and praise the LORD God of Israel:

16:5 Asaph the chief, and next to him Zechariah, Jeiel, and Shemiramoth, and Jehiel, and Mattithiah, and Eliab, and Benaiah, and Obededom: and Jeiel with psalteries and with harps; but Asaph made a sound with cymbals;

16:6 Benaiah also and Jahaziel the priests with trumpets continually before the ark of the covenant of God.

16:7 Then on that day David delivered first this psalm to thank the LORD into the hand of Asaph and his brethren.

16:8 Give thanks unto the LORD, call upon his name, make known his deeds among the people.

16:9 Sing unto him, sing psalms unto him, talk ye of all his wondrous works.

16:10 Glory ye in his holy name: let the heart of them rejoice that seek the LORD.

16:11 要寻求耶和华与他的能力，时常寻求他的面。

16:12,13 他仆人以色列的后裔，他所拣选雅各的子孙哪，你们要记念他奇妙的作为和他的奇事，并他口中的判语。

16:14 他是耶和华我们的神，全地都有他的判断。

16:15 你们要记念他的约，直到永远。他所吩咐的话，直到千代，

16:16 就是与亚伯拉罕所立的约，向以撒所起的誓。

16:17 他又将这约向雅各定为律例，向以色列定为永远的约，

16:18 说，我必将迦南地赐给你，作你产业的分。

16:19 当时你们人丁有限，数目稀少，并且在那地为寄居的。

16:20 他们从这邦游到那邦，从这国行到那国。

16:21 耶和华不容什么人欺负他们，为他们的缘故责备君王，

16:22 说，不可难为我受膏的人，也不可恶待我的先知。

16:23 全地都要向耶和华歌唱。天天传扬他的救恩，

16:24 在列邦中述说他的荣耀，在万民中述说他的奇事。

16:25 因耶和华为大，当受极大的赞美。他在万神之上，当受敬畏。

16:26 外邦的神都属虚无，惟独耶和华创造诸天。

16:11 여호와와 그 능력을 구할지
여다그 얼굴을 항상 구할지여다

16:12 그 종 이스라엘의 후손 곧
택하신 아곱의 자손 너희는 그 행
하신 기사와 그 이적과 그 입의
판단을 기억할지여다

16:13 상동

16:14 그는 여호와 우리 하나님
시라 그의 판단이 온 땅에 있도다

16:15 너희는 그 언약 곧 천대에
명하신 말씀을 영원히 기억할
지여다

16:16 이것은 아브라함에게 하신
언약이며 이삭에게 하신 맹세며

16:17 이는 아곱에게 세우신 율
례 곧 이스라엘에게 하신 영원한
언약이라

16:18 이르시기를 내가 가나안 땅
을 네게 주어 너희 기업의 지경이
되게 하리라 하셨도다

16:19 때에 너희 인수가 적어서 매
우 성장하며 그 땅에 갑이 되어

16:20 이 족속에서서 저 족속에게로
로, 이 나라에서 다른 민족에게로
유리하였도다

16:21 사람이 그들을 해하기를 용
납지 아니하시고 그들의 연고로
열왕을 꾸짖어

16:22 이르기를 나의 기름 부은 자
를 만지지 말며 나의 선지자를 상
하지 말라 하셨도다

16:23 온 땅이여 여호와께 노래하
며 구원을 날마다 선포할지여다

16:24 그 영광을 열방 중에, 그 기
이한 행적을 만민 중에 선포할
지여다

16:25 여호와는 광대하시니 극진
히 친양할 것이요 모든 신보다 경
외할 것임이여

16:26 만방의 모든 신은 헛것이
요 여호와께서는 하늘을 지으셨
음이로다

16:11 Seek the LORD and his
strength, seek his face continu
ally.

16:12 Remember his marve
lous works that he hath done,
his wonders, and the judgments
of his mouth;

16:13 O ye seed of Israel his
servant, ye children of Jacob,
his chosen ones.

16:14 He is the LORD our
God; his judgments are in all
the earth.

16:15 Be ye mindful always of
his covenant; the word which
he commanded to a thousand
generations;

16:16 Even of the covenant
which he made with Abraham,
and of his oath unto Isaac;

16:17 And hath confirmed the
same to Jacob for a law, and
to Israel for an everlasting
covenant,

16:18 Saying, Unto thee will I
give the land of Canaan, the lot
of your inheritance;

16:19 When ye were but few,
even a few, and strangers in it.

16:20 And when they went
from nation to nation, and from
one kingdom to another people;
16:21 He suffered no man to do
them wrong: yea, he reproved
kings for their sakes,

16:22 Saying, Touch not mine
anointed, and do my prophets
no harm.

16:23 Sing unto the LORD, all
the earth; shew forth from day
to day his salvation.

16:24 Declare his glory among
the heathen; his marvellous
works among all nations.

16:25 For great is the LORD,
and greatly to be praised: he
also is to be feared above all
gods.

16:26 For all the gods of the
people are idols: but the LORD
made the heavens.

16:27 有尊荣和威严在他面前，
有能力喜乐在他圣所。

16:28 民中的万族阿，你们要将
荣耀能力归给耶和华，都归给
耶和华。

16:29 要将耶和华的名所当得的
荣耀归给他，拿供物来奉到他
面前。当以圣洁的（的或作
为）妆饰敬拜耶和华。

16:30 全地要在他面前山抖，世
界也坚定不得动摇。

16:31 愿天欢喜，愿地快乐。愿
人在列邦中说，耶和华作王
了。

16:32 愿海和其中所充满的澎
湃。愿田和其中所有的都欢
乐。

16:33 那时，林中的树木都要在
耶和华面前欢呼，因为他来要
审判全地。

16:34 应当称谢耶和华。因他本
为善，他的慈爱永远长存。

16:35 要说，拯救我们的神阿，
求你救我们，聚集我们，使我们
脱离外邦，我们好称赞你的
圣名，以赞美你为夸胜。

16:36 耶和华以色列的神，从亘
古直到永远，是应当称颂的。
众民都说，阿们。并且赞美耶
和华。

16:37 大卫派亚萨和他的弟兄在
约柜前常常事奉耶和华，一日
尽一日的职分。

16:38 又派俄别以东和他的弟兄
六十八人，与耶杜顿的儿子俄
别以东，并何萨作守门的。

16:27 존귀와 위엄이 그 앞에 있
으며 능력과 즐거움이 그 처소
에 있도록

16:28 만방의 족속들아 영광과 권
능을 여호와께 돌릴지어다 여호
와께 돌릴지어다

16:29 여호와의 이름에 합당한 영
광을 그에게 돌릴지어다 예물을
가지고 그 앞에 들어갈지어다 아
름답고 거룩한 것으로 여호와께
경배할지어다

16:30 온 땅이여 그 앞에서 떨지어
다 세계가 굳게 서고 흔들리지 못
하는도다

16:31 하늘은 기뻐하고 땅은 즐
거워하며 열방 중에서는 이르기
를 여호와께서 통치하신다 할
지로다

16:32 바다와 거기 충만한 것이 외
치며 밭과 그 가운데 모든 것은
즐거워할지로다

16:33 그리 할 때에 삼림의 나무들
이 여호와 앞에서 즐거이 노래하
리니 주께서 땅을 심판하려 오실
것임이로다

16:34 여호와께 감사하라 그는 선
하시며 그 인자하심이 영원함
이로다

16:35 너희는 이르기를 우리의 구
원의 하나님이며 우리를 구원하
여 만국 가운데서 전제 내시고 모
으시사 우리로 주의 성호를 감사
하며 주의 영예를 친양하게 하소
서 할지어다

16:36 여호와 이스라엘의 하나님
을 영원부터 영원까지 송축할지
로다 하매 모든 백성이 아멘하고
여호와를 친양하였더라

16:37 다윗이 아삽과 그 형제를 여
호와의 언약케 앞에 머물러 항상
그 케 앞에서 섬기게 하되 날마다
그 일대로 하게 하였고

16:38 오벨에돔과 그 형제 육십 팔
인과 여두둔의 아들 오벨에돔과
호사로 문지기를 삼았고

16:27 Glory and honour are in
his presence; strength and glad
ness are in his place.

16:28 Give unto the LORD,
ye kindreds of the people,
give unto the LORD glory and
strength.

16:29 Give unto the LORD the
glory due unto his name: bring
an offering, and come before
him: worship the LORD in the
beauty of holiness.

16:30 Fear before him, all the
earth: the world also shall be
stable, that it be not moved.

16:31 Let the heavens be glad,
and let the earth rejoice: and
let men say among the nations,
The LORD reigneth.

16:32 Let the sea roar, and the
fulness thereof: let the fields
rejoice, and all that is therein.

16:33 Then shall the trees of
the wood sing out at the pres
ence of the LORD, because he
cometh to judge the earth.

16:34 O give thanks unto the
LORD; for he is good; for his
mercy endureth for ever.

16:35 And say ye, Save us,
O God of our salvation, and
gather us together, and deliver
us from the heathen, that we
may give thanks to thy holy
name, and glory in thy praise.

16:36 Blessed be the LORD
God of Israel for ever and ever.
And all the people said, Amen,
and praised the LORD.

16:37 So he left there before
the ark of the covenant of the
LORD Asaph and his brethren,
to minister before the ark contin
ually, as every day's work
required:

16:38 And Obededom with
their brethren, threescore and
eight; Obededom also the son
of Jeduthun and Hosah to be
porters:

16:39 And Zadok the priest,
and his brethren the priests,
before the tabernacle of the
LORD in the high place that
was at Gibeon,

16:39

16:40 且派祭司撒督和他弟兄众祭司在基遍的邱坛，耶和华的帐幕前燔祭坛上，每日早晚，照着耶和华律法书上所吩咐以色列人的，常给耶和华献燔祭。

16:41 与他们一同被派的有希幔，耶杜顿，和其馀被选名字录在册上的，称谢耶和华，因他的慈爱永远长存。

16:42 希幔，耶杜顿同着他们吹号，敲钹，大发响声，并用别的乐器随着歌颂神。耶杜顿的子孙作守门的。

16:43 于是众民各归各家。大卫也回去为家眷祝福。

17:1 大卫住在自己宫中，对先知拿单说，看哪，我住在香柏木的宫中，耶和华的约柜反在幔子里。

17:2 拿单对大卫说，你可以照你的心意而行，因为神与你同在。

17:3 当夜，神的话临到拿单，说，

17:4 你去告诉我仆人大卫，说耶和华如此说，你不可建造殿宇给我居住。

17:5 自从我领以色列人出埃及，直到今日，我未曾住过殿宇，乃从这会幕到那会幕，从这帐幕到那帐幕。

16:39 제사장 사독과 그 형제 제사

장들로 기브온 산당에서 여호와의 성막 앞에 모시게 하여

16:40 항상 조석으로 번제단 위에 여호와께 번제를 드리되 여호와의 율법에 기록하여 이스라엘에게 명하신대로 다 준행하게 하였고

16:41 또 저희와 함께 헤만과 여두둔과 그 남아 택함을 받고 녹명된자를 세워 여호와의 자비와 심이 영원함을 인하여 감사하게 하였고

16:42 또 저희와 함께 헤만과 여두둔을 세워 나팔과 제금들과 하나님을 친송하는 악기로 소리를 크게 내게 하였고 또 여두둔의 아들로 문을 지키게 하였더라

16:43 이에 뜻 배성은 각각 그 집으로 돌아가고 다윗도 자기 집을 위하여 축복하려고 돌아갔더라

17:1 다윗이 그 궁실에 거할 때에 선지자 나단에게 이르되 나는 백향목 궁에 거하거늘 여호와의 언약궤는 휘장 밑에 있도록

17:2 나단이 다윗에게 고하되 하나님과 함께 계시니 무릇 마음에 있는 바를 행하소서

17:3 그 밤에 하나님의 말씀이 나단에게 임하여 가라사대

17:4 가서 내 종 다윗에게 말하기를 여호와의 말씀이 너는 나의 거할 집을 건축하지 말라

17:5 내가 이스라엘을 올라오게 한 날부터 오늘 날까지 집에 거하지 아니하고 오직 이 장막과 저 장막에 있으며 이 성막과 저 성막에 있었으나니

16:40 To offer burnt offerings unto the LORD upon the altar of the burnt offering continually morning and evening, and to do according to all that is written in the law of the LORD, which he commanded Israel;

16:41 And with them Heman and Jeduthun, and the rest that were chosen, who were expressed by name, to give thanks to the LORD, because his mercy endureth for ever;

16:42 And with them Heman and Jeduthun with trumpets and cymbals for those that should make a sound, and with musical instruments of God. And the sons of Jeduthun were porters.

16:43 And all the people departed every man to his house: and David returned to bless his house.

17:1 Now it came to pass, as David sat in his house, that David said to Nathan the prophet, Lo, I dwell in an house of cedars, but the ark of the covenant of the LORD remaineth under curtains.

17:2 Then Nathan said unto David, Do all that is in thine heart; for God is with thee.

17:3 And it came to pass the same night, that the word of God came to Nathan, saying,

17:4 Go and tell David my servant, Thus saith the LORD, Thou shalt not build me an house to dwell in:

17:5 For I have not dwelt in an house since the day that I brought up Israel unto this day; but have gone from tent to tent, and from one tabernacle to another.

17:6 凡我同以色列人所走的地方，我何曾向以色列的一个士师，就是我吩咐牧养我民的说，你为何不给我建造香柏木的殿宇呢。

17:7 现在你要告诉我仆人大卫，说万军之耶和华如此说，我从羊圈中将你召来，叫你不再跟从羊群，立你作我民以色列的君。

17:8 你无论往哪里去，我常与你同在，剪除你的一切仇敌。我必使你得大名，好像世上大大有名的人一样。

17:9 我必为我民以色列选定一个地方，栽培他们，使他们住自己的地方，不再迁移。凶恶之子也不像从前扰害他们，

17:10 并不像我命士师治理我民以色列的时候一样。我必治服你的一切仇敌，并且我耶和华应许你，必为你建立家室。

17:11 你寿数满足归你列祖的时候，我必使你的后裔接续你的位，我也必坚定他的国。

17:12 他必为我建造殿宇。我必坚定他的国位直到永远。

17:13 我要作他的父，他要作我的子。并不使我的慈爱离开他，像离开在你以前的扫罗一样。

17:14 我却要将他永远坚立在我家里和我国里。他的国位也必坚定，直到永远。

17:6 무릇 이스라엘 무리로 더불어 행하는 곳에서 내가 내 백성을 먹이라고 명한 이스라엘 어느 사사에게 내가 말하기를 너희가 어찌하여 나를 위하여 백향목 집을 건축하지 아니하였느냐고 말하였느냐 하고

17:7 연하여 내 종 다윗에게 이처럼 말하라 민군의 여호와께서 이처럼 말씀하시기를 내가 너를 목장 곧 양을 따르는 데서 취하여 내 백성 이스라엘의 주권자를 삼고

17:8 네가 어디를 가든지 내가 너와 함께 있어 네 모든 대적을 네 앞에서 멀하였으니 세상에서 존귀한 자의 이름 같은 이름을 네게 만들어 주리라

17:9 내가 또 내 백성 이스라엘을 위하여 한 곳을 정하여 저희를 심고 저희로 자기 곳에 거하여 다시는 옮기지 않게 하며 악한 유로 전과 같이 저희를 해하지 못하게 하여

17:10 전에 내가 사사를 명하여 내 백성 이스라엘을 다스리던 때와 같지 않게 하고 또 모든 대적으로 네게 복종하게 하리라 또 네게 이르노니 여호와가 너를 위하여 집을 세울지라

17:11 네 수한이 차서 네가 열조에게로 돌아가면 내가 네 뒤에 네찌 곧 네 아들 중 하나님을 세우고 그 나라를 견고하게 하리니

17:12 저는 나를 위하여 집을 건축할 것이요 나는 그 위를 영원히 견고하게 하리라

17:13 나는 그 아비가 되고 그는 나의 아들이 되리니 나의 자비를 그에게서 빼앗지 아니하기를 내가 네 전에 있던 자에게서 빼앗음과 같이 하지 않을 것이며

17:14 내가 영영히 그를 내 집과 내 나라에 세우리니 그 위가 영원히 견고하리라 하셨다 하라

17:6 Wheresoever I have walked with all Israel, spake I a word to any of the judges of Israel, whom I commanded to feed my people, saying, Why have ye not built me an house of cedars?

17:7 Now therefore thus shalt thou say unto my servant David, Thus saith the LORD of hosts, I took thee from the sheepcote, even from following the sheep, that thou shouldest be ruler over my people Israel:

17:8 And I have been with thee whithersoever thou hast walked, and have cut off all thine enemies from before thee, and have made thee a name like the name of the great men that are in the earth.

17:9 Also I will ordain a place for my people Israel, and will plant them, and they shall dwell in their place, and shall be moved no more; neither shall the children of wickedness waste them any more, as at the beginning.

17:10 And since the time that I commanded judges to be over my people Israel. Moreover I will subdue all thine enemies. Furthermore I tell thee that the LORD will build thee an house.

17:11 And it shall come to pass, when thy days be expired that thou must go to be with thy fathers, that I will raise up thy seed after thee, which shall be of thy sons; and I will establish his kingdom.

17:12 He shall build me an house, and I will establish his throne for ever.

17:13 I will be his father, and he shall be my son: and I will not take my mercy away from him, as I took it from him that was before thee:

17:14 But I will settle him in mine house and in my kingdom for ever: and his throne shall be established for evermore.

17:15 拿单就按这一切话，照这默示告诉大卫。

17:16 于是大卫王进去，坐在耶和华面前，说，耶和华神阿，我是谁，我的家算什么，你竟使我到这地步呢。

17:17 神阿，这在你眼中还看为小，又应许你仆人的家至于久远。耶和华神阿，你看顾我好像看顾高贵的人。

17:18 你加于仆人的尊荣，我还有何言可说呢。因为你知道你的仆人。

17:19 耶和华阿，你行了这大事，并且显明出来，是因你仆人的缘故，也是照你的心意。

17:20 耶和华阿，照我们耳中听见，没有可比你的，除你以外再无神。

17:21 世上有何民能比你的民以色列呢。你神从埃及救赎他们作自己的子民，又在你赎出来的民面前行大而可畏的事，驱逐列邦人，显出你的大名。

17:22 你使以色列人作你的子民，直到永远。你耶和华也作他们的神。

17:23 耶和华阿，你所应许仆人和仆人家的话，求你坚定，直到永远，照你所说的而行。

17:24 愿你的名永远坚立，被尊为大，说，万军之耶和华是以色列的神，是治理以色列的神。这样，你仆人大卫的家必在你面前坚立。

17:25 我的神阿，因你启示仆人说，我必为你建立家室，所以仆人大胆在你面前祈祷。

17:15 나단이 이 모든 말씀과 이 모든 묵시대로 다윗에게 고하니라

17:16 다윗 왕이 여호와 앞에 들어 가 앉아서 가로되 여호와 하나님여 나는 누구오며 내 집은 무엇이 관대 나로 이에 이르게 하셨나이까 17:17 하나님여 주께서 이것을 오히려 작게 여기시고 또 종의 집에 대하여 먼 장래까지 말씀하셨사오니 여호와 하나님여 나를 존귀한 자 같이 여기셨나이다

17:18 주께서 주의 종에게 베푸신 존귀에 대하여 다윗이 다시 무슨 말씀을 하오리라 주께서는 주의 종을 아시나이다

17:19 여호와여 주께서 주의 종을 위하여 주의 뜻대로 이 모든 큰 일을 행하사 이 모든 큰 일을 알게 하셨나이다

17:20 여호와여 우리 귀로 들은 대로는 주와 같은 이가 없고 주 외에는 참신이 없나이다

17:21 땅의 어느 한 나라가 주의 백성 이스라엘과 같으리이까 하나님 이 가서 구속하사 자기 백성을 삼으시고 크고 두려운 일로 인하여 이름을 얻으시고 애굽에서 구속하신 자기 백성 앞에서 열국을 쫓아내셨사오며

17:22 주께서 주의 백성 이스라엘로 영원히 주의 백성을 삼으셨사오니 여호와여 주께서 저희 하나님여 되셨나이다

17:23 여호와여 이제 주의 종과 그 집에 대하여 말씀하신 것을 영원히 전고케 하시며 말씀하신 대로 행하사

17:24 견고케 하시고 사람으로 영원히 주의 이름을 높여 이르기를 만군의 여호와는 이스라엘의 하나님 곧 이스라엘에게 하나님이시라 하게 하시며 주의 종 다윗의 집이 주 앞에서 견고히 서게 하옵소서

17:25 나의 하나님여 주께서 종을 위하여 집을 세우실 것을 이미 듣게 하셨으므로 주의 종이 주 앞에서 이 기도로 구할 마음이 생겼나이다

17:15 According to all these words, and according to all this vision, so did Nathan speak unto David.

17:16 And David the king came and sat before the LORD, and said, Who am I, O LORD God, and what is mine house, that thou hast brought me hitherto? 17:17 And yet this was a small thing in thine eyes, O God; for thou hast also spoken of thy servant's house for a great while to come, and hast regarded me according to the estate of a man of high degree, O LORD God.

17:18 What can David speak more to thee for the honour of thy servant? for thou knowest thy servant.

17:19 O LORD, for thy servant's sake, and according to thine own heart, hast thou done all this greatness, in making known all these great things. 17:20 O LORD, there is none like thee, neither is there any God beside thee, according to all that we have heard with our ears.

17:21 And what one nation in the earth is like thy people Israel, whom God went to redeem to be his own people, to make thee a name of greatness and terribleness, by driving out nations from before thy people whom thou hast redeemed out of Egypt?

17:22 For thy people Israel didst thou make thine own people for ever; and thou, LORD, becamest their God.

17:23 Therefore now, LORD, let the thing that thou hast spoken concerning thy servant and concerning his house be established for ever, and do as thou hast said.

17:24 Let it even be established, that thy name may be magnified for ever, saying, The LORD of hosts is the God of Israel, even a God to Israel: and let the house of David thy servant be established before thee.

17:25 For thou, O my God, hast told thy servant that thou wilt build him an house; therefore thy servant hath found in his heart to pray before thee.

17:26 耶和华阿，惟有你是神，
你也应许将这福气赐给仆人。

17:27 现在你喜悦赐福与仆人的
家，可以永存在你面前。耶和
华阿，你已经赐福，还要赐福
到永远。

18:1 此后，大卫攻打非利
士人，把他们治服，从他
们手下夺取了迦特和属迦特的
村庄。

18:2 又攻打摩押，摩押人就归服
大卫，给他进贡。

18:3 琐赐王哈大利谢（哈大利
谢撒母耳下八章三节作哈大底
谢）往伯拉河去，要坚定自己
的国权，大卫就攻打他，直到
哈马，

18:4 夺了他的战车一千，马兵
七千，步兵二万，将拉战车的
马砍断蹄筋，但留下一百辆车
的马。

18:5 大马色的亚兰人来帮助琐巴
王哈大利谢，大卫就杀了亚兰
人二万二千。

18:6 于是大卫在大马色的亚兰地
设立防营，亚兰人就归服他，
给他进贡。大卫无论往哪里
去，耶和华都使他得胜。

18:7 他夺了哈大利谢臣仆所拿的
金盾牌带到耶路撒冷。

18:8 大卫又从属哈大利谢的提巴
(提巴或作比他) 和均二城中
夺取了许多的铜。后来所罗门
用此制造铜海，铜柱，和一切
的铜器。

17:26 여호와여 오직 주는 하나님
이시라주께서 이 좋은 것으로 주
의 종에게 허락하시고

17:27 이제 주께서 종의 집에 복을
주사 주 앞에 영원히 두시기를 기
뻐하시나이다 여호와여 주께서
복을 주셨사오니 이 복을 영원히
누리리이다 하니라

18:1 이 후에 다윗이 블레셋
사람을 쳐서 항복받고 블
레셋 사람의 손에서 가드와 그 동
네를 빼앗고

18:2 또 모압을 치매 모압 사람
이 다윗의 종이 되어 조공을 바
치니라

18:3 소바 왕 하닷에셀이 유브라
데 강가에서 자기 권세를 펴고
자 하마 다윗이 저를 쳐서 하마까
지 이르고

18:4 그 병거 일천승과 기병 철
천과 보병 이만을 빼앗고 그 병
거 일백승의 말만 남기고 그 외
의 병거의 말은 다 발의 힘줄을
끊었더니

18:5 다메섹 사람 사람이 소바 왕
하닷에셀을 도우러 온지라 다윗
이 사람 사람이 이만 이천을 죽이고

18:6 다메섹 사람에 수비대를 두
매 사람 사람이 다윗의 종이 되
어 조공을 바치니라 다윗이 어
디로 가든지 여호와께서 이기게
하시니라

18:7 다윗이 하닷에셀의 신복들
의 가진 금방패를 빼앗아 예루살
렘으로 가져오고

18:8 또 하닷에셀의 성을 디브핫
과 군에서 심히 많은 곳을 취하
였더니 솔로몬이 그것으로 놋바
다와 기둥과 놋그릇들을 만들
었더라

17:26 And now, LORD, thou
art God, and hast promised this
goodness unto thy servant:

17:27 Now therefore let it
please thee to bless the house
of thy servant, that it may be
before thee for ever: for thou
blessest, O LORD, and it shall
be blessed for ever.

18:1 Now after this it came
to pass, that David smote
the Philistines, and subdued
them, and took Gath and her
towns out of the hand of the
Philistines.

18:2 And he smote Moab; and
the Moabites became David's
servants, and brought gifts.

18:3 And David smote Ha-
darezer king of Zobah unto
Hamath, as he went to establish
his dominion by the river
Euphrates.

18:4 And David took from him
a thousand chariots, and seven
thousand horsemen, and twenty
thousand footmen: David also
houghed all the chariot horses,
but reserved of them an hun-
dred chariots.

18:5 And when the Syrians of
Damascus came to help Ha-
darezer king of Zobah, David
slew of the Syrians two and
twenty thousand men.

18:6 Then David put garrisons
in Syriadamascus; and the Syr-
ians became David's servants,
and brought gifts. Thus the
LORD preserved David whith-
ersoever he went.

18:7 And David took the
shields of gold that were on
the servants of Hadarezer, and
brought them to Jerusalem.

18:8 Likewise from Tib-
hath, and from Chun, cities
of Hadarezer, brought David
very much brass, wherewith
Solomon made the brasen sea,
and the pillars, and the vessels
of brass.

18:9 哈马王陀乌听见大卫击败琐巴王哈大利谢的全军，

18:10 就打发他儿子哈多兰去见大卫王，问他的安，为他祝福，因为他击败了哈大利谢，原来陀乌与哈大利谢常常争战。哈多兰带了金銀銅的各样器皿来。

18:11 大卫王将这些器皿，并从各国夺来的金銀，就是从以东，摩押，亞扪，非利士，亞瑪力人所夺来的，都分别为圣献给耶和华。

18:12 洗鲁雅的儿子亚比筛在盐谷击杀了以东一万八千人。

18:13 大卫在以东地设立防营，以东人就都归服他。大卫无论往哪里去，耶和华都使他得胜。

18:14 大卫作以色列众人的王，又向众民秉公行义。

18:15 洗鲁雅的儿子约押作元帅。亚希律的儿子约沙法作史官。

18:16 亚希突的儿子撒督和亚比亞他的儿子亚希米勒作祭司长。沙威沙作书记。

18:17 耶何耶大的儿子比拿雅统辖基利提人和比利提人。大卫的众子都在王的左右作领袖。

19:¹ 此后，亞扪人的王拿辖死了，他儿子接续他作王。

18:9 하맛 왕 도우가 다윗이 소바 왕 하닷에셀의 온 군대를 쳐서 파하였다 함을 듣고

18:10 그 아들 하도람을 보내어 다윗왕에게 문안하고 축복하게 하니 이는 하닷에셀이 이왕에 도우로 더불어 여러번 전쟁이 있던 터에 다윗이 하닷에셀을 쳐서 파하였음이라 하도람이 금과 은과 놋의 여러 가지 그릇을 가져온지라

18:11 다윗왕이 그것도 여호와께 드리되 에돔과 모압과 암몬 자손과 블레셋 사람과 아말렉 등 여러 족속에게서 취하여 온 은금과 함께 하여 드리니라

18:12 스루야의 아들 아비새가 염곡에서 에돔 사람 일만 팔천을 쳐죽인지라

18:13 다윗이 에돔에 수비대를 두매 에돔 사람이 다 다윗의 종이 되니라 다윗이 어디로 가든지 여호와께서 이기게 하셨더라

18:14 다윗이 온 이스라엘을 다스려 모든 백성에게 공과 의를 행할새

18:15 스루야의 아들 요압은 군대 장관이 되고 아힐롯의 아들 여호사밧은 사관이 되고

18:16 아히둡의 아들 사독과 아비아달의 아들 아비멜렉은 제사장이 되고 사위사는 서기관이 되고

18:17 여호야다의 아들 브나야는 그렛 사람과 블레셋 사람을 관할하고 다윗의 아들들은 왕을 모셔 대신이 되니라

19:¹ 그 후에 암몬 자손의 왕 나하스가 죽고 그 아들이 대신하여 왕이 되니

18:9 Now when Tou king of Hamath heard how David had smitten all the host of Hadarezer king of Zobah;

18:10 He sent Hadoram his son to king David, to enquire of his welfare, and to congratulate him, because he had fought against Hadarezer, and smitten him; (for Hadarezer had war with Tou;) and with him all manner of vessels of gold and silver and brass.

18:11 Them also king David dedicated unto the LORD, with the silver and the gold that he brought from all these nations; from Edom, and from Moab, and from the children of Ammon, and from the Philistines, and from Amalek.

18:12 Moreover Abishai the son of Zeruiah slew of the Edomites in the valley of salt eighteen thousand.

18:13 And he put garrisons in Edom; and all the Edomites became David's servants. Thus the LORD preserved David whithersoever he went.

18:14 So David reigned over all Israel, and executed judgment and justice among all his people.

18:15 And Joab the son of Zeruiah was over the host; and Jehoshaphat the son of Ahilud, recorder.

18:16 And Zadok the son of Ahitub, and Abimelech the son of Abiathar, were the priests; and Shavsha was scribe;

18:17 And Benaiah the son of Jehoiada was over the Cherethites and the Pelethites; and the sons of David were chief about the king.

19:¹ Now it came to pass after this, that Nahash the king of the children of Ammon died, and his son reigned in his stead.

19:2 大卫说，我要照哈嫩的父亲拿辖厚待我的恩典厚待哈嫩。于是大卫差遣使者为他丧父安慰他。大卫的臣仆到了亚扪人的境内见哈嫩，要安慰他，

19:3 但亚扪人的首领对哈嫩说，大卫差人来安慰你，你想他是尊敬你父亲麼。他的臣仆来见你不是为详察窥探，倾覆这地麼。

19:4 哈嫩便将大卫臣仆的胡须剃去一半，又割断他们下半截的衣服，使他们露出下体，打发他们回去。

19:5 有人将臣仆所遇的事告诉大卫，他就差人去迎接他们，因为他们甚觉羞耻。告诉他们说，可以住在耶利哥，等到胡须长起再回来。

19:6 亚扪人知道大卫憎恶他们，哈嫩和亚扪人就打发人拿一千他连得银子，从美索不达米亚，亚兰，玛迦，琐巴雇战车和马兵，

19:7 于是雇了三万二千辆战车和玛迦王并他的军兵。他们来安营在米底巴前。亚扪人也从他们的城里出来，聚集交战。

19:8 大卫听见了，就差派约押统带勇猛的全军出去。

19:9 亚扪人出来在城门前摆阵，所来的诸王另在郊野摆阵。

19:10 约押看见敌人在他前后摆阵，就从以色列军中挑选精兵，使他们对着亚兰人摆阵。

19:2 다윗이 가로되 하논의 아비 나하스가 전에 내게 은혜를 베풀었으니 이제 내가 그 아들 하논에게 은혜를 베풀리라 하고 사자를 보내어 그 아비 죽은 것을 조상하게 하니라 다윗의 신복들이 암몬 자손의 땅에 이르러 하눈에게 나아가 조상하매

19:3 암몬 자손의 방백들이 하눈에게 고하되 왕은 다윗이 조문사를 보낸 것이 왕의 부친을 공경함인 줄로 여기시나이까 그 신복이 왕에게 나아온 것이 이 땅을 엿보고 탐지하여 함락시키고자 함이 아니니이까

19:4 하눈이 이에 다윗의 신복들을 잡아 그 수염을 깍고 그의 복의 중동 볼기까지 자르고 돌려 보내매

19:5 혹이 다윗에게 가서 그 사람들의 당한 일을 고하니라 그 사람들이 심히 부끄러워하므로 다윗이 저희를 맞으러 보내어 이르기를 너희는 수염이 자라기까지 여기고서 머물다가 돌아오라 하니라

19:6 암몬 자손이 자기가 다윗에게 밀게 한 줄 안지라 하눈이 암몬 자손으로 더불어 은 일천 달란트를 아람 나하라임과 아람 마야가와 소바에 보내어 병거와 마병을 삼아 내되

19:7 곧 병거 삼만 이천승과 마야가 왕과 그 백성을 삼내었더니 저희가 와서 메드바 앞에 진 치매 암몬 자손이 그 모든 성읍으로 죽아 모여 와서 싸우려 한지라

19:8 다윗이 듣고 요압과 용사의 온 무리를 보내었더니

19:9 암몬 자손은 나와서 성문 앞에 진 치고 도우러 온 여러 왕은 따로 들에 있더라

19:10 요압이 앞뒤에 친 적진을 보고 이스라엘 뱀 자중에서 또 빼서 아람 사람을 대하여 진 치고

19:2 And David said, I will shew kindness unto Hanun the son of Nahash, because his father shewed kindness to me. And David sent messengers to comfort him concerning his father. So the servants of David came into the land of the children of Ammon to Hanun, to comfort him.

19:3 But the princes of the children of Ammon said to Hanun, Thinkest thou that David doth honour thy father, that he hath sent comforters unto thee? are not his servants come unto thee for to search, and to overthrow, and to spy out the land?

19:4 Wherefore Hanun took David's servants, and shaved them, and cut off their garments in the midst hard by their buttocks, and sent them away.

19:5 Then there went certain, and told David how the men were served. And he sent to meet them: for the men were greatly ashamed. And the king said, Tarry at Jericho until your beards be grown, and then return.

19:6 And when the children of Ammon saw that they had made themselves odious to David, Hanun and the children of Ammon sent a thousand talents of silver to hire them chariots and horsemen out of Mesopotamia, and out of Syria and Maachah, and out of Zobah.

19:7 So they hired thirty and two thousand chariots, and the king of Maachah and his people; who came and pitched before Medeba. And the children of Ammon gathered themselves together from their cities, and came to battle.

19:8 And when David heard of it, he sent Joab, and all the host of the mighty men.

19:9 And the children of Ammon came out, and put the battle in array before the gate of the city: and the kings that were come were by themselves in the field.

19:10 Now when Joab saw that the battle was set against him before and behind, he chose out of all the choice of Israel, and put them in array against the Syrians.

19:11 其餘的兵交与他兄弟亚比筛，对着亚扪人摆阵。

19:12 约押对亚比筛说，亚兰人若强过我，你就来帮助我。亚扪人若强过你，我就去帮助你。

19:13 我们都当刚强，为本国的民和神的城邑作大丈夫，愿耶和华凭他的意旨而行。

19:14 于是约押和跟随他的人前进攻打亚兰人。亚兰人在约押面前逃跑。

19:15 亚扪人见亚兰人逃跑，他们也在约押的兄弟亚比筛面前逃跑进城。约押就回耶路撒冷去了。

19:16 亚兰人见自己被以色列人打败，就打发使者将大河那边的亚兰人调来，哈大利谢的将军朔法率领他们。

19:17 有人告诉大卫，他就聚集以色列众人过约旦河，来到亚兰人那里，迎着他们摆阵。大卫既摆阵攻击亚兰人，亚兰人就与他打仗。

19:18 亚兰人在以色列人面前逃跑。大卫杀了亚兰七千辆战车的人，四万步兵，又杀了亚兰的将军朔法。

19:19 属哈大利谢的诸王见自己被以色列人打败，就与大卫和好，归服他。于是亚兰人不敢再帮助亚扪人了。

19:11 그 남은 무리는 그 아우 아비새의 수하에 붙여 암몬 자손을 대하여 진 치게 하고

19:12 가로되 만일 아람 사람이 나 보다 강하면 네가 나를 돋고 만일 암몬 자손이 너보다 강하면 내가 너를 도우리라

19:13 너는 담대하라 우리가 우리 백성과 우리 하나님의 성읍들을 위하여 담대히 하자 여호와께서 선히 여기시는 대로 행하시기를 원하노라 하고

19:14 요압과 그 종자가 싸우려고 아람 사람 앞에 나아가니 저희가 그 앞에서 도망하고

19:15 암몬 자손은 아람 사람의 도망함을 보고 저희도 요압의 아우 아비새 앞에서 도망하여 성으로 들어간지라 이에 요압이 예루살렘으로 돌아오니라

19:16 아람 사람이 자기가 이스라엘 앞에서 패하였음을 보고 사람을 보내어 강 건너편에 있는 아람 사람을 불러내니 하단에셀의 군대 장관 소박이 저희를 거느린지라

19:17 혹이 다윗에게 고하매 다윗이 온 이스라엘을 모으고 요단을 건너 아람 사람에게 이르러 저희를 향하여 진을 치니라 다윗이 아람 사람을 향하여 진을 치매 저희가 다윗으로 더불어 싸우더니

19:18 아람 사람이 이스라엘 앞에서 도망한지라 다윗이 아람 병거 칠천승의 군사와 보병 사만을 죽이고 또 군대 장관 소박을 죽이매

19:19 하단에셀의 신복이 자기가 이스라엘 앞에서 패하였음을 보고 다윗으로 더불어 화친하여 섬기고 이후로는 아람 사람이 암몬 자손 돋기를 싫어하니라

19:11 And the rest of the people he delivered unto the hand of Abishai his brother, and they set themselves in array against the children of Ammon.

19:12 And he said, If the Syrians be too strong for me, then thou shalt help me: but if the children of Ammon be too strong for thee, then I will help thee.

19:13 Be of good courage, and let us behave ourselves valiantly for our people, and for the cities of our God: and let the LORD do that which is good in his sight.

19:14 So Joab and the people that were with him drew nigh before the Syrians unto the battle; and they fled before him.

19:15 And when the children of Ammon saw that the Syrians were fled, they likewise fled before Abishai his brother, and entered into the city. Then Joab came to Jerusalem.

19:16 And when the Syrians saw that they were put to the worse before Israel, they sent messengers, and drew forth the Syrians that were beyond the river: and Shophach the captain of the host of Hadarezer went before them.

19:17 And it was told David; and he gathered all Israel, and passed over Jordan, and came upon them, and set the battle in array against them. So when David had put the battle in array against the Syrians, they fought with him.

19:18 But the Syrians fled before Israel; and David slew of the Syrians seven thousand men which fought in chariots, and forty thousand footmen, and killed Shophach the captain of the host.

19:19 And when the servants of Hadarezer saw that they were put to the worse before Israel, they made peace with David, and became his servants: neither would the Syrians help the children of Ammon any more.

20:1 过了一年，到列王出战的时候，约押率领军兵毁坏亚扪人的地，围攻拉巴。大卫仍住在耶路撒冷。约押攻打拉巴，将城倾覆。

20:2 大卫夺了亚扪人之王所戴的金冠冕（王或作玛勒堪。玛勒堪即米勒公，亚扪族之神名），其上的金子重一他连得，又嵌着宝石。人将这冠冕戴在大卫头上。大卫从城里夺了许多财物，

20:3 将城里的人拉出来，放在锯下，或铁耙下，或铁斧下（或作强他们用锯，或用打粮食的铁器，或用铁斧作工），大卫待亚扪各城的居民都是如此。其后大卫和众军都回耶路撒冷去了。

20:4 后来，以色列人在基色与非利士人打仗。户沙人西比该杀了伟人的一个儿子细派，非利士人就被制伏了。

20:5 又与非利士人打仗。睚珥的儿子伊勒哈难杀了迦特人歌利亚的兄弟拉哈米。这人的枪杆粗如织布的机轴。

20:6 又在迦特打仗。那里有一个身量高大的人，手脚都是六指，共有二十四个指头，他也是伟人的儿子。

20:7 这人向以色列人骂阵，大卫的哥哥示米亚的儿子约拿单就杀了他。

20:8 这三个人是迦特伟人的儿子，都死在大卫和他仆人的手下。

20:1 해가 돌아와서 왕들의 출전할 때가 되매 요압이 그 군대를 거느리고 나가서 암몬 자손의 땅을 훼파하고 가서 랍바를 애워싸고 다윗은 예루살렘에 그대로 있더니 요압이 랍바를 쳐서 함락시키매

20:2 다윗이 그 왕의 머리에서 보석 있는 면류관을 쥐하여 덜어보니 중량이 금 한 달란트라 그 면류관을 자기 머리에 쓰니라 다윗이 또 그 성에서 노략한 물건을 무수히 내어오고

20:3 그 가운데 백성을 끌어 내어 톱질과 써레질과 도끼질을 하게 하니라 다윗이 암몬 자손의 모든 성읍을 이같이 하고 모든 백성과 함께 예루살렘으로 돌아오니라

20:4 이 후에 블레셋 사람과 케셀에서 전쟁할 때에 후사 사람십 브개가 장대한 자의 아들 중에 십 배를 쳐 죽이매 저희가 항복하였다

20:5 다시 블레셋 사람과 전쟁할 때에 야일의 아들 엘하나이 가드 사람 골리앗의 아우 라흐미를 죽였는데 이 사람의 창자루는 베를 채 같았더라

20:6 또 가드에서 전쟁할 때에 그 곳에 키 큰 자 하나는 매 손과 매 발에 가락이 여섯 씩 모두 스물 넷이 있는데 저도 장대한 자의 소생이라

20:7 저가 이스라엘을 능욕하는 고로 다윗의 형 시므아의 아들 요나단이 저를 죽이니라

20:8 가드 장대한 자의 소생이라 도 다윗의 손과 그 신복의 손에 다 죽었더라

20:1 And it came to pass, that after the year was expired, at the time that kings go out to battle, Joab led forth the power of the army, and wasted the country of the children of Ammon, and came and besieged Rabbah. But David tarried at Jerusalem. And Joab smote Rabbah, and destroyed it.

20:2 And David took the crown of their king from off his head, and found it to weigh a talent of gold, and there were precious stones in it; and it was set upon David's head: and he brought also exceeding much spoil out of the city.

20:3 And he brought out the people that were in it, and cut them with saws, and with harrows of iron, and with axes. Even so dealt David with all the cities of the children of Ammon. And David and all the people returned to Jerusalem.

20:4 And it came to pass after this, that there arose war at Gezer with the Philistines;

at which time Sibbechai the Hushathite slew Sippai, that was of the children of the giant, and they were subdued.

20:5 And there was war again with the Philistines; and Elhanan the son of Jair slew Lahmi the brother of Goliath the Gittite, whose spear staff was like a weaver's beam.

20:6 And yet again there was war at Gath, where was a man of great stature, whose fingers and toes were four and twenty, six on each hand, and six on each foot and he also was the son of the giant.

20:7 But when he defied Israel, Jonathan the son of Shimea David's brother slew him.

20:8 These were born unto the giant in Gath; and they fell by the hand of David, and by the hand of his servants.

21:1 撒但起来攻击以色列人，激动大卫数点他们。
21:2 大卫就吩咐约押和民中的首领说，你们去数点以色列人，从别是巴直到但，回来告诉我，我好知道他们的数目。
21:3 约押说，愿耶和华使他的百姓比现在加增百倍。我主我王阿，他们不都是你的仆人麼。我主为何吩咐行这事，为何使以色列人陷在罪里呢。
21:4 但王的命令胜过约押。约押就出去，走遍以色列地，回到耶路撒冷，
21:5 将百姓的总数奏告大卫，以色列人拿刀的有一百一十万。犹大人拿刀的有四十七万。
21:6 惟有利未人和便雅悯人没有数在其中，因为约押厌恶王的这命令。
21:7 神不喜悦这数点百姓的事，便降灾给以色列人。
21:8 大卫祷告神说，我行这事大有罪了。现在求你除掉仆人的罪孽，因我所行的甚是愚昧。
21:9 耶和华吩咐大卫的先见迦得说，
21:10 你去告诉大卫说，耶和华如此说，我有三样灾，随你选择一样，我好降与你。
21:11 于是，迦得来见大卫，对他说，耶和华如此说，你可以随意选择，

21:1 사단이 일어나 이스라엘을 대적하고 다윗을 격동하여 이스라엘을 계수하게 하니라
21:2 다윗이 요압과 백성의 두목에게 이르되 너희는 가서 브엘세바에서부터 단까지 이스라엘을 계수하고 돌아와서 내게 고하여 그 수효를 알게 하라
21:3 요압이 가로되 여호와께서 그 백성을 지금보다 백배나 더 하시기를 원하나이다 내 주 왕 이여 이 백성이 대 내 주의 종이 아니니이까 내 주께서 어찌하여 이 일을 명하시나이까 어찌하여 이스라엘로 죄가 있게 하시나이까 하나
21:4 왕의 명령이 요압을 재촉한지라 드디어 떠나서 이스라엘 땅에 두루 다닌 후에 예루살렘으로 돌아와서
21:5 백성의 수효를 다윗에게 고하니 이스라엘 중에 칼을 뗄만한 자가 일백십만이요 유다 중에 칼을 뗄만한 자가 사십 칠만이라
21:6 요압이 왕의 명령을 밀게 여겨 레위와 베냐민 사람은 계수하지 아니하였더라
21:7 하나님이 이 일을 쾌嚓히 여기사 이스라엘을 치시매
21:8 다윗이 하나님께 아뢰되 내가 이 일을 행함으로 큰 죄를 범하였나이다 이제 간구하옵나니 종의 죄를 사하여 주옵소서 내가 심히 미련하게 행하였나이다 하나님라
21:9 여호와께서 다윗의 선견자 갓에게 이르시되
21:10 가서 다윗에게 말하여 이르기를 여호와의 말씀이 내가 네게 세 가지를 보이노니 그 중에서 하나님을 택하라 내가 그것을 네게 행하리라 하셨다 하라
21:11 갓이 다윗에게 나아가 고해되 여호와의 말씀이 너는 마음대로 택하라
21:1 And Satan stood up against Israel, and provoked David to number Israel.
21:2 And David said to Joab and to the rulers of the people, Go, number Israel from Beer-sheba even to Dan; and bring the number of them to me, that I may know it.
21:3 And Joab answered, The LORD make his people an hundred times so many more as they be: but, my lord the king, are they not all my lord's servants? why then doth my lord require this thing? why will he be a cause of trespass to Israel?
21:4 Nevertheless the king's word prevailed against Joab. Wherefore Joab departed, and went throughout all Israel, and came to Jerusalem.
21:5 And Joab gave the sum of the number of the people unto David. And all they of Israel were a thousand thousand and an hundred thousand men that drew sword: and Judah was four hundred threescore and ten thousand men that drew sword.
21:6 But Levi and Benjamin counted he not among them: for the king's word was abominable to Joab.
21:7 And God was displeased with this thing; therefore he smote Israel.
21:8 And David said unto God, I have sinned greatly, because I have done this thing: but now, I beseech thee, do away the iniquity of thy servant; for I have done very foolishly.
21:9 And the LORD spake unto Gad, David's seer, saying,
21:10 Go and tell David, saying, Thus saith the LORD, I offer thee three things: choose thee one of them, that I may do it unto thee.
21:11 So Gad came to David, and said unto him, Thus saith the LORD, Choose thee

21:12 或三年的饥荒。或败在你敌人面前，被敌人的刀追杀三个月。或在你国中有耶和华的刀，就是三日的瘟疫，耶和华的使者在以色列的四境施行毁灭。现在你要想一想，我好回覆那差我来的。

21:13 大卫对迦得说，我甚为难。我愿落在耶和华的手里，因为他有丰盛的怜悯。我不愿落在人的手里。

21:14 于是，耶和华降瘟疫与以色列人，以色列人就死了七万。

21:15 神差遣使者去灭耶路撒冷，刚要灭的时候，耶和华看见后悔，就不降这灾了，吩咐灭城的天使说，够了，住手吧。那时，耶和华的使者站在耶布斯人阿珥楠的禾场那里。

21:16 大卫举目，看见耶和华的使者站在天地间，手里有拔出来的刀，伸在耶路撒冷以上。大卫和长老都身穿麻衣，面伏于地。

21:17 大卫祷告神说，吩咐数点百姓的不是我麼。我犯了罪，行了恶，但这群羊作了什么呢。愿耶和华我神的手攻击我和我的父家，不要攻击你的民，降瘟疫与他们。

21:18 耶和华的使者吩咐迦得去告诉大卫，叫他上去，在耶布斯人阿珥楠的禾场上为耶和华筑一座坛。

21:12 혹 삼년 기근일지 혹, 네가 석달을 대적에게 패하여 대적의 칼에 쫓길 일일지, 혹 여호와의 칼 곧 온역이 사흘동안 이 땅에 유행하며 여호와의 사자가 이스라엘 온 지경을 멸할 일일지 하셨나니 내가 무슨 말로 나를 보내신 이에게 대답할 것을 결정하소서

21:13 다윗이 갓에게 이르되 내가 곤경에 있도다 여호와께서는 긍휼이 심히 크시니 내가 그의 손에 빠지고 사람의 손에 빠지지 않기를 원하나이다

21:14 이에 여호와께서 이스라엘 백성에게 온역을 내리시매 이스라엘 백성의 죽은 자가 칠만이었더라

21:15 하나님이 예루살렘을 멸하러 사자를 보내셨더니 사자가 멸하려 할 때에 여호와께서 보시고 이 재앙 내림을 뉘우치사 멸하는 사자에게 이르시되 죽하다 이제는 네 손을 거두라 하시니 때에 여호와의 사자가 여부스 사람 오르난의 타작 마당 곁에 선지라

21:16 다윗이 눈을 들어보매 여호와의 사자가 천지 사이에 섰고 칼을 빼어 손에 들고 예루살렘 편을 가리켰는지라 다윗이 장로들로 더불어 굽은 베를 입고 얼굴을 땅에 대고 엎드려

21:17 하나님께 아뢰되 명하여 백성을 계수하게 한 자가 내가 아니니이까 범죄하고 악을 행한 자는 곧 내니이다 이 양무리는 무엇을 행하였나이까 청전대 나의 하나님 여호와여 주의 손으로 나와 내 아비의 집을 치시고 주의 백성에게 재앙을 내리지 마옵소서

21:18 여호와의 사자가 것을 명하여 다윗에게 이르시기를 올라가서 여부스 사람 오르난의 타작 마당에서 여호와를 위하여 단을 쌓으라 하신지라

21:12 Either three years' famine; or three months to be destroyed before thy foes, while that the sword of thine enemies overtake thee; or else three days the sword of the LORD, even the pestilence, in the land, and the angel of the LORD destroying throughout all the coasts of Israel. Now therefore advise thyself what word I shall bring again to him that sent me.

21:13 And David said unto Gad, I am in a great strait: let me fall now into the hand of the LORD; for very great are his mercies: but let me not fall into the hand of man.

21:14 So the LORD sent pestilence upon Israel: and there fell of Israel seventy thousand men.

21:15 And God sent an angel unto Jerusalem to destroy it: and as he was destroying, the LORD beheld, and he repented him of the evil, and said to the angel that destroyed, It is enough, stay now thine hand. And the angel of the LORD stood by the threshingfloor of Ornan the Jebusite.

21:16 And David lifted up his eyes, and saw the angel of the LORD stand between the earth and the heaven, having a drawn sword in his hand stretched out over Jerusalem. Then David and the elders of Israel, who were clothed in sackcloth, fell upon their faces.

21:17 And David said unto God, Is it not I that commanded the people to be numbered? even I it is that have sinned and done evil indeed; but as for these sheep, what have they done? let thine hand, I pray thee, O LORD my God, be on me, and on my father's house; but not on thy people, that they should be plagued.

21:18 Then the angel of the LORD commanded Gad to say to David, that David should go up, and set up an altar unto the LORD in the threshingfloor of Ornan the Jebusite.

21:19 大卫就照着迦得奉耶和华名所说的话上去了。

21:20 那时阿珥楠正打麦子，回头看见天使，就和他四个儿子都藏起来了。

21:21 大卫到了阿珥楠那里，阿珥楠看见大卫，就从禾场上出去，脸伏于地，向他下拜。

21:22 大卫对阿珥楠说，你将这禾场与相连之地卖给我，我必给你足价，我好在其上为耶和华筑一座坛，使民间的瘟疫止住。

21:23 阿珥楠对大卫说，你可以用这禾场，愿我主我王照你所喜悦的去行。我也将牛给你作燔祭，把打粮的器具当柴烧，拿麦子作素祭。这些我都送给你。

21:24 大卫王对阿珥楠说，不然。我必要用足价向你买。我不用你的物献给耶和华，也不用白得之物献为燔祭。

21:25 于是大卫为那块地平了六百舍客勒金子给阿珥楠。

21:26 大卫在那里为耶和华筑了一座坛，献燔祭和平安祭，求告耶和华。耶和华就应允他，使火从天降在燔祭坛上。

21:27 耶和华吩咐使者，他就收刀入鞘。

21:28 那时，大卫见耶和华在耶布斯人阿珥楠的禾场上应允了他，就在那里献祭。

21:19 다윗이 이에 갓이 여호와의 이름으로 이른 말씀대로 올라가니라

21:20 때에 오르난이 밀을 타작하다가 돌이켜 천사를 보고 네 아들과 함께 숨었더니

21:21 다윗이 오르난에게 나아가 매 오르난이 내어다보다가 다윗을 보고 타작 마당에서 나와서 얼굴을 땅에 대고 절하매

21:22 다윗이 오르난에게 이르되 이 타작하는 곳을 내게 붙이라 너는 상당한 값으로 붙이라 내가 여호와를 위하여 여기 한 단을 쌓으리니 그리하면 온역이 백성 중에서 그치리라

21:23 오르난이 다윗에게 고하되 왕은 취하소서 내 주 왕의 좋게 여기시는대로 행하소서 보소서 내가 이것들을 드리나이다 소들은 번제물로 곡식 떠는 기제는 화목으로 밀은 소제물로 삼으시기 위하여 다 드리나이다

21:24 다윗 왕이 오르난에게 이르되 그렇지 아니하다 내가 결단코 상당한 값으로 사리라 내가 여호와께 드리려고 네 물건을 취하지 아니하겠고 값 없이는 번제를 드리지도 아니하리라 하고

21:25 그기지 값으로 금 육백 세겔을 달아 오르난에게 주고

21:26 다윗이 거기서 여호와를 위하여 단을 쌓고 번제와 화목제를 드려 여호와께 아뢰었더니 여호와께서 하늘에서부터 번제단 위에 불을 내려 응답하시고

21:27 사자를 명하시매 저가 칼을 집에 꽂았더라

21:28 이 때에 다윗이 여호와께서 여부스 사람 오르난의 타작 마당에서 응답하심을 보고 거기서 제사를 드렸으니

21:19 And David went up at the saying of Gad, which he spake in the name of the LORD.

21:20 And Ornan turned back, and saw the angel; and his four sons with him hid themselves. Now Ornan was threshing wheat.

21:21 And as David came to Ornan, Ornan looked and saw David, and went out of the threshingfloor, and bowed himself to David with his face to the ground.

21:22 Then David said to Ornan, Grant me the place of this threshingfloor, that I may build an altar therein unto the LORD: thou shalt grant it me for the full price: that the plague may be stayed from the people.

21:23 And Ornan said unto David, Take it to thee, and let my lord the king do that which is good in his eyes: lo, I give thee the oxen also for burnt offerings, and the threshing instruments for wood, and the wheat for the meat offering; I give it all.

21:24 And king David said to Ornan, Nay; but I will verily buy it for the full price: for I will not take that which is thine for the LORD, nor offer burnt offerings without cost.

21:25 So David gave to Ornan for the place six hundred shekels of gold by weight.

21:26 And David built there an altar unto the LORD, and offered burnt offerings and peace offerings, and called upon the LORD; and he answered him from heaven by fire upon the altar of burnt offering.

21:27 And the LORD commanded the angel; and he put up his sword again into the sheath thereof.

21:28 At that time when David saw that the LORD had answered him in the threshingfloor of Ornan the Jebusite, then he sacrificed there.

21:29 摩西在旷野所造之耶和华的帐幕和燔祭坛都在基遍的高处。

21:30 只是大卫不敢前去求问神，因为惧怕耶和华使者的刀。

21:31 大卫说，这就是耶和华神的殿，为以色列人献燔祭的坛。

22:1 大卫吩咐聚集住以色列地的外邦人，从其中派石匠凿石头，要建造神的殿。

22:2 大卫预备许多铁作门上的钉子和钩子，又预备许多铜，多得无法可称。

22:3 又预备无数的香柏木，因为西顿人和推罗人给大卫运了许多香柏木来。

22:4 大卫说，我儿子所罗门还年幼娇嫩，要为耶和华建造的殿宇必须高大辉煌，使名誉荣耀传遍万国。所以我要为殿预备材料。于是，大卫在未死之先预备的材料甚多。

22:5 大卫召了他儿子所罗门来，嘱咐他给耶和华以色列的神建造殿宇，

22:6 对所罗门说，我儿阿，我心里本想为耶和华我神的名建造殿宇，

22:7 只是耶和华的话临到我说，你流了多人的血，打了多次大仗，你不可为我的名建造殿宇，因为你在我眼前使多人的血流在地上。

21:29 옛적에 모세가 광야에서 지은 여호와의 장막과 번제단이 그 때에 기브온 산당에 있으나

21:30 다윗이 여호와의 사자의 칼을 두려워하여 감히 그 앞에 가서 하나님께 묻지 못함이라

22:1 다윗이 가로되 이는 여호와 하나님의 전이요 이는 이스라엘의 번제단이라 하였더라

22:2 다윗이 명하여 이스라엘 땅에 우거하는 이방 사람을 모으고 석수를 시켜 하나님의 전을 건축 할 돌을 다듬게 하고

22:3 다윗이 또 문짝못과 거멀못에 쓸 철을 한 없이 준비하고 또 심히 많아서 중수를 셀 수 없는 놋을 준비하고

22:4 또 백향목을 무수히 준비하였으니 이는 시돈 사람과 두로 사람이 백향목을 다윗에게로 많이 수운하여 왔음이라

22:5 다윗이 가로되 내 아들 솔로몬이 어리고 연약하고 여호와를 위하여 건축할 전은 극히 장려하여 만국에 명성과 영광이 있게 하여야 할지라 그러므로 내가 이제 위하여 준비하리라 하고 죽기 전에 많이 준비하였더라

22:6 다윗이 그 아들 솔로몬을 불러 이스라엘 하나님 여호와를 위하여 전을 건축하기를 부탁하여

22:7 이르되 내 아들아 나는 내 하나님 여호와의 이름을 위하여 전을 건축할 마음이 있었으나

21:29 For the tabernacle of the LORD, which Moses made in the wilderness, and the altar of the burnt offering, were at that season in the high place at Gibeon.

21:30 But David could not go before it to enquire of God: for he was afraid because of the sword of the angel of the LORD.

22:1 Then David said, This is the house of the LORD God, and this is the altar of the burnt offering for Israel.

22:2 And David commanded to gather together the strangers that were in the land of Israel; and he set masons to hew wrought stones to build the house of God.

22:3 And David prepared iron in abundance for the nails for the doors of the gates, and for the joinings; and brass in abundance without weight;

22:4 Also cedar trees in abundance: for the Zidonians and they of Tyre brought much cedar wood to David.

22:5 And David said, Solomon my son is young and tender, and the house that is to be builded for the LORD must be exceeding magnifical, of fame and of glory throughout all countries: I will therefore now make preparation for it. So David prepared abundantly before his death.

22:6 Then he called for Solomon his son, and charged him to build an house for the LORD God of Israel.

22:7 And David said to Solomon, My son, as for me, it was in my mind to build an house unto the name of the LORD my God.

22:8 你要生一个儿子，他必作太平的人。我必使他安静，不被四围的仇敌扰乱。他的名要叫所罗门（就是太平的意思）。他在位的日子，我必使以色列人平安康泰。

22:9 他必为我的名建造殿宇。他要作我的子。我要作他的父。他作以色列王。我必坚定他的国位，直到永远。

22:10 我儿阿，现今愿耶和华与你同在，使你亨通，照他指着你说的话，建造耶和华你神的殿。

22:11 但愿耶和华赐你聪明智慧，好治理以色列国，遵行耶和华你神的律法。

22:12 你若谨守遵行耶和华藉摩西吩咐以色列的律例典章，就得亨通。你当刚强壮胆，不要惧怕，也不要惊惶。

22:13 我在困难之中为耶和华的殿预备了金子十万他连得，银子一百万他连得，铜和铁多得无法可称。我也预备了木头，石头，你还可以增添。

22:14 你有许多匠人，就是石匠，木匠，和一切能作各样工的巧匠，

22:15 并有无数的金银铜铁。你当起来办事，愿耶和华与你同在。

22:16 大卫又吩咐以色列的众首领帮助他儿子所罗门，说，

22:8 여호와의 말씀이 내게 임하여 이르시되 너는 피를 심히 많이 흘렸고 크게 전쟁하였느니라 네 가내 앞에서 땅에 피를 많이 흘렸은즉 내 이름을 위하여 전을 건축하지 못하리라

22:9 한 아들이 네께서 나리니 저는 평강의 사람이라 내가 저로 사면 모든 대적에게서 평강하게 하리라 그 이름을 솔로몬이라 하리니 이는 내가 저의 생전에 평안과 안정을 이스라엘에게 줄 것임이니라

22:10 저가 내 이름을 위하여 전을 건축할지라 저는 내 아들이 되고 나는 저의 아비가 되어 그 나라 위를 이스라엘 위에 굳게 세워 영원까지 이르게 하리라 하셨나니

22:11 내 아들아 여호와께서 너와 함께 하시기를 원하며 네가 협통하여 여호와께서 네게 대하여 말씀하신 대로 여호와의 전을 건축하며

22:12 여호와께서 네게 지혜와 총명을 주시 너로 이스라엘을 다스리게 하시고 너의 하나님 여호와의 율법을 지키게 하시기를 더욱 원하노라

22:13 네가 만일 여호와께서 모세로 이스라엘에게 명하신 모든 윤례와 규례를 삼가 행하면 협통하리니 강하고 담대하여 두려워 말고 놀라지 말지어다

22:14 내가 환난 중에 여호와의 전을 위하여 금십만 달란트와 은 일백만 달란트와 놋과 철을 그 중수를 셀 수 없을 만큼 심히 많이 예비하였고 또 재목과 돌을 예비하였으나 너는 더할 것이며

22:15 또 공장이 네게 많이 있나니 곧 석수와 목수와 온갖 일에 익숙한 모든 사람이나니라

22:16 금과 은과 놋과 철이 무수하니 너는 일어나 일하라 여호와께서 너와 함께 계실지로다

22:8 But the word of the LORD came to me, saying, Thou hast shed blood abundantly, and hast made great wars: thou shalt not build an house unto my name, because thou hast shed much blood upon the earth in my sight.

22:9 Behold, a son shall be born to thee, who shall be a man of rest; and I will give him rest from all his enemies round about: for his name shall be Solomon, and I will give peace and quietness unto Israel in his days.

22:10 He shall build an house for my name; and he shall be my son, and I will be his father; and I will establish the throne of his kingdom over Israel for ever.

22:11 Now, my son, the LORD be with thee; and prosper thou, and build the house of the LORD thy God, as he hath said of thee.

22:12 Only the LORD give thee wisdom and understanding, and give thee charge concerning Israel, that thou mayest keep the law of the LORD thy God.

22:13 Then shalt thou prosper, if thou takest heed to fulfil the statutes and judgments which the LORD charged Moses with concerning Israel: be strong, and of good courage; dread not, nor be dismayed.

22:14 Now, behold, in my trouble I have prepared for the house of the LORD an hundred thousand talents of gold, and a thousand talents of silver; and of brass and iron without weight; for it is in abundance: timber also and stone have I prepared; and thou mayest add thereto.

22:15 Moreover there are workmen with thee in abundance, hewers and workers of stone and timber, and all manner of cunning men for every manner of work.

22:16 Of the gold, the silver, and the brass, and the iron, there is no number. Arise therefore, and be doing, and the LORD be with thee.

22:17 耶和华你们的神不是与你们同在麼。不是叫你们四围都平安麼。因他已将这地的居民交在我手中，这地就在耶和华与他百姓面前制伏了。

22:18 现在你们应当立定心意，寻求耶和华你们的神。也当起来建造耶和华神的圣所，好将耶和华的约柜和供奉神的圣器皿都搬进为耶和华名建造的殿里。

22:19 **23:1** 大卫年纪老迈，日子满足，就立他儿子所罗门作以色列的王。

23:2 大卫招聚以色列的众首领和祭司利未人。

23:3 利未人从三十岁以外的都被数点，他们男丁的数目共有三万八千。

23:4 其中有二万四千人管理耶和华殿的事，有六千人作官长和士师，

23:5 有四千人作守门的，又有四千人用大卫所作的乐器颂赞耶和华。

23:6 大卫将利未人革顺，哥辖，米拉利的子孙分了班次。

23:7 革顺的子孙有拉但和示每。

23:8 拉但的长子是耶歇，还有细坦和约珥，共三人。

23:9 示每的儿子是示罗密，哈薛，哈兰三人。这是拉但族的族长。

22:17 **다윗이 또 이스라엘 모든 백**
백에게 명하여 그 아들 솔로몬을
도우라 하여 가로되

22:18 **너희 하나님 여호와께서 너**
희와 함께하지 아니하시느냐 사
면으로 너희에게 평강을 주지 아
니하셨느냐이 땅 거민을 내 손에
붙이사 이 땅으로 여호와와 그 백
성 앞에 복종하게 하셨나니
22:19 이제 너희는 마음과 정신
을 진정하여 너희 하나님 여호와
를 구하고 일어나서 여호와 하나님
의 성소를 건축하고 여호와의
언약궤와 하나님의 거룩한 기구
를 가져다가 여호와의 이름을 위
하여 건축한 전에 드리게 하라
하였더라

23:1 **다윗이 나이 많아 늙으**
23:2 **매 아들 솔로몬으로 이스**
라엘 왕을 삼고

23:2 **이스라엘 모든 방백과 제사**
장과 레위 사람을 모았더라

23:3 **레위 사람은 삼십세 이상으**
로 계수하였으니 모든 남자의 명
수가 삼만 팔천인데

23:4 **그 중에 이만 사천은 여호와**
의 전 사무를 보살피는 자요 육친
은 유사와 재판관이요

23:5 **사천은 문지기요 사천은 다**
윗의 찬송하기 위하여 지은 악기
로 여호와를 찬송하는 자라

23:6 **다윗이 레위의 아들 게르손**
과 그핫과 므리아의 각 족속을 따
라 그 반열을 나누었더라

23:7 **게르손 자손은 라단과 시**
므이라

23:8 **라단의 아들들은 족장 여히**
엘과 또 세담과 요엘 세 사람이요

23:9 **시므이의 아들들은 슬로밋**
과 하시엘과 하란 세 사람이니 이
는 라단의 족장들이며

22:17 David also commanded
all the princes of Israel to help
Solomon his son, saying,

22:18 Is not the LORD your
God with you? and hath he not
given you rest on every side?
for he hath given the inhabi-
tants of the land into mine hand;
and the land is subdued before the
LORD, and before his
people.

22:19 Now set your heart and
your soul to seek the LORD
your God; arise therefore, and
build ye the sanctuary of the
LORD God, to bring the ark of
the covenant of the LORD, and
the holy vessels of God, into
the house that is to be built to
the name of the LORD.

23:1 So when David was
old and full of days, he
made Solomon his son king
over Israel.

23:2 And he gathered together
all the princes of Israel, with
the priests and the Levites.

23:3 Now the Levites were
numbered from the age of thirty
years and upward: and their
number by their polls, man
by man, was thirty and eight
thousand.

23:4 Of which, twenty and four
thousand were to set forward
the work of the house of the
LORD; and six thousand were
officers and judges:

23:5 Moreover four thousand
were porters; and four thousand
praised the LORD with the
instruments which I made, said
David, to praise therewith.

23:6 And David divided them
into courses among the sons of
Levi, namely, Gershon, Kohath,
and Merari.

23:7 Of the Gershonites were,
Laadan, and Shimei.

23:8 The sons of Laadan; the
chief was Jehiel, and Zetham,
and Joel, three.

23:9 The sons of Shimei; She-
lomith, and Haziel, and Haran,
three. These were the chief of
the fathers of Laadan.

23:10 示每的儿子是雅哈，细拿，耶乌施，比利亚共四人。

23:11 雅哈是长子，细撒是次子。但耶乌施和比利亚的子孙不多，所以算为一族。

23:12 哥辖的儿子是暗兰，以斯哈，希伯伦，乌薛共四人。

23:13 暗兰的儿子是亚伦，摩西。亚伦和他的子孙分出来，好分别至圣的物，在耶和华面前烧香，事奉他，奉他的名祝福，直到永远。

23:14 至于神人摩西，他的子孙名字记在利未支派的册上。

23:15 摩西的儿子是革舜和以利以谢。

23:16 革舜的长子是细布业。

23:17 以利以谢的儿子是利哈比雅。以利以谢没有别的儿子，但利哈比雅的子孙甚多。

23:18 以斯哈的长子是示罗密。

23:19 希伯伦的长子是耶利雅，次子是亚玛利亚，三子是雅哈悉，四子是耶加面。

23:20 乌薛的长子是米迦，次子是耶西雅。

23:21 米拉利的儿子是抹利，母示。抹利的儿子是以利亚撒，基士。

23:22 以利亚撒死了，没有儿子，只有女儿，他们本族基士的儿子娶了她们为妻。

23:23 母示的儿子是末力，以得，耶利摩共三人。

23:10 또 시므이의 아들들은 야학과 시나와 여우스와 브리아니 이네 사람도 시므이의 아들이라

23:11 그 족장은 야학이요 그 다음은 시사며 여우스와 브리아는 아들이 많지 아니하므로 저희와 한 족속으로 계수되었다

23:12 그학의 아들들은 아므람과 이스할과 헤브론과 웃시엘 네 사람이라

23:13 아므람의 아들들은 아론과 모세니 아론은 그 자손들과 함께 구별되어 물을 성결케 하여 영원 토록 지극히 거룩한 자가되어 여호와 앞에 분향하여 섬기며 영원 토록 그 이름을 받들어 축복하게 되었으며

23:14 하나님의 사람 모세의 아들들은 레위 지파 중에 기록되었으니

23:15 모세의 아들은 게르솜과 엘리에셀이라

23:16 게르솜의 아들 중에 스브엘이 족장이 되었고

23:17 엘리에셀의 아들은 족장 르하바라 엘리에셀이 이 외에는 다른 아들이 없고 르하바라의 아들은 심히 많았으며

23:18 이스할의 아들은 족장 슬로밋이요

23:19 헤브론의 아들들은 족장 여리아와 둘째 아마라와 세째 야하시엘과 네째 여가브암이며

23:20 웃시엘의 아들은 족장 미가와 그 다음 잇시아더라

23:21 므라리의 아들들은 마흘리와 무시요 마흘리의 아들들은 엘르아살과 기스라

23:22 엘르아살이 아들이 없이 죽고 딸만 있더니 그 형제 기스의 아들이 저에게 장가 들었으며

23:23 무시의 아들들은 마흘리와 에델과 여레못 세 사람이더라

23:10 And the sons of Shimei were, Jahath, Zina, and Jeush, and Beriah. These four were the sons of Shimei.

23:11 And Jahath was the chief, and Zizah the second: but Jeush and Beriah had not many sons; therefore they were in one reckoning, according to their father's house.

23:12 The sons of Kohath; Amram, Izhar, Hebron, and Uzziel, four.

23:13 The sons of Amram; Aaron and Moses: and Aaron was separated, that he should sanctify the most holy things, he and his sons for ever, to burn incense before the LORD, to minister unto him, and to bless in his name for ever.

23:14 Now concerning Moses the man of God, his sons were named of the tribe of Levi.

23:15 The sons of Moses were, Gershom, and Eliezer.

23:16 Of the sons of Gershom, Shebuel was the chief.

23:17 And the sons of Eliezer were, Rehabiah the chief. And Eliezer had none other sons; but the sons of Rehabiah were very many.

23:18 Of the sons of Izhar; Shelomith the chief.

23:19 Of the sons of Hebron; Jeriah the first, Amariah the second, Jahaziel the third, and Jekameam the fourth.

23:20 Of the sons of Uzziel; Micah the first and Jesiah the second.

23:21 The sons of Merari; Mahli, and Mushi. The sons of Mahli; Eleazar, and Kish.

23:22 And Eleazar died, and had no sons, but daughters: and their brethren the sons of Kish took them.

23:23 The sons of Mushi; Mahli, and Eder, and Jeremoth, three.

23:24 以上利未子孙作族长的，照着男丁的数目，从二十岁以外，都办耶和华殿的事务。

23:25 大卫说，耶和华以色列的神已经使他的百姓平安，他永远住在耶路撒冷。

23:26 利未人不必再抬帐幕和其中所用的一切器皿了。

23:27 照着大卫临终所吩咐的，利未人从二十岁以外的都被数点。

23:28 他们的职任是服事亚伦的子孙，在耶和华的殿和院子，并屋中办事，洁净一切圣物，就是办神殿的事务，

23:29 并管理陈设饼，素祭的细面，或无酵薄饼，或用盘烤，或用油调和的物，又管理各样的升斗尺度。

23:30 每日早晚，站立称谢赞美耶和华，

23:31 又在安息日，月朔，并节期，按数照例，将燔祭常常献给耶和华。

23:32 又看守会幕和圣所，并守耶和华吩咐他们弟兄亚伦子孙的，办耶和华殿的事。

24:¹ 亚伦子孙的班次记在下面，亚伦的儿子是拿答，亚比户，以利亚撒，以他玛。

23:24 이는 다 레위 자손이니 그 종자를 따라 계수함을 입어 이름이 기록되고 여호와의 전에서 섬기는 일을 하는 이십세 이상 된 족장들이라

23:25 다윗이 이르기를 이스라엘 하나님 여호와께서 평강을 그 백성에게 주시고 예루살렘에 영원히 거하시나니

23:26 레위 사람이 다시는 성막과 그 가운데서 쓰는 모든 기구를 멜 것이 없다 한자라

23:27 다윗의 유언대로 레위 자손이 이십세 이상으로 계수되었으니

23:28 그 직분은 아론의 자손에게 수종들어 여호와의 전과 끝과 골방에서 섬기고 또 모든 성물을 정결케 하는 일 곧 하나님의 전에서 섬기는 일과

23:29 또 진설병과 고운 가루의 소제물 곧 무교전병이나 난비에 지지는 것이나 반죽하는 것이나 모든 저울과 자를 맡고

23:30 새벽과 저녁마다 서서 여호와께 축사하며 친송하며

23:31 또 안식일과 초하루와 절기에 모든 번제를 여호와께 드리되 그 명하신 규례의 정한 수호대로 항상 여호와 앞에 드리며

23:32 또 회막의 직무와 성소의 직무와 그 형제 아론의 자손의 직무를 지켜 여호와의 전에서 수종드는 것이라

24:¹ 아론 자손의 반차가 이 러하니라 아론의 아들들은 나답과 아비후와 엘르아살과 이다말이라

23:24 These were the sons of Levi after the house of their fathers; even the chief of the fathers, as they were counted by number of names by their polls, that did the work for the service of the house of the LORD, from the age of twenty years and upward.

23:25 For David said, The LORD God of Israel hath given rest unto his people, that they may dwell in Jerusalem for ever:

23:26 And also unto the Levites; they shall no more carry the tabernacle, nor any vessels of it for the service thereof.

23:27 For by the last words of David the Levites were numbered from twenty years old and above:

23:28 Because their office was to wait on the sons of Aaron for the service of the house of the LORD, in the courts, and in the chambers, and in the purifying of all holy things, and the work of the service of the house of God;

23:29 Both for the shewbread, and for the fine flour for meat offering, and for the unleavened cakes, and for that which is baked in the pan, and for that which is fried, and for all manner of measure and size;

23:30 And to stand every morning to thank and praise the LORD, and likewise at even:

23:31 And to offer all burnt sacrifices unto the LORD in the sabbaths, in the new moons, and on the set feasts, by number, according to the order commanded unto them, continually before the LORD:

23:32 And that they should keep the charge of the tabernacle of the congregation, and the charge of the holy place, and the charge of the sons of Aaron their brethren, in the service of the house of the LORD.

24:¹ Now these are the divisions of the sons of Aaron. The sons of Aaron; Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.

24:2 拿答，亚比户死在他们父亲之先，没有留下儿子。故此，以利亚撒，以他玛供祭司的职分。

24:3 以利亚撒的子孙撒督和以他玛的子孙亚希米勒，同着大卫将他们的族弟兄分成班次。

24:4 以利亚撒子孙中为首的比以他玛子孙中为首的更多，分班如下，以利亚撒的子孙中有十六个族长，以他玛的子孙中有八个族长。

24:5 都掣签分立，彼此一样。在圣所和神面前作首领的有以利亚撒的子孙，也有以他玛的子孙。

24:6 作书记的利未人拿坦业的儿子示玛雅在王和首领，与祭司撒督，亚比亚他的儿子亚希米勒，并祭司利未人的族长面前记录他们的名字。在以利亚撒的子孙中取一族，在以他玛的子孙中取一族。

24:7 掣签的时候，第一掣出来的是耶何雅立，第二是耶大雅，

24:8 第三是哈琳，第四是梭琳，

24:9 第五是玛基雅，第六是米雅民，

24:10 第七是哈歌斯，第八是亚比雅，

24:11 第九是耶书亚，第十是示迦尼，

24:12 第十一是以利亚实，第十二是雅金，

24:13 第十三是胡巴，第十四是耶是比押，

24:2 나답과 아비후가 그 아비보 다먼저 죽고 아들이 없으므로 엘르아살과 이다말이 제사장의 직분을 행하였더라

24:3 다윗이 엘르아살의 자손 사독과 이다말의 자손 아히멜렉으로 더불어 저희를 나누어 각각 그 섭기는 직무를 맡겼는데

24:4 엘르아살의 자손 중에 족장이 이다말의 자손보다 많으므로 나눈 것이 이러하니 엘르아살 자손의 족장이 십륙이요 이다말 자손은 그 열조의 집을 따라 여덟이라

24:5 이에 제비 뽑아 펴차에 차등이 없이 나누었으니 이는 성소의 일을 다스리는 자가 엘르아살의 자손 중에도 있고 이다말의 자손 중에도 있음이라

24:6 레위 사람 느다넬의 아들 서기관 스마야가 왕과 방백과 제사장 사독과 아비아달의 아들 아히멜렉과 제사장과 레위 사람의 족장 앞에서 그 이름을 기록하여 엘르아살의 자손 중에서 한 집을 취하고 이다말의 자손 중에서 한 집을 취하였으니

24:7 첫째로 제비뽑힌 자는 여호아립이요 둘째는 여다야요

24:8 세째는 하림이요 네째는 스오림이요

24:9 다섯째는 말기야요 여섯째는 미야민이요

24:10 일곱째는 학고스요 여덟째는 아비야요

24:11 아홉째는 예수아요 열째는 스가냐요

24:12 열 한째는 엘리아십이요 열둘째는 야김이요

24:13 열 세째는 훔바요 열 네째는 예세브암이요

24:2 But Nadab and Abihu died before their father, and had no children: therefore Eleazar and Ithamar executed the priest's office.

24:3 And David distributed them, both Zadok of the sons of Eleazar, and Ahimelech of the sons of Ithamar, according to their offices in their service.

24:4 And there were more chief men found of the sons of Eleazar than of the sons of Ithamar, and thus were they divided. Among the sons of Eleazar there were sixteen chief men of the house of their fathers, and eight among the sons of Ithamar according to the house of their fathers.

24:5 Thus were they divided by lot, one sort with another; for the governors of the sanctuary, and governors of the house of God, were of the sons of Eleazar, and of the sons of Ithamar.

24:6 And Shemaiah the son of Nethaneel the scribe, one of the Levites, wrote them before the king, and the princes, and Zadok the priest, and Ahimelech the son of Abiathar, and before the chief of the fathers of the priests and Levites: one principal household being taken for Eleazar, and one taken for Ithamar.

24:7 Now the first lot came forth to Jehoiarib, the second to Jedaiah,

24:8 The third to Harim, the fourth to Seorim,

24:9 The fifth to Malchijah,

24:10 The seventh to Hakkoz,

24:11 The eighth to Abijah,

24:11 The ninth to Jeshuah, the tenth to Shecaniah,

24:12 The eleventh to Eliashib, the twelfth to Jakim,

24:13 The thirteenth to Huppah, the fourteenth to Jeshebeab,

- 24:14 第十五是璧迦，第十六是音麦，
24:15 第十七是希悉，第十八是哈辟悉，
24:16 第十九是毗他希雅，第二十是以西结，
24:17 第二十一是雅斤，第二二是迦末，
24:18 第二十三是第来雅，第二十四是玛西亚。
24:19 这就是他们的班次，要照耶和华以色列的神藉他们祖宗亚伦所吩咐的条例，进入耶和华的殿办理事务。
24:20 利未其馀的子孙如下，暗兰的子孙里有书巴业。书巴业的子孙里有耶希底亚。
24:21 利哈比雅的子孙里有长子伊示雅。
24:22 以斯哈的子孙里有示罗摩。示罗摩的子孙里有雅哈。
24:23 希伯伦的子孙里有长子耶利雅，次子亚玛利亚，三子雅哈悉，四子耶加面。
24:24 乌薛的子孙里有米迦。米迦的子孙里有沙密。
24:25 米迦的兄弟是伊示雅。伊示雅的子孙里有撒迦利雅。
24:26 米拉利的儿子是抹利，母示，雅西雅。雅西雅的儿子有比挪。
24:27 米拉利的子孙里有雅西雅的儿子比挪，朔含，撒刻，伊比利。
24:28 抹利的儿子是以利亚撒。以利亚撒没有儿子。

- 24:14 열 다섯째는 빌가요 열 여섯째는 임멜이요
24:15 열 일곱째는 해실이요 열 여덟째는 합비세스요
24:16 열 아홉째는 브다히야요 스무째는 여헤스겔이요
24:17 스물 한째는 야진이요 스물둘째는 가물이요
24:18 스물 세째는 들라야요 스물네째는 마아시아라
24:19 이와 같은 반차로 여호와의 전에 들어가서 이스라엘 하나님 여호와께서 저희 조상 아론에게 명하신 규례대로 수종들었더라
24:20 레위 자손 중에 남은 자는 이러하니 아드람의 아들중에는 수바엘이요 수바엘의 아들 중에는 예드야며
24:21 르하바에게 이르러는 그 아들 중에 족장 잇시야요
24:22 이스할의 아들 중에는 슬로못이요 슬로못의 아들 중에는 야학이요
24:23 헤브론의 아들들은 장자 여리아와 둘째 아미라와 세째 야하시엘과 네째 여가브암이요
24:24 웃시엘의 아들은 미가요 미가의 아들중에는 사밀이요
24:25 미가의 아우는 잇시야라 잇시야의 아들 중에는 스가랴며
24:26 므라리의 아들은 마흘리와 무시요 야아시야의 아들은 브노니
24:27 므라리의 자손 야아시야에 게서 난 자는 브노와 소합과 쑥굴과 이브리요
24:28 마흘리의 아들 중에는 엘르아살이니 엘르아살은 무자하며
- 24:14 The fifteenth to Bilgah, the sixteenth to Immer,
24:15 The seventeenth to Hezir, the eighteenth to Aphses,
24:16 The nineteenth to Pethahiah, the twentieth to Jehezekel,
24:17 The one and twentieth to Jachin, the two and twentieth to Gamul,
24:18 The three and twentieth to Delaiah, the four and twentieth to Maaiah.
24:19 These were the orderings of them in their service to come into the house of the LORD, according to their manner, under Aaron their father, as the LORD God of Israel had commanded him.
24:20 And the rest of the sons of Levi were these: Of the sons of Amram: Shubael: of the sons of Shubael; Jehdeiah.
24:21 Concerning Rehabiah: of the sons of Rehabiah, the first was Isshiah.
24:22 Of the Izharites; Shelomoth: of the sons of Shelomoth; Jahath.
24:23 And the sons of Hebron; Jeriah the first, Amariah the second, Jahaziel the third, Jekameam the fourth.
24:24 Of the sons of Uzziel; Michah: of the sons of Michah; Shamir.
24:25 The brother of Michah was Isshiah: of the sons of Isshiah; Zechariah.
24:26 The sons of Merari were Mahli and Mushi: the sons of Jaaziah; Beno.
24:27 The sons of Merari by Jaaziah; Beno, and Shoham, and Zaccur, and Ibri.
24:28 Of Mahli came Eleazar, who had no sons.

24:29 基士的子孙里有耶拉篾。

24:30 母示的儿子是末力，以得，耶利摩。按着宗族这都是利未的子孙。

24:31 他们在大卫王和撒督，并亚希米勒与祭司利未人的族长面前掣签，正如他们弟兄亚伦的子孙一般。各族的长者与兄弟没有分别。

25:1 大卫和众首领分派亚萨，希幔，并耶杜顿的子孙弹琴，鼓瑟，敲钹，唱歌（唱歌原文作说预言本章同）。他们供职的人数记在下面，

25:2 亚萨的儿子撒刻，约瑟，尼探雅，亚萨利拉都归亚萨指教，遵王的旨意唱歌。

25:3 耶杜顿的儿子基大利，西利，耶筛亚，哈沙比雅，玛他提雅，示每共六人，都归他们父亲耶杜顿指教，弹琴，唱歌，称谢，颂赞耶和华。

25:4 希幔的儿子布基雅，玛探雅，乌薛，细布业，耶利摩，哈拿尼雅，哈拿尼，以利亚他，基大利提，罗幔提以谢，约施比加沙，玛罗提，何提，玛哈秀。

25:5 这都是希幔的儿子，吹角颂赞。希幔奉神之命作王的先见。神赐给希幔十四个儿子，三个女儿，

25:6 都归他们父亲指教，在耶和华的殿唱歌，敲钹，弹琴，鼓瑟，办神殿的事务。亚萨，耶杜顿，希幔都是王所命定的。

24:29 기스에게 이르러는 그 아들 여라므엘이요

24:30 무시의 아들은 마흘리와 에렐과 여리못이니 이는 다 그 족속 대로 기록한 레위 자손이라

24:31 이 여러 사람도 다윗 왕과 사독과 아히멜레크와 및 제사장과 레위 족장 앞에서 그 형제 아론 자손처럼 제비 뽑혔으니 장자와 종가와 그 아우의 종가가 다름이 없더라

25:1 다윗이 군대 장관들로 더불어 아삽과 헤만과 여두둔의 자손중에서 구별하여 섬기게 하되 수금과 비파와 제금을 잡아 신령한 노래를 하게 하였으니 그 직무대로 일하는 자의 수효가 이러하니라

25:2 아삽의 아들 중 삭굴과 요셉과 느드나와 아사렐라니 이 아삽의 아들들이 아삽의 수하에 속하여 왕의 명령을 좇아 신령한 노래를 하며

25:3 여두둔에게 이르러는 그 아들 그달리야와 스리와 여사야와 하사바와 맛디디야 여섯 사람이니 그 아비 여두둔의 수하에 속하여 수금을 잡아 신령한 노래를 하며 여호와께 감사하며 친양하며 25:4 헤만에게 이르러는 그 아들 북기야와 맛다나와 웃시엘과 스브엘과 여리못과 하나님과 하나님과 엘리아다와 깃달디와 로암디에셀과 요스브가사와 말로디와 호딜과 마하시옷이라

25:5 이는 다 헤만의 아들들이니 나팔을 부는 자며 헤만은 하나님의 말씀을 받드는 왕의 선전자라 하나님이 헤만에게 열 네 아들과 세 딸을 주셨더라

25:6 이들이 다 그 아비의 수하에 속하여 제금과 비파와 수금을 잡아 여호와 하나님의 전에서 노래하여 섬겼으며 아삽과 여두둔과 헤만은 왕의 수하에 속하였으니

24:29 Concerning Kish: the son of Kish was Jerahmeel.

24:30 The sons also of Mushi; Mahli, and Eder, and Jerimoth. These were the sons of the Levites after the house of their fathers.

24:31 These likewise cast lots over against their brethren the sons of Aaron in the presence of David the king, and Zadok, and Ahimelech, and the chief of the fathers of the priests and Levites, even the principal fathers over against their younger brethren.

25:1 Moreover David and **25:1** the captains of the host separated to the service of the sons of Asaph, and of Heman, and of Jeduthun, who should prophesy with harps, with psalteries, and with cymbals: and the number of the workmen according to their service was:

25:2 Of the sons of Asaph; Zaccur, and Joseph, and Nethaniah, and Asarelah, the sons of Asaph under the hands of Asaph, which prophesied according to the order of the king.

25:3 Of Jeduthun: the sons of Jeduthun; Gedaliah, and Zeri, and Jeshaiyah, Hashabiah, and Mattithiah, six, under the hands of their father Jeduthun, who prophesied with a harp, to give thanks and to praise the LORD.

25:4 Of Heman: the sons of Heman; Bukkiah, Mattaniah, Uzziel, Shebuel, and Jerimoth, Hananiah, Hanani, Eliathah, Giddalti, and Romamtiezer, Joshbekashah, Mallothi, Hothir, and Mahazioth:

25:5 All these were the sons of Heman the king's seer in the words of God, to lift up the horn. And God gave to Heman fourteen sons and three daughters.

25:6 All these were under the hands of their father for song in the house of the LORD, with cymbals, psalteries, and harps, for the service of the house of God, according to the king's order to Asaph, Jeduthun, and Heman.

25:7 他们和他们的弟兄学习颂赞耶和华。善于歌唱的共有二百八十八人。

25:8 这些人无论大小，为师的，为徒的，都一同掣签分了班次。

25:9 掣签的时候，第一掣出来的是亚萨的儿子约瑟。第二是基大利。他和他弟兄并儿子共十二人。

25:10 第三是撒刻。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:11 第四是伊洗利。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:12 第五是尼探雅。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:13 第六是布基雅。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:14 第七是耶萨利拉。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:15 第八是耶筛亚。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:16 第九是玛探雅。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:17 第十是示每。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:18 第十一是亚萨烈。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:19 第十二是哈沙比雅。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:20 第十三是书巴业。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:21 第十四是玛他提雅。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:22 第十五是耶利摩。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:7 저희와 모든 형제 곧 여호와 찬송하기를 배워 익숙한 자의 수효가 이백 팔십 팔인이라

25:8 이 무리의 큰 자나 작은 자나 스승이나 제자를 무론하고 일례로 제비뽑아 직임을 얻었으니

25:9 첫째로 제비 뽑힌 자는 아삽의 아들중 요셉이요 둘째는 그달리아니 저와 그 형제와 아들십 이인이요

25:10 세째는 삭굴이니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:11 네째는 이스라니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:12 다섯째는 느다나니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:13 여섯째는 북기야니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:14 일곱째는 여사렐라니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:15 여덟째는 여사야니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:16 아홉째는 맛다나니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:17 열째는 시므이니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:18 열 한째는 아사렐이니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:19 열 둘째는 하사비니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:20 열 세째는 수바엘이니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:21 열 네째는 맷디디이니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:22 열 다섯째는 여레못이니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:7 So the number of them, with their brethren that were instructed in the songs of the LORD, even all that were cunning, was two hundred fourscore and eight.

25:8 And they cast lots, ward against ward, as well the small as the great, the teacher as the scholar.

25:9 Now the first lot came forth for Asaph to Joseph: the second to Gedaliah, who with his brethren and sons were twelve:

25:10 The third to Zaccur, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:11 The fourth to Izri, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:12 The fifth to Nethaniah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:13 The sixth to Bukkiah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:14 The seventh to Je-sharelah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:15 The eighth to Jeshaiyah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:16 The ninth to Mattaniah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:17 The tenth to Shimei, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:18 The eleventh to Azareel, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:19 The twelfth to Hashabiah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:20 The thirteenth to Shubael, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:21 The fourteenth to Matthithiah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:22 The fifteenth to Jeremoth, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:23 第十六是哈拿尼雅。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:24 第十七是约施比加沙。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:25 第十八是哈拿尼。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:26 第十九是玛罗提。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:27 第二十是以利亚他。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:28 第二十一是何提。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:29 第二十二是基大利提。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:30 第二十三是玛哈秀。他和他儿子并弟兄共十二人。

25:31 第二十四是罗幔提以谢。他和他儿子并弟兄共十二人。

26:1 守门的班次记在下面，
可拉族亚萨的子孙中，有可利的儿子米施利米雅。

26:2 米施利米雅的长子是撒迦利亚，次子是耶叠，三子是西巴第雅，四子是耶提聂，

26:3 五子是以拦，六子是约哈难，七子是以利约乃。

26:4 俄别以东的长子是示玛雅，次子是约萨拔，三子是约亚，四子是沙甲，五子是拿坦业，

26:5 六子是亚米利，七子是以萨迦，八子是毗乌利太，因为神赐福与俄别以东。

26:6 他的儿子示玛雅有几个儿子，都是大能的壮士，掌管父亲的家。

25:23 열 여섯째는 하나니니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:24 열 일곱째는 요스보가사니

그 아들과 형제와 십 이인이요

25:25 열 여덟째는 하나니니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:26 열 아홉째는 말로디니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:27 스무째는 엘리아다니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:28 스물 한째는 호딜이니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:29 스물 둘째는 깃달디니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:30 스물 세째는 마하시옷이니 그 아들과 형제와 십 이인이요

25:31 스물 네째는 로암디에셀이니 그 아들과 형제와 십 이인이 었더라

26:1 문지기의 반차가 이러
하니라 고라 족속 아삽
의 자손중에 고례의 아들 브셀
레마와

26:2 브셀레마의 아들들 맏아들
스가랴와 둘째 여디야엘과 세째
스비다와 네째 야드니엘과

26:3 다섯째 엘람과 여섯째 여호
하난과 일곱째 엘여호애내며

26:4 오벨에돔의 아들들 맏아들
스마야와 둘째 여호사밧과 세째
요아와 네째 사갈과 다섯째 느
다넬과

26:5 여섯째 암미엘과 일곱째 잇
사갈과 여덟째 브울래대니 이는
하나님이 오벨에돔에게 복을 주
셨음이며

26:6 그 아들 스마야도 두어 아들
을 낳았으니 저희의 족속을 다스
리는 자요 큰 용사라

25:23 The sixteenth to Hananiah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:24 The seventeenth to Joshbekashah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:25 The eighteenth to Hanani, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:26 The nineteenth to Mallothi, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:27 The twentieth to Eliathah, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:28 The one and twentieth to Hothir, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:29 The two and twentieth to Giddalti, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:30 The three and twentieth to Mahazioth, he, his sons, and his brethren, were twelve:

25:31 The four and twentieth to Romamtiezer, he, his sons, and his brethren, were twelve.

26:1 Concerning the divisions of the porters: Of the Korhites was Meshelemiah the son of Kore, of the sons of Asaph.

26:2 And the sons of Meshelemiah were, Zechariah the firstborn, Jediael the second, Zebadiah the third, Jathniel the fourth,

26:3 Elam the fifth, Jehohanan the sixth, Elioemai the seventh.

26:4 Moreover the sons of Obededom were, Shemaiah the firstborn, Jehozabad the second, Joah the third, and Sacar the fourth, and Nethaneel the fifth.

26:5 Ammiel the sixth, Issachar the seventh, Peulthai the eighth: for God blessed him.

26:6 Also unto Shemaiah his son were sons born, that ruled throughout the house of their father: for they were mighty men of valour.

26:7 示玛雅的儿子是俄得尼，利法益，俄备得，以利萨巴。以利萨巴的弟兄是壮士，还有以利户和西玛迦。

26:8 这都是俄别以东的子孙，他们和他们的儿子并弟兄，都是善于办事的壮士。俄别以东的子孙共六十二人。

26:9 米施利米雅的儿子和弟兄都是壮士，共十八人。

26:10 米拉利子孙何萨有几个儿子，长子是申利，他原不是长子，是他父亲立他作长子。

26:11 次子是希勒家，三子是底巴利雅，四子是撒迦利亚。何萨的儿子并弟兄共十三人。

26:12 这些人都是守门的班长，与他们的弟兄一同在耶和华殿里按班供职。

26:13 他们无论大小，都按着宗族掣签分守各门。

26:14 掣签守东门的是示利米雅。他的儿子撒迦利亚是精明的谋士，掣签守北门。

26:15 俄别以东守南门，他的儿子守库房。

26:16 书聘与何萨守西门，在靠近沙利基门，通着往上去的街道上，班与班相对。

26:17 每日东门有六个利未人，北门有四个，南门有四个，库房有两个，又有两个轮班替换。

26:18 在西面街道上有四个，在游廊上有两个。

26:7 스마야의 아들들은 오드니와 르바엘과 오벳과 엘사밧이며 엘사밧의 형제 엘리후와 스마가는 능력이 있는 자니

26:8 이는 다 오벨에돔의 자손이라 저희와 그 아들들과 그 형제들은 다 능력이 있어 그 직무를 잘하는 자니 오벨에돔에게서 난 자가 육십 이명이며

26:9 또 므셀레마의 아들과 형제십팔인은 능력이 있는 자며

26:10 모라리 자손중 호사가 아들들이 있으니 그 장자는 시모리라 시모리는 본래 맏아들이 아니나 그 아비가 장자를 삼았고

26:11 둘째는 힐기야요 세째는 드발리야요 네째는 스가랴니 호사의 아들과 형제가 십 삼인이다

26:12 이상은 다 문지기의 반장으로서 그 형제처럼 직임을 얻어 여호와의 전에서 섬기는 자라

26:13 각 문을 지키기 위하여 그 종족을 따라 무론대소하고 나자비 뽑혔으니

26:14 셀레마는 동방에 당첨되었고 그 아들 스가랴는 명철한 의사라 저를 위하여 제비 뽑으니 북방에 당첨되었고

26:15 오벨에돔은 남방에 당첨되었고 그 아들은 곳간에 당첨되었으며

26:16 슬립과 호사는 서방에 당첨되어 큰 길로 통한 살레셋 문곁에 있어 서로 대하여 파수하였으니

26:17 동방에 레위 사람이 여섯이요 북방에 매일 네 사람이요 남방에 매일 네 사람이요 곳간에는 둘씩이며

26:18 낭실 서편 큰 길에 네 사람이요 낭실에 두 사람이니

26:7 The sons of Shemaiah; Othni, and Rephael, and Obed, Elzabad, whose brethren were strong men, Elihu, and Semachiah.

26:8 All these of the sons of Obededom: they and their sons and their brethren, able men for strength for the service, were threescore and two of Obededom.

26:9 And Meshheleemiah had sons and brethren, strong men, eighteen.

26:10 Also Hosah, of the children of Merari, had sons; Simi the chief, (for though he was not the firstborn, yet his father made him the chief.)

26:11 Hilkiah the second, Tebaliah the third, Zechariah the fourth: all the sons and brethren of Hosah were thirteen.

26:12 Among these were the divisions of the porters, even among the chief men, having wards one against another, to minister in the house of the LORD.

26:13 And they cast lots, as well the small as the great, according to the house of their fathers, for every gate.

26:14 And the lot eastward fell to Shelemiah. Then for Zechariah his son, a wise counsellor, they cast lots; and his lot came out northward.

26:15 To Obededom southward; and to his sons the house of Asuppim.

26:16 To Shuppim and Hosah the lot came forth westward, with the gate Shallecheth, by the causeway of the going up, ward against ward.

26:17 Eastward were six Levites, northward four a day, southward four a day, and toward Asuppim two and two.

26:18 At Parbar westward, four at the causeway, and two at Parbar.

26:19 以上是可拉子孙和米拉利子孙守门的班次。

26:20 利未子孙中有亚希雅掌管神殿的府库和圣物的府库。

26:21 革顺族，拉但子孙里，作族长的是革顺族拉但的子孙耶希伊利。

26:22 耶希伊利的儿子西坦和他兄弟约珥掌管耶和华殿里的府库。

26:23 暗兰族，以斯哈族，希伯伦族，乌泄族也有职分。

26:24 摩西的孙子，革舜的儿子细布业掌管府库。

26:25 还有他的弟兄以利以谢。以利以谢的儿子是利哈比雅。利哈比雅的儿子是耶筛亚。耶筛亚的儿子是约兰。约兰的儿子是细基利。细基利的儿子是示罗密。

26:26 这示罗密和他的弟兄掌管府库的圣物，就是大卫王和众族长，千夫长，百夫长，并军长所分别为圣的物。

26:27 他们将争战时所夺的财物分别为圣，以备修造耶和华的殿。

26:28 先见撒母耳，基士的儿子扫罗，尼珥的儿子押尼珥，洗鲁雅的儿子约押所分别为圣的物都归示罗密和他的弟兄掌管。

26:29 以斯哈族有基拿尼雅和他众子作官长和士师，管理以色列的外事。

26:19 고라와 므라리 자손의 문지 기의 반차가 이러하였더라

26:20 레위 사람 중에 아히야는 하나님의 전 곳간과 성물 곳간을 맡았으며

26:21 라단의 자손은 곧 라단에게 속한 게르손 사람의 자손이니 게르손 사람 라단에게 속한 족장은 여히엘리라

26:22 여히엘리의 아들은 스담과 그 아우 요엘이니 여호와의 전 곳간을 맡았고

26:23 아므람 자손과 이스할 자손과 헤브론 자손과 웃시엘 자손 중에

26:24 모세의 아들 게르솜의 자손 스브엘은 곳간을 맡았고

26:25 그 형제 곧 엘리에셀에게서 난 자는 그 아들 르하바와 그 아들 여사야와 그 아들 요람과 그 아들 시그리와 그 아들 슬로못이라

26:26 이 슬로못과 그 형제는 성물의 모든 곳간을 맡았으니 곧 다윗 왕과 족장과 천부장과 백부장과 군대의 모든 장관이 구별하여 드린 성물이라

26:27 저희가 싸울 때에 노력하여 얻은 물건 중에서 구별하여 드려 여호와의 전을 중수하게 한 것이며

26:28 선견자 사무엘과 기스의 아들 사울과 네의 아들 아브넬과 스루야의 아들 요압이 무론 무엇이든지 구별하여 드린 성물은 다 슬로못과 그 형제의 수하에 있었더라

26:29 이스할 자손중에 그나나와 그 아들들은 이스라엘 바깥 일을 다스리는 유사와 재판관이 되었고

26:19 These are the divisions of the porters among the sons of Kore, and among the sons of Merari.

26:20 And of the Levites, Ahijah was over the treasures of the house of God, and over the treasures of the dedicated things.

26:21 As concerning the sons of Laadan; the sons of the Gershonite Laadan, chief fathers, even of Laadan the Gershonite, were Jehieli.

26:22 The sons of Jehieli; Zetham, and Joel his brother, which were over the treasures of the house of the LORD.

26:23 Of the Amramites, and the Izharites, the Hebronites, and the Uzzielites:

26:24 And Shebuel the son of Gershom, the son of Moses, was ruler of the treasures.

26:25 And his brethren by Eliezer; Rehabiah his son, and Jeshaiyah his son, and Joram his son, and Zichri his son, and Shelomith his son.

26:26 Which Shelomith and his brethren were over all the treasures of the dedicated things, which David the king, and the chief fathers, the captains over thousands and hundreds, and the captains of the host, had dedicated.

26:27 Out of the spoils won in battles did they dedicate to maintain the house of the LORD.

26:28 And all that Samuel the seer, and Saul the son of Kish, and Abner the son of Ner, and Joab the son of Zeruiah, had dedicated; and whosoever had dedicated any thing, it was under the hand of Shelomith, and of his brethren.

26:29 Of the Izharites, Chenaniah and his sons were for the outward business over Israel, for officers and judges.

26:30 希伯伦族有哈沙比雅和他弟兄一千七百人，都是壮士，在约旦河西，以色列地办理耶和华与王的事。

26:31 希伯伦族中有耶利雅作族长。大卫作王第四十年，在基列的雅谢，从这族中寻得大能的勇士。

26:32 耶利雅的弟兄有二千七百人，都是壮士，且作族长。大卫王派他们在流便支派，迦得支派，玛拿西半支派中办理神和王的事。

27:1 以色列人的族长，千夫长，百夫长，和官长都分定班次，每班是二万四千人，周年按月轮流，替换出入服事王。

27:2 正月第一班的班长是撒巴第业的儿子雅朔班。他班内有二万四千人。

27:3 他是法勒斯的子孙，统管正月班的一切军长。

27:4 二月的班长是亚哈希人朵代，还有副官密基罗。他班内有二万四千人。

27:5 三月第三班的班长（原文作军长下同）是祭司耶何耶大的儿子比拿雅。他班内有二万四千人。

27:6 这比拿雅是那三十人中的勇士，管理那三十人。他班内又有他儿子暗米萨拔。

26:30 헤브론 자손 중에 하사바와 그 동족 용사 일천 칠백인은 요단 서편에서 이스라엘을 주관하여 여호와의 모든 일과 왕을 섬기는 직임을 맡았으며

26:31 헤브론 자손 중에 여리야가 그 세계와 종족대로 헤브론 자손의 족장이 되었더라 다윗이 위에 있은지 사십년에 길로아 야셀에서 그 족속 중에 구하여 큰 용사를 얻었으니

26:32 그 형제 중 이천 칠백명이 다 용사요 족장이라 다윗왕이 저희로 르우벤과갓과 브너세 반지파를 주관하여 하나님의 모든 일과 왕의 일을 다스리게 하였더라

27:1 이스라엘 자손의 모든 족장과 천부장과 백부장과 왕을 섬기는 유사들이 그 인수대로 반차가 나누이니 각 반열이 이만 사천 명씩이라 일년 동안 달마다 체변하여 들어가며 나왔으니

27:2 정월 첫반의 반당은 삽디엘의 아들 야소브암이요 그 반열에 이만 사천 명이라

27:3 저는 베레스의 자손으로 서 정월반의 모든 장관의 두목이 되었고

27:4 이월반의 반장은 아호아 사람도 대요 또 마글롯이 그 반의 주장이 되었으니 그 반열에 이만 사천 명이요

27:5 삼월 군대의 세째 장관은 대제사장 여호야다의 아들 브나야요 그 반열에 이만 사천 명이라

27:6 이 브나야는 삼십인중에 용사요 삼십인 위에 있으며 그 반열 중에 그 아들 암미사밧이 있으며

26:30 And of the Hebronites, Hashabiah and his brethren, men of valour, a thousand and seven hundred, were officers among them of Israel on this side Jordan westward in all the business of the LORD, and in the service of the king.

26:31 Among the Hebronites was Jerijah the chief, even among the Hebronites, according to the generations of his fathers. In the fortieth year of the reign of David they were sought for, and there were found among them mighty men of valour at Jazer of Gilead.

26:32 And his brethren, men of valour, were two thousand and seven hundred chief fathers, whom king David made rulers over the Reubenites, the Gadites, and the half tribe of Manasseh, for every matter pertaining to God, and affairs of the king.

27:1 Now the children of Israel after their number, to wit, the chief fathers and captains of thousands and hundreds, and their officers that served the king in any matter of the courses, which came in and went out month by month throughout all the months of the year, of every course were twenty and four thousand.

27:2 Over the first course for the first month was Jashobeam the son of Zabdiel: and in his course were twenty and four thousand.

27:3 Of the children of Perez was the chief of all the captains of the host for the first month.

27:4 And over the course of the second month was Dodai an Ahohite, and of his course was Mikloth also the ruler: in his course likewise were twenty and four thousand.

27:5 The third captain of the host for the third month was Benaiah the son of Jehoiada, a chief priest: and in his course were twenty and four thousand.

27:6 This is that Benaiah, who was mighty among the thirty, and above the thirty: and in his course was Ammizabad his son.

27:7 四月第四班的班长是约押的兄弟亚撒黑。接续他的是他儿子西巴第雅。他班内有二万四千人。

27:8 五月第五班的班长是伊斯拉人珊合。他班内有二万四千人。

27:9 六月第六班的班长是提哥亚人益吉的儿子以拉。他班内有二万四千人。

27:10 七月第七班的班长是以法莲族比伦人希利斯。他班内有二万四千人。

27:11 八月第八班的班长是谢拉族户沙人西比该。他班内有二万四千人。

27:12 九月第九班的班长是便雅悯族亚拿突人亚比以谢。他班内有二万四千人。

27:13 十月第十班的班长是谢拉族尼陀法人玛哈菜。他班内有二万四千人。

27:14 十一月第十一班的班长是以法莲族比拉顿人比拿雅。他班内有二万四千人。

27:15 十二月第十二班的班长是俄陀聂族尼陀法人黑玳。他班内有二万四千人。

27:16 管理以色列众支派的记在下面，管流便人的是细基利的儿子以利以谢。管西缅人的是玛迦的儿子示法提雅。

27:17 管利未人的是基母利的儿子哈沙比雅。管亚伦子孙的是撒督。

27:7 사월 네째 장관은 요압의 아우 아사헬이요 그 다음은 그 아들 스바다니 그 반열에 이만 사천명이요

27:8 오월 다섯째 장관은 이스라 사람 삼훗이니 그 반열에 이만 사천명이요

27:9 유월 여섯째 장관은 드고아 사람 익제스의 아들 이라니 그 반열에 이만 사천명이요

27:10 칠월 일곱째 장관은 에브라 임자손에 속한 밤흤 사람 헬레스니 그 반열에 이만 사천명이요

27:11 팔월 여덟째 장관은 세라 족 속 후사 사람 십브가니 그 반열에 이만 사천명이요

27:12 구월 아홉째 장관은 베냐민 자손 아나돗 사람 아비에셀이니 그 반열에 이만 사천명이요

27:13 시월 열째 장관은 세라 족 속 느드oba 사람 마하래니 그 반열에 이만 사천명이요

27:14 십일월 열 한째 장관은 에브라임 자손에 속한 비라둔 사람 브나 아니 그 반열에 이만 사천명이요

27:15 십이월 열 둘째 장관은 옷니엘 자손에 속한 느드oba 사람 헬데니 그 반열에 이만 사천명이었더라

27:16 이스라엘 지파를 관할하는 자는 이러하니라 르우벤 사람의 관장은 시그리의 아들 엘리에셀이요 시므온 사람의 관장은 마야가의 아들 스바다니

27:17 레위 사람의 관장은 그무엘의 아들 하사뱌요 아론 자손의 관장은 사독이요

27:7 The fourth captain for the fourth month was Asahel the brother of Joab, and Zebadiah his son after him: and in his course were twenty and four thousand.

27:8 The fifth captain for the fifth month was Shammuth the Izrahite: and in his course were twenty and four thousand.

27:9 The sixth captain for the sixth month was Ira the son of Ikkesh the Tekoite: and in his course were twenty and four thousand.

27:10 The seventh captain for the seventh month was Helez the Pelonite, of the children of Ephraim: and in his course were twenty and four thousand.

27:11 The eighth captain for the eighth month was Sibbeccai the Hushathite, of the Zarhites: and in his course were twenty and four thousand.

27:12 The ninth captain for the ninth month was Abiezer the Anetothite, of the Benjamites: and in his course were twenty and four thousand.

27:13 The tenth captain for the tenth month was Maherai the Netophathite, of the Zarhites: and in his course were twenty and four thousand.

27:14 The eleventh captain for the eleventh month was Benaiah the Pirathonite, of the children of Ephraim: and in his course were twenty and four thousand.

27:15 The twelfth captain for the twelfth month was Heldai the Netophathite, of Othniel: and in his course were twenty and four thousand.

27:16 Furthermore over the tribes of Israel: the ruler of the Reubenites was Eliezer the son of Zichri: of the Simeonites, Shephatiah the son of Maachah:

27:17 Of the Levites, Hashabiah the son of Kemuel: of the Aaronites, Zadok:

27:18 管犹大人的是大卫的一个哥哥以利户，管以萨迦人的是米迦勒的儿子暗利。

27:19 管西布伦人的是俄巴第雅的儿子伊施玛雅。管拿弗他利人的是亚斯列的儿子耶利摩。

27:20 管以法莲人的是阿撒细雅的儿子何细亚。管玛拿西半支派的是毗大雅的儿子约珥。

27:21 管基列地玛拿西那半支派的是撒迦利亚的儿子易多。管便雅悯人的是押尼珥的儿子雅西业。

27:22 管但人的是耶罗罕的儿子亚萨列。以上是以色列众支派的首领。

27:23 以色列人二十岁以内的，大卫没有记其数目。因耶和华曾应许说，必加增以色列人如天上的星那样多。

27:24 洗鲁雅的儿子约押动手数点，当时耶和华的烈怒临到以色列人。因此，没有点完，数目也没有写在大卫王记上。

27:25 掌管王府库的是亚叠的儿子押斯马威。掌管田野城邑村庄保障之仓库的是乌西雅的儿子约拿单。

27:26 掌管耕田种地的是基绿的儿子以斯利。

27:27 掌管葡萄园的是拉玛人示每。掌管葡萄园酒窖的是实弗米人撒巴底。

27:28 掌管高原橄榄树和桑树的是基第利人巴勒哈南。掌管油库的是约阿施。

27:18 유다의 관장은 다윗의 형 엘리후요 잇사갈의 관장은 미가엘의 아들 오므리요

27:19 스불론의 관장은 오바다의 아들 이스마야요 낭달리의 관장은 아스리엘의 아들 여레못이요

27:20 에브라임 자손의 관장은 아사시야의 아들 호세아요 브나세 반지파의 관장은 브다야의 아들 요엘이요

27:21 길르앗에 있는 브나세 반지파의 관장은 스가랴의 아들 잇도요 베냐민의 관장은 아브넬의 아들 야아시엘이요

27:22 단의 관장은 여로함의 아들 아사렐이니 이스라엘 지파의 관장이 이러하며

27:23 이스라엘 사람의 이십세 이하의 수효는 다윗이 조사하지 아니하였으니 이는 여호와께서 전에 밀씀하시기를 이스라엘 사람을 하늘의 별같이 많게 하리라 하셨음이라

27:24 스루야의 아들 요압이 조사하기를 시작하고 끝내지 못하여서 그 일로 인하여 진노가 이스라엘에게 임한지라 그 수효를 다윗 왕의 역대지략에 기록하지 아니하였더라

27:25 아디엘의 아들 아스마웹은 왕의 끽간을 맡았고 웃시야의 아들 요나단은 밭과 성읍과 촌과 산성의 끽간을 맡았고

27:26 글룹의 아들 에스리는 밭가는 농부를 거느렸고

27:27 라마 사람 시므이는 포도원을 맡았고 스빔 사람 삽디는 포도원의 소산 포도주 끽간을 맡았고

27:28 게델 사람 바일하난은 평야의 감람나무와 뽕나무를 맡았고 요아스는 기름 끽간을 맡았고

27:18 Of Judah, Elihu, one of the brethren of David: of Issachar, Omri the son of Michael:

27:19 Of Zebulun, Ishmaiah the son of Obadiah: of Naphtali, Jerimoth the son of Azriel:

27:20 Of the children of Ephraim, Hoshea the son of Azaziah: of the half tribe of Manasseh, Joel the son of Pedaiah:

27:21 Of the half tribe of Manasseh in Gilead, Iddo the son of Zechariah: of Benjamin, Jaasiel the son of Abner:

27:22 Of Dan, Azareel the son of Jeroaham. These were the princes of the tribes of Israel.

27:23 But David took not the number of them from twenty years old and under: because the LORD had said he would increase Israel like to the stars of the heavens.

27:24 Joab the son of Zeruiah began to number, but he finished not, because there fell wrath for it against Israel; neither was the number put in the account of the chronicles of king David.

27:25 And over the king's treasures was Azmaveth the son of Adiel: and over the storehouses in the fields, in the cities, and in the villages, and in the castles, was Jehonathan the son of Uzziah:

27:26 And over them that did the work of the field for tillage of the ground was Ezri the son of Chelub:

27:27 And over the vineyards was Shimei the Ramathite: over the increase of the vineyards for the wine cellars was Zabdi the Shiphmite:

27:28 And over the olive trees and the sycomore trees that were in the low plains was Balalhan the Gederite: and over the cellars of oil was Joash:

27:29 掌管沙伦牧放牛群的是沙伦人施提赉。掌管山谷牧养牛群的是亚第赉的儿子沙法。

27:30 掌管驼群的是以实玛利人阿比勒。掌管驴群的是米伦人耶希底亚。掌管羊群的是夏甲人雅悉。

27:31 这都是给大卫王掌管产业的。

27:32 大卫的叔叔约拿单作谋士。这人有智慧，又作书记。哈摩尼的儿子耶歇作王众子的师傅。

27:33 亚希多弗也作王的谋士。亚基人户筛作王的陪伴。

27:34 亚希多弗之后，有比拿雅的儿子耶何耶大和亚比亚他接续他作谋士。约押作王的元帅。

28:1 大卫招聚以色列各支派的首领和轮班服事王的军长，与千夫长，百夫长，掌管王和王子产业牲畜的，并太监，以及大能的勇士，都到耶路撒冷来。

28:2 大卫王就站起来，说，我的弟兄，我的百姓阿，你们当听我言，我心里本想建造殿宇，安放耶和华的约柜，作为我神的脚凳。我已经预备建造的材料。

28:3 只是神对我说，你不可为我的名建造殿宇。因你是战士，流了人的血。

27:29 사론 사람 시드래는 사론에서 먹이는 소떼를 맡았고 아들래의 아들 사밧은 골짜기에 있는 소떼를 맡았고

27:30 이스마엘 사람 오빌은 약대를 맡았고 메로놋 사람 예드야는 나귀를 맡았고 하갈 사람 야시스는 양떼를 맡았으니

27:31 다윗 왕의 재산을 맡은 자들이 이러하였다

27:32 다윗의 아자비 요나단은 지혜가 있어서 모사가 되며 서기관도 되었고 학모니의 아들 여히엘은 왕의 아들들의 배종이 되었고

27:33 아히도벨은 왕의 모사가 되었고 아렉 사람 후새는 왕의 벗이 되었고

27:34 브나야의 아들 여호아다와 아비아달은 아히도벨의 다음이 되었고 요압은 왕의 군대 장관이 되었더라

28:1 다윗이 이스라엘 모든 방백 곧 각 지파의 어른과 체번하여 왕을 섭기는 반장들과 천부장들과 백부장들과 및 왕과 왕자의 산업과 생축의 감독과 환관과 장사와 용사를 예루살렘으로 소집하고

28:2 이에 다윗왕이 일어서서 가로되 나의 형제들 나의 백성들아 내 말을 들으라 나는 여호와의 언약궤 곧 우리 하나님의 발등상을 봉안할 전 건축할 마음이 있어서 건축할 재료를 준비하였으나

28:3 오직 하나님이 내게 이르시되 너는 군인이라 피를 흘렸으나 내 이름을 위하여 전을 건축하지 못하리라 하셨느니라

27:29 And over the herds that fed in Sharon was Shitrai the Sharonite: and over the herds that were in the valleys was Shaphat the son of Adlai:

27:30 Over the camels also was Obil the Ishmaelite: and over the asses was Jehdeiah the Meronothite:

27:31 And over the flocks was Jaziz the Hagerite. All these were the rulers of the substance which was king David's.

27:32 Also Jonathan David's uncle was a counsellor, a wise man, and a scribe: and Jehiel the son of Hachmoni was with the king's sons:

27:33 And Ahithophel was the king's counsellor: and Hushai the Archite was the king's companion:

27:34 And after Ahithophel was Jehoiada the son of Benaiah, and Abiathar: and the general of the king's army was Joab.

28:1 And David assembled all the princes of Israel, the princes of the tribes, and the captains of the companies that ministered to the king by course, and the captains over the thousands, and captains over the hundreds, and the stewards over all the substance and possession of the king, and of his sons, with the officers, and with the mighty men, and with all the valiant men, unto Jerusalem.

28:2 Then David the king stood up upon his feet, and said, Hear me, my brethren, and my people: As for me, I had in mine heart to build an house of rest for the ark of the covenant of the LORD, and for the footstool of our God, and had made ready for the building:

28:3 But God said unto me, Thou shalt not build an house for my name, because thou hast been a man of war, and hast shed blood.

28:4 然而，耶和华以色列的神在我父的全家拣选我作以色列的王，直到永远。因他拣选犹大为首领。在犹大支派中拣选我父家，在我父的众子里喜悦我，立我作以色列众人的王。

28:5 耶和华赐我许多儿子，在我儿子中拣选所罗门坐耶和华的国位，治理以色列人。

28:6 耶和华对我说，你儿子所罗门必建造我的殿和院宇。因为我拣选他作我的子，我也必作他的父。

28:7 他若恒久遵行我的诫命典章如今日一样，我就必坚定他的国位，直到永远。

28:8 现今在耶和华的会中，以色列众人眼前所说的，我们的神也听见了。你们应当寻求耶和华你们神的一切诫命，谨守遵行，如此你们可以承受这美地，遗留给你们的子孙，永远为业。

28:9 我儿所罗门哪，你当认识耶和华你父的神，诚心乐意地事奉他。因为他鉴察众人的心，知道一切心思意念。你若寻求他，他必使你寻见。你若离弃他，他必永远丢弃你。

28:10 你当谨慎，因耶和华拣选你建造殿宇作为圣所。你当刚强去行。

28:11 大卫将殿的游廊，旁屋，府库，楼房，内殿，和施恩所的样式指示他儿子所罗门，

28:4 그러나 이스라엘 하나님여
호와께서 전에 나를 내부친의 온
집에서 택하여 영원히 이스라엘
왕이되게 하셨나니 곧 하나님여
유다 지파를 택하사 머리를 삼으
시고 유다의 족속에서 내부친의
집을 택하시고 내부친의 아들들
중에서 나를 기뻐하사 온 이스라
엘의 왕을 삼으셨느니라

28:5 여호와께서 내게 여러 아들
을 주시고 그 모든 아들중에서 내
아들 솔로몬을 택하사 여호와의
나라위에 앉혀 이스라엘을 다스
리게 하려 하실새

28:6 내게 이르시기를 네 아들 솔
로몬 그가 내전을 건축하고 내 여
러뜰을 만들리니 이는 내가 저를
택하여 내 아들을 삼고 나는 그
아비가 될 것임이라

28:7 저가 만일 나의 계명과 규례
를 힘써 준행하기를 오늘날과 같
이 하면 내가 그 나라를 영원히
전고케 하리라 하셨느니라

28:8 이제 너희는 온 이스라엘 곧
여호와의 회중의 보는데와 우리
하나님의 들으시는데서 너희 하나님
여호와의 모든 계명을 구하
여 지키기로 하라 그리하면 너희
가 이 아름다운 땅을 누리고 너희
후손에게 끼쳐 영원한 기업이 되
게 하리라

28:9 내 아들 솔로몬아 너는 네 아
비의 하나님을 알고 온전한 마음
과 기쁜 뜻으로 섬길지어다 여호
와께서는 뜻 마음을 감찰하사 모
든 사상을 아시나니 네가 저를 찾
으면 만날것이요 버리면 저가 너
를 영원히 버리시리라

28:10 그런즉 너는 삼갈지어다 여
호와께서 너를 택하여 성소의 전
을 건축하게 하셨으니 힘써 행
할지니라

28:11 다윗이 전의 낭실과 그 집
들과 그 뜻간과 달라과 골방과 속
죄소의 식양을 그 아들 솔로몬
에게 주고

28:4 Howbeit the LORD God of Israel chose me before all the house of my father to be king over Israel for ever: for he hath chosen Judah to be the ruler; and of the house of Judah, the house of my father; and among the sons of my father he liked me to make me king over all Israel:

28:5 And of all my sons, (for the LORD hath given me many sons,) he hath chosen Solomon my son to sit upon the throne of the kingdom of the LORD over Israel.

28:6 And he said unto me, Solomon thy son, he shall build my house and my courts: for I have chosen him to be my son, and I will be his father.

28:7 Moreover I will establish his kingdom for ever, if he be constant to do my commandments and my judgments, as at this day.

28:8 Now therefore in the sight of all Israel the congregation of the LORD, and in the audience of our God, keep and seek for all the commandments of the LORD your God: that ye may possess this good land, and leave it for an inheritance for your children after you for ever.

28:9 And thou, Solomon my son, know thou the God of thy father, and serve him with a perfect heart and with a willing mind: for the LORD searcheth all hearts, and understandeth all the imaginations of the thoughts: if thou seek him, he will be found of thee; but if thou forsake him, he will cast thee off for ever.

28:10 Take heed now; for the LORD hath chosen thee to build an house for the sanctuary: be strong, and do it.

28:11 Then David gave to Solomon his son the pattern of the porch, and of the houses thereof, and of the treasures thereof, and of the upper chambers thereof, and of the inner parlours thereof, and of the place of the mercy seat,

28:12 And the pattern of all

28:12 又将被灵感动所得的样式，就是耶和华神殿的院子，周围的房屋，殿的府库，和圣物府库的一切样式都指示他。

28:13 又指示他祭司和利未人的班次与耶和华殿里各样的工作，并耶和华殿里一切器皿的样式，

28:14 以及各样应用金器的分两和各样应用银器的分两，

28:15 金灯台和金灯的分两，银灯台和银灯的分两，轻重各都合宜。

28:16 陈设饼金桌子的分两，银桌子的分两，

28:17 精金的肉叉子，盘子，和爵的分两，各金碗与各银碗的分两，

28:18 精金香坛的分两，并用金子作基路伯（原文作用金子作车式的基路伯）。基路伯张开翅膀，遮掩耶和华的约柜。

28:19 大卫说，这一切工作的样式都是耶和华用手划出来使我明白的。

28:20 大卫又对他儿子所罗门说，你当刚强壮胆去行。不要惧怕，也不要惊惶。因为耶和华神就是我的神，与你同在。他必不撇下你，也不丢弃你，直到耶和华殿的工作都完毕了。

28:12 또 성신의 가르치신 모든 식 양 곧 여호와의 전의 뜰과 사면의 모든 방과 하나님의 전 곳간과 성 물 곳간의 식양을 주고

28:13 또 제사장과 레위 사람의 반 열과 여호와의 전에 섬기는 모든 일과 섬기는 데 쓰는 모든 그릇의 식양을 설명하고

28:14 또 모든 섬기는 데 쓰는 금 기명을 만들 금의 중량과 모든 섬 기는데 쓰는 은기명을 만들 은의 중량을 정하고

28:15 또 금등대들과 그 등잔 곧 각등대와 그 등잔을 만들 금의 중량과 은등대와 그 등잔을 만들 은의 중량을 각기 적당하게 하고

28:16 또 진설병의 각상을 만들 금의 중량을 정하고 은상을 만들 은도 그렇게 하고

28:17 고기 갈고리와 대접과 종자를 만들 정금과 금잔 곧 각잔을 만들 금의 중량과 또 은잔 곧 각잔을 만들 은의 중량을 정하고

28:18 또 항단에 쓸 정금과 또 타시는 처소된 그룹들의 식양대로 만들 금의 중량을 정하여 주니 이 그룹들은 날개를 펴서 여호와의 언약궤를 덮는 것이더라

28:19 다윗이 가로되 이 위의 모든 것의 식양을 여호와의 손이 내게 임하여 그려 나로 알게 하셨느니라

28:20 또 그아들 솔로몬에게 이르되 너는 강하고 담대하게 이일을 행하고 두려워 말며 놀라지 말라 네가 여호와의 전 역사의 모든 일을 마침 동안에 여호와 하나님 나의 하나님이 너와 함께하사 네게서 떠나지 아니하시고 너를 버리지 아니하시리라

that he had by the spirit, of the courts of the house of the LORD, and of all the chambers round about, of the treasures of the house of God, and of the treasures of the dedicated things:

28:13 Also for the courses of the priests and the Levites, and for all the work of the service of the house of the LORD, and for all the vessels of service in the house of the LORD.

28:14 He gave of gold by weight for things of gold, for all instruments of all manner of service; silver also for all instruments of silver by weight, for all instruments of every kind of service:

28:15 Even the weight for the candlesticks of gold, and for their lamps of gold, by weight for every candlestick, and for the lamps thereof; and for the candlesticks of silver by weight, both for the candlestick, and also for the lamps thereof, according to the use of every candlestick.

28:16 And by weight he gave gold for the tables of shewbread, for every table; and likewise silver for the tables of silver:

28:17 Also pure gold for the fleshhooks, and the bowls, and the cups: and for the golden basons he gave gold by weight for every basin; and likewise silver by weight for every basin of silver:

28:18 And for the altar of incense refined gold by weight; and gold for the pattern of the chariot of the cherubims, that spread out their wings, and covered the ark of the covenant of the LORD.

28:19 All this, said David, the LORD made me understand in writing by his hand upon me, even all the works of this pattern.

28:20 And David said to Solomon his son, Be strong and of good courage, and do it; fear not, nor be dismayed: for the LORD God, even my God, will be with thee; he will not fail thee, nor forsake thee, until thou hast finished all the work for the service of the house of the LORD.

28:21 有祭司和利未人的各班，为要办理神殿各样的事，又有灵巧的人在各样的工作上乐意帮助你。并有众首领和众民一心听从你的命令。

29:1 大卫王对会众说，我儿子所罗门是神特选的，还年幼娇嫩。这工程甚大，因这殿不是为人，乃是为耶和华神建造的。

29:2 我为我神的殿已经尽力，预备金子作金器，银子作银器，铜作铜器，铁作铁器，木作木器，还有红玛瑙可镶嵌的宝石，彩石和一切的宝石，并许多汉白玉。

29:3 且因我心中爱慕我神的殿，就在预备建造圣殿的材料之外，又将我自己积蓄的金银献上，建造我神的殿，

29:4 就是俄斐金三千他连得，精链的银子七千他连得，以贴殿墙。

29:5 金子作金器，银子作银器，并藉匠人的手制造一切。今日有谁乐意将自己献给耶和华呢。

29:6 于是，众族长和以色列各支派的首领，千夫长，百夫长，并监管王工的官长，都乐意献上。

29:7 他们为神殿的使用献上金子五千他连得零一万达利克，银子一万他连得，铜一万八千他连得，铁十万他连得。

28:21 제사장과 레위사람의 반열
이 있으니 여호와의 전의 모든 역
사를 도울 것이요 또 모든 공역
에 공교한 공장이 기쁜 마음으로
너와 함께 할 것이요 또 모든 장
관과 백성이 온전히 네 명령 아
래 있으리라

29:1 다윗 왕이 온 회중에게
29:2 이르되 내 아들 솔로몬이
홀로 하나님의 택하신 바 되었으
나 오히려 어리고 연약하고 이 역
사는 크도다 이전은 사람을 위한
것이 아니요 여호와 하나님을 위
한 것이라

29:3 내가 이미 내 하나님의 전을
위하여 힘을 다하여 예비하였나
니 곧 기구를 만들 금과 은과 놋
과 철과 나무며 또 마노와 박을
보석과 꾸밀 보석과 채석과 다른
보석들과 화반석이 매우 많으며

29:4 성전을 위하여 예비한 이 모
든 것 외에도 내 마음에 내 하나
님의 전을 사모하므로 나의 사유
의 금은으로 내 하나님의 전을
위하여 드렸노니

29:5 곧 오빌의 금 삼천 달란트와
천은 칠천 달란트라 모든 전 벽
에 입히며

29:6 금은 그릇을 만들며 공장의
손으로 하는 모든 일에 쓰게 하였
노니 오늘날 누가 즐거이 손에 채
워 여호와께 드리겠느냐

29:7 이에 모든 족장과 이스라엘
모든 지파 어른과 천부장과 백부
장과 왕의 사무 감독이 다들거
이 드리되

29:8 하나님의 전 역사를 위하여
금 오천 달란트와 금 다리 밀만
과 은 밀만 달란트와 놋 밀만 팔
천 달란트와 철 십만 달란트를
드리고

28:21 And, behold, the courses of
the priests and the Levites, even
they shall be with thee for all the
service of the house of God: and
there shall be with thee for all
manner of workmanship every
willing skilful man, for any man
ner of service: also the princes
and all the people will be wholly
at thy commandment.

29:1 Furthermore David
29:2 the king said unto all the
congregation, Solomon my son,
whom alone God hath chosen,
is yet young and tender, and the
work is great: for the palace is not
for man, but for the LORD God.

29:3 Now I have prepared with
all my might for the house of
my God the gold for things to be
made of gold, and the silver for
things of silver, and the brass for
things of brass, the iron for things
of iron, and wood for things of
wood; onyx stones, and stones
to be set, glistening stones, and
of divers colours, and all manner
of precious stones, and marble
stones in abundance.

29:4 Moreover, because I have set
my affection to the house of my
God, I have of mine own proper
good, of gold and silver, which
I have given to the house of my
God, over and above all that I
have prepared for the holy house.

29:5 Even three thousand talents
of gold, of the gold of Ophir, and
seven thousand talents of refined
silver, to overlay the walls of the
houses withal:

29:6 The gold for things of gold,
and the silver for things of silver,
and for all manner of work to be
made by the hands of artificers.
And who then is willing to con-
secrate his service this day unto
the LORD?

29:7 Then the chief of the fathers
and princes of the tribes of Israel
and the captains of thousands and
of hundreds, with the rulers of the
king's work, offered willingly,

29:8 And gave for the service of
the house of God of gold five
thousand talents and ten thousand
drams, and of silver ten thousand
talents, and of brass eighteen
thousand talents, and one hundred
thousand talents of iron.

29:8 凡有宝石的都交给革顺人耶歇，送入耶和华殿的府库。

29:9 因这些人诚心乐意献给耶和华，百姓就欢喜，大卫王也大大欢喜。

29:10 所以，大卫在会众面前称颂耶和华说，耶和华我们的父，以色列的神是应当称颂，直到永永远远的。

29:11 耶和华阿，尊大，能力，荣耀，强胜，威严都是你的。凡天上地下的都是你的。国度也是你的，并且你为至高，为万有之首。

29:12 丰富尊荣都从你而来，你也治理万物。在你手里有大能大力，使人尊大强盛都出于你。

29:13 我们的神阿，现在我们称谢你，赞美你荣耀之名。

29:14 我算什么，我的民算什么，竟能如此乐意奉献。因为万物都从你而来，我们把从你而得的献给你。

29:15 我们在你面前是客旅，是寄居的，与我们列祖一样。我们在世的日子如影儿，不能长存（或作没有长存的指望）。

29:16 耶和华我们的神阿，我们预备这许多材料，要为你的圣名建造殿宇，都是从你而来，都是属你的。

29:8 무릇 보석이 있는 자는 케르손 사람 여히엘의 손에 부쳐 여호와의 전 뜻간에 드렸더라

29:9 백성이 자기의 즐거이 드림으로 기뻐하였으니 곧 저희가 성심으로 여호와께 즐거이 드림이며 다윗 왕도 기쁨을 이기지 못하여 하니라

29:10 다윗이 온 회중앞에서 여호와를 송축하여 가로되 우리 조상 이스라엘의 하나님 여호와여 주는 영원히 송축을 받으시옵소서

29:11 여호와여 광대하심과 권능과 영광과 이김과 위엄이 다 주께 속하였사오니 천지에 있는 것이 다 주의 것이로소이다 여호와여 주권도 주께 속하였사오니 주는 높으사 만유의 머리심이니이다

29:12 부와 귀가 주께로 말미암고 또 주는 만유의 주재가 되사 손에 권세와 능력이 있사오니 모든 자를 크게 하심과 강하게 하심이 주의 손에 있나이다

29:13 우리 하나님이며 이제 우리 가주께 감사하오며 주의 영화로운 이름을 친양하나이다

29:14 나와 나의 백성이 무엇이 관대 이처럼 즐거운 마음으로 드릴 힘이 있었나이까 모든 것이 주께로 말미암았사오니 우리가 주의 손에서 받은 것으로 주께 드렸을 뿐이니이다

29:15 주 앞에서는 우리가 우리 열조와 다름이 없이 나그네와 우거한 자라 세상에 있는 날이 그림자 같아서 머무름이 없나이다

29:16 우리 하나님 여호와여 우리 가주의 거룩한 이름을 위하여 전을 건축하려고 미리 저축한 이 모든 물건이 다 주의 손에서 왔사오니 다 주의 것이니이다

29:8 And they with whom precious stones were found gave them to the treasure of the house of the LORD, by the hand of Jehiel the Gershonite.

29:9 Then the people rejoiced, for that they offered willingly, because with perfect heart they offered willingly to the LORD: and David the king also rejoiced with great joy.

29:10 Wherefore David blessed the LORD before all the congregation: and David said, Blessed be thou, LORD God of Israel our father, for ever and ever.

29:11 Thine, O LORD is the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: for all that is in the heaven and in the earth is thine; thine is the kingdom, O LORD, and thou art exalted as head above all.

29:12 Both riches and honour come of thee, and thou reignest over all; and in thine hand is power and might; and in thine hand it is to make great, and to give strength unto all.

29:13 Now therefore, our God, we thank thee, and praise thy glorious name.

29:14 But who am I, and what is my people, that we should be able to offer so willingly after this sort? for all things come of thee, and of thine own have we given thee.

29:15 For we are strangers before thee, and sojourners, as were all our fathers: our days on the earth are as a shadow, and there is none abiding.

29:16 O LORD our God, all this store that we have prepared to build thee an house for thine holy name cometh of thine hand, and is all thine own.

29:17 我的神阿，我知道你察验人心，喜悦正直。我以正直的心乐意献上这一切物。现在我喜欢见你的民在这里都乐意奉献与你。

29:18 耶和华我们列祖亚伯拉罕，以撒，以色列的神阿，求你使你的民常存这样的心思意念，坚定他们的心归向你，
29:19 又求你赐我儿子所罗门诚实的心，遵守你的命令，法度，律例，成就这一切的事，用我所预备的建造殿宇。

29:20 大卫对全会众说，你们应当称颂耶和华你们的神。于是会众称颂耶和华他们列祖的神，低头拜耶和华与王。

29:21 次日，他们向耶和华献平安祭和燔祭，就是献公牛一千只，公绵羊一千只，羊羔一千只，并同献的奠祭。又为以色列众人献许多的祭。那日，他们在耶和华面前吃喝，大大欢乐。

29:22 他们奉耶和华的命再膏大卫的儿子所罗门作王，又膏撒督作祭司。

29:23 于是所罗门坐在耶和华所赐的位上，接续他父亲大卫作王，万事亨通。以色列众人也都听从他。

29:17 나의 하나님여 주께서 마음을 감찰하시고 정직을 기뻐하시는 줄 내가 아나이다 내가 정직한 마음으로 이 모든 것을 즐거이 드렸사오며 이제 내가 또 여기 있는 주의 백성이 주께 즐거이 드리는 것을 보오니 심히 기쁘도소이다

29:18 우리 열조 아브라함과 이삭과 이스라엘의 하나님 여호와여 주께서 이것을 주의 백성의 심중에 영원히 두어 생각하게 하시고 그 마음을 예비하여 주께로 돌아오게 하옵시며

29:19 또 내 아들 솔로몬에게 정성된 마음을 주사 주의 계명과 법도와 율례를 지켜 이 모든 일을 행

하게 하시고 내가 위하여 예비한 것으로 전을 건축하게 하옵소서
29:20 다윗이 온 회중에게 이르되 너희는 너희 하나님 여호와를 송축하라 하매 회중이 그 열조의 하나님 여호와를 송축하고 머리를 숙여 여호와와 왕에게 절하고

29:21 이튿날 여호와께 제사를 드리고 또 번제를 드리니 수송아지가 일천이요 수양이 일천이요 어린 양이 일천이요 또 그 전제라 온 이스라엘을 위하여 풍성한 제물을 드리고

29:22 이 날에 무리가 크게 기뻐하여 여호와 앞에서 먹으며 마셨더라 무리가 다윗의 아들 솔로몬으로 다시 왕을 삼아 기름을 부어 여호와께 돌려 주권자가 되게 하 고 사독에게도 기름을 부어 제사장이 되게 하니라

29:23 솔로몬이 여호와께서 주신 위에 앉아 부친 다윗을 이어 왕이 되어 형통하니 온 이스라엘이 그 명령을 순종하며

29:17 I know also, my God, that thou triest the heart, and hast pleasure in uprightness. As for me, in the uprightness of mine heart I have willingly offered all these things: and now have I seen with joy thy people, which are present here, to offer willingly unto thee.

29:18 O LORD God of Abraham, Isaac, and of Israel, our fathers, keep this for ever in the imagination of the thoughts of the heart of thy people, and prepare their heart unto thee:

29:19 And give unto Solomon my son a perfect heart, to keep thy commandments, thy testimonies, and thy statutes, and to do all these things, and to build the palace, for the which I have made provision.

29:20 And David said to all the congregation, Now bless the LORD your God. And all the congregation blessed the LORD God of their fathers, and bowed down their heads, and worshipped the LORD, and the king.

29:21 And they sacrificed sacrifices unto the LORD, and offered burnt offerings unto the LORD, on the morrow after that day, even a thousand bullocks, a thousand rams, and a thousand lambs, with their drink offerings, and sacrifices in abundance for all Israel:

29:22 And did eat and drink before the LORD on that day with great gladness. And they made Solomon the son of David king the second time, and anointed him unto the LORD to be the chief governor, and Zadok to be priest.

29:23 Then Solomon sat on the throne of the LORD as king instead of David his father, and prospered; and all Israel obeyed him.

29:24 众首领和勇士，并大卫王的众子，都顺服所罗门王。

29:25 耶和华使所罗门在以色列众人眼前甚为尊大，极其威严，胜过在他以前的以色列王。

29:26 耶西的儿子大卫作以色列众人的王，

29:27 作王共四十年，在希伯仑作王七年，在耶路撒冷作王三十三年。

29:28 他年纪老迈，日子满足，享受丰富，尊荣，就死了。他儿子所罗门接续他作王。

29:29 大卫王始终的事都写在先见撒母耳的书上和先知拿单并先见迦得的书上。

29:30 他的国事和他的勇力，以及他和以色列并列国所经过的事都写在这书上。

29:24 모든 방백과 용사와 다윗
왕의 여러 아들이 솔로몬 왕에게
복종하니

29:25 여호와께서 솔로몬으로 이
스라엘 무리의 목전에 심히 존대
케 하시고 또 왕의 위엄을 주사
그 전 이스라엘 모든 왕보다 뛰어
나게 하셨더라

29:26 이새의 아들 다윗이 온 이스
라엘의 왕이 되어

29:27 이스라엘을 치리한 날짜는
사십년이하 헤브론에서 칠년을
치리하였고 예루살렘에서 삼십
삼년을 치리하였더라

29:28 저가 나이 많아 늙도록 부하
고 존귀하다가 죽으매 그 아들 솔
로몬이 대신하여 왕이 되니라

29:29 다윗왕의 시종 행적이 선
견자 사무엘의 글과 선지자 나단
의 글과 선견자 갓의 글에 다기
록되고

29:30 또 저의 왕 된 일과 그 권세
와 저와 이스라엘과 온 세상 열국
의 지난 시사가 다 기록되니라

29:24 And all the princes, and
the mighty men, and all the
sons likewise of king David,
submitted themselves unto
Solomon the king.

29:25 And the LORD magni-
fied Solomon exceedingly
in the sight of all Israel, and
bestowed upon him such royal
majesty as had not been on any
king before him in Israel.

29:26 Thus David the son of
Jesse reigned over all Israel.

29:27 And the time that he
reigned over Israel was forty
years; seven years reigned he
in Hebron, and thirty and three
years reigned he in Jerusalem.

29:28 And he died in a good
old age, full of days, riches, and
honour: and Solomon his son
reigned in his stead.

29:29 Now the acts of David
the king, first and last, behold,
they are written in the book
of Samuel the seer, and in the
book of Nathan the prophet,

29:30 With all his reign and his
might, and the times that went
over him, and over Israel, and
over all the kingdoms of the
countries.